



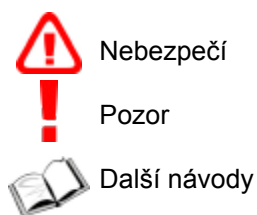
EXS40

Návod k použití

Obsah

1. Symboly	3
2. Obecná varování	3
2.1 Bezpečnostní předpoklady pro montáž a první použití	3
3. Všeobecné obchodní podmínky	3
4. Oblast aplikace	4
5. Pokyny	4
6. Materiál pro upevnění k budově	4
7. Přehled systému	5
7.1 Přehled předmontovaných setů EXS40	6
7.2 Tabulka pružin a lanek EXS40	7
7.3 Standardní HW-box EXS40 - 115940	8
8. Spojovací materiál a nástroje	9
9. Pokyny pro montáž	10
10. První použití	41
10.1 Předání	41
11. Elektrický pohon (volitelný)	41
11.1 Nastavení pohonu	41
12. Demontáž	42
12.1 Likvidace	42
13. Údržba	42
14. Výměna dílů	43
Dodavatel	43
Poznámky	43

1. Symboly



Manuální ovládání



Ovládání elektrickým pohonem

2. Obecná varování

Tento návod byl vypracován pro použití kvalifikovaným personálem, a tedy nikoliv učni nebo kutily. Osoby, které mají provádět montáž, demontáž, údržbu nebo uvádění systému vrat do provozu, jsou povinny si tento návod pečlivě přečíst, pochopit a dodržovat. V případě pochybností se vždy obraťte na DOCO International. Aby se zabránilo závažnému osobnímu poranění, pečlivě si přečtěte a dodržujte veškeré pokyny a výstrahy uvedené v tomto návodu.

- Tento návod popisuje montáž, demontáž a údržbu vašeho Systému garážových vrat **EXS40**; tento může být doplněn o další návody, například návod pro montáž panelů a návod k použití (v příslušných případech).
- Systém garážových vrat **EXS40** byl navržen v souladu s nejnovějšími evropskými normami; nicméně sami musíte zkontrolovat, zda taková norma odpovídá vašim místním národním normám.
- Není-li uvedeno jinak, veškeré rozměry jsou vyjádřeny v milimetrech.
- Po instalaci zajistěte, aby byl vyplněn a umístěn štítek označení CE.
- Tento návod uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti garážových vrat.
- Podléhá technickým změnám bez písemného oznámení.

2.1 Bezpečnostní předpoklady pro montáž, údržbu a první použití

- Tento systém garážových vrat **EXS40** smí montovat, zapojovat nebo uvádět do provozu pouze kvalifikovaný personál.
- Pokud provádíte zásahy do elektrického zařízení, zkontrolujte, zda je vypínač vypnutý a zajistěte, aby vypnutý zůstal!
- Bezpečnostní prvky nikdy neobcházejte!
- Přidávání nebo demontáž dílů může mít negativní vliv na provoz vrat a tím i bezpečnost systému garážových vrat **EXS40**.
Takový postup zásadně nedoporučujeme!
- Některé díly mohou mít ostré hrany: používejte ochranné rukavice.
- Není-li uvedeno jinak, veškeré odkazy na manipulaci s vraty/komponenty jsou popisovány z pohledu zevnitř ven.
- Systém garážových vrat **EXS40** nepoužívejte v případě vizuálního poškození, zejména pak lanek, pružin a veškerých bezpečnostních zařízení.
- Při montáži/údržbě vždy používejte alespoň ochranné rukavice a bezpečnostní obuv a během vrtání/řezání také ochranné brýle!
- Zajistěte, abyste práci mohli vždy vykonávat ve stabilním prostředí.
- Prostor pro montáž/údržbu zajistěte bezpečnostní páskou, aby do prostoru nevstupovaly další osoby.
- Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaná společnost a/nebo kvalifikovaný personál.
- Zajistěte dostatečné osvětlení.
- Používejte pouze vhodné nástroje.

3. Všeobecné obchodní podmínky

Na veškeré naše nabídky, smlouvy či jejich následující změny se uplatní naše všeobecné podmínky dodání a úhrady. Kopie našich všeobecných obchodních podmínek je k dispozici na požádání nebo je lze stáhnout z našich webových stránek:

www.doco-international.com.

Podléhá technických změnám bez oznámení.

4. Oblast aplikace

Tento výrobek byl vyvinut pro instalaci v garážích v soukromém sektoru.

- Maximální šířka 3 000 mm
- Maximální výška 2 500 mm
- Maximální hmotnost vratového křídla 100 kg
- Maximální škála venkovních teplot*: -20 °C až + 50 °C
- Relativní vlhkost 20– 90 %
- Životnost: 25 000 cyklů

* Velké teplotní rozdíly mezi vnitřkem a vněškem mohou způsobit prohnutí křidel panelu (efekt dvou kovů). Zejména panely tmavé barvy jsou náchylné k tomuto problému a je třeba se mu vyhnout. Při manuální manipulaci je třeba dávat dobrý pozor, protože existuje velké riziko poškození.

5. Pokyny



DOCO International provedla „Produktový test“ těchto vrat (Testování úvodního typu = ITT) prostřednictvím SP institutu ve Švédsku, známém jako oznamovaný orgán č. 0402.

Dokumenty týkající se tohoto ITT lze po konzultaci s DOCO předat společnosti vyrábějící vrata. Tyto jsou nezbytné pro vypracování technické dokumentace.

POZNÁMKA: Souhlas CE se vztahuje pouze na použití správných komponent DOCO.

Montážní společnost je povinna zajistit, aby elektrický pohon a panely odpovídaly normě výrobku EN13241-1 a aby u nich proběhly nezbytné ITTr.

Mají-li být nainstalována vrata, je montážní společnost povinna zajistit, aby celá vrata odpovídala normě výrobku EN13241-1 a aby u nich proběhly nezbytné ITT.

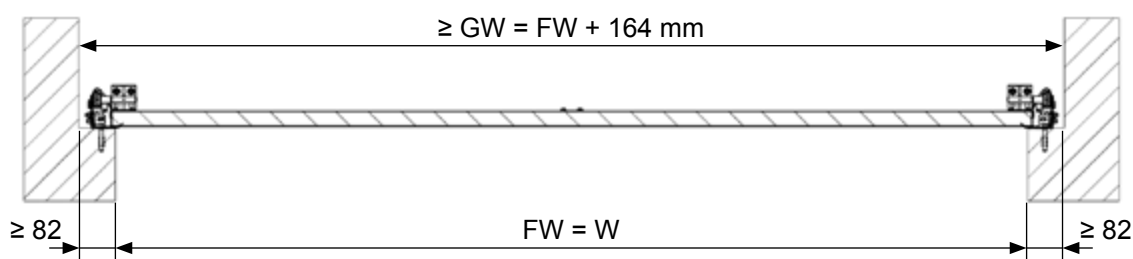
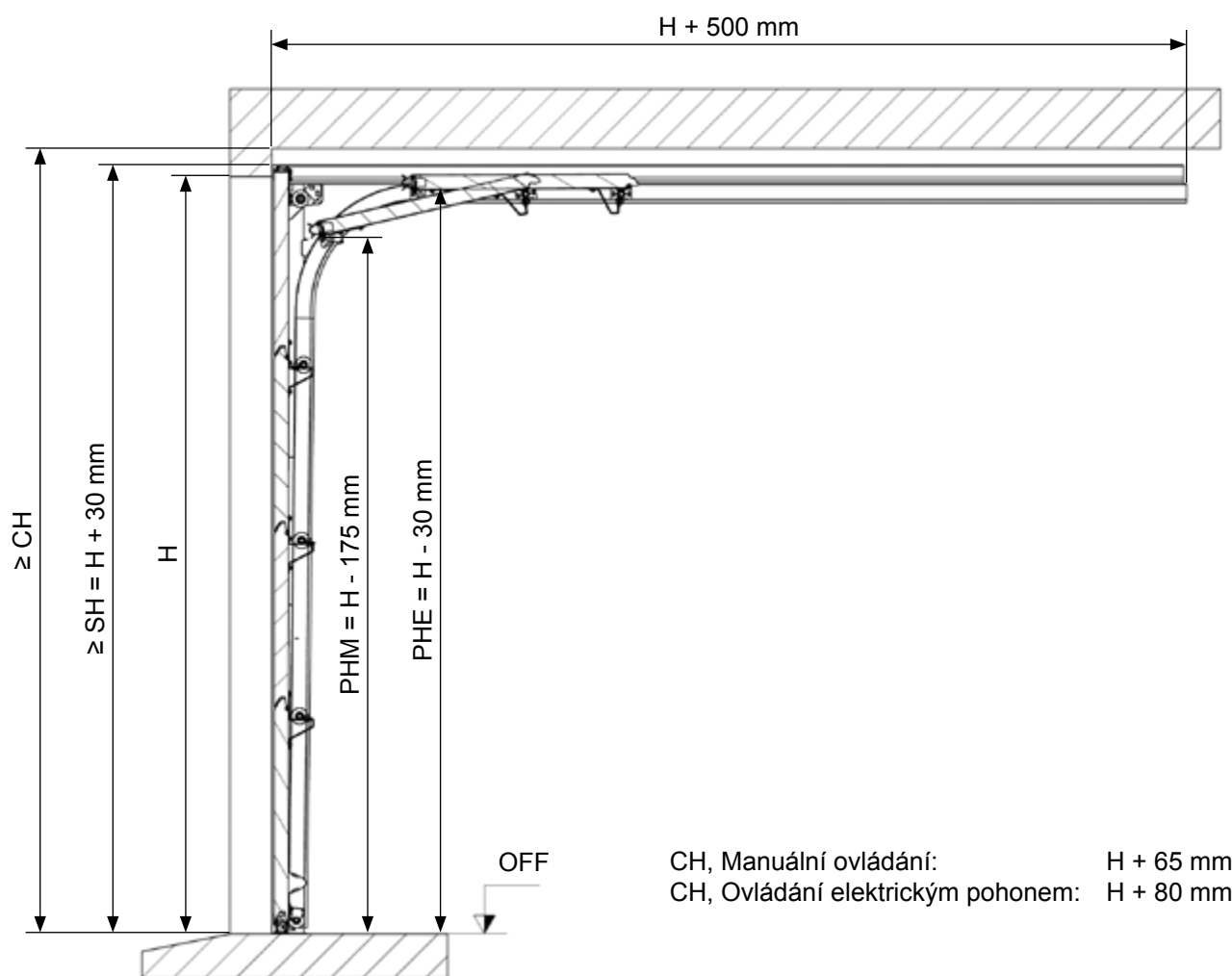
6. Materiál pro upevnění k budově

Nezbytný spojovací materiál pro uchycení systému garážových vrat **EXS40** k budově a/nebo stropu není součástí dodávky!

Montážní společnost je povinna zajistit, aby byla stavební konstrukce bezpečná/dostatečně pevná pro upevnění vrat a spojovacího materiálu.

Montážní společnost je povinna používat správný spojovací materiál pro příslušný základ (kámen, beton, ocel, dřevo). V části obrázku proto nebudou uváděny žádné specifikace.

7. Přehled systému

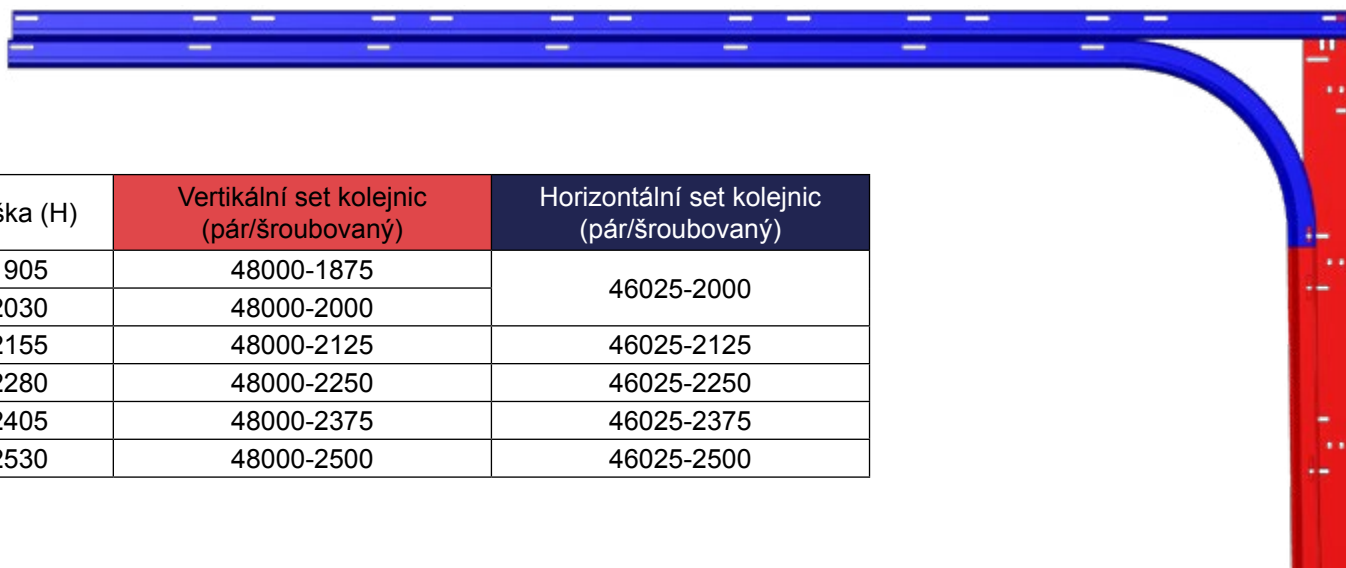


H = Světla výška otvoru
 SH = Výška systému
 CH = Výška stropu
 PHM = Průjezdová výška při manuálním ovládání
 PHE = Průjezdová výška při ovládání elektrickým pohonem

W = Světla šíře otvoru
 FW = Šíře rámu
 GW = Šíře garáže

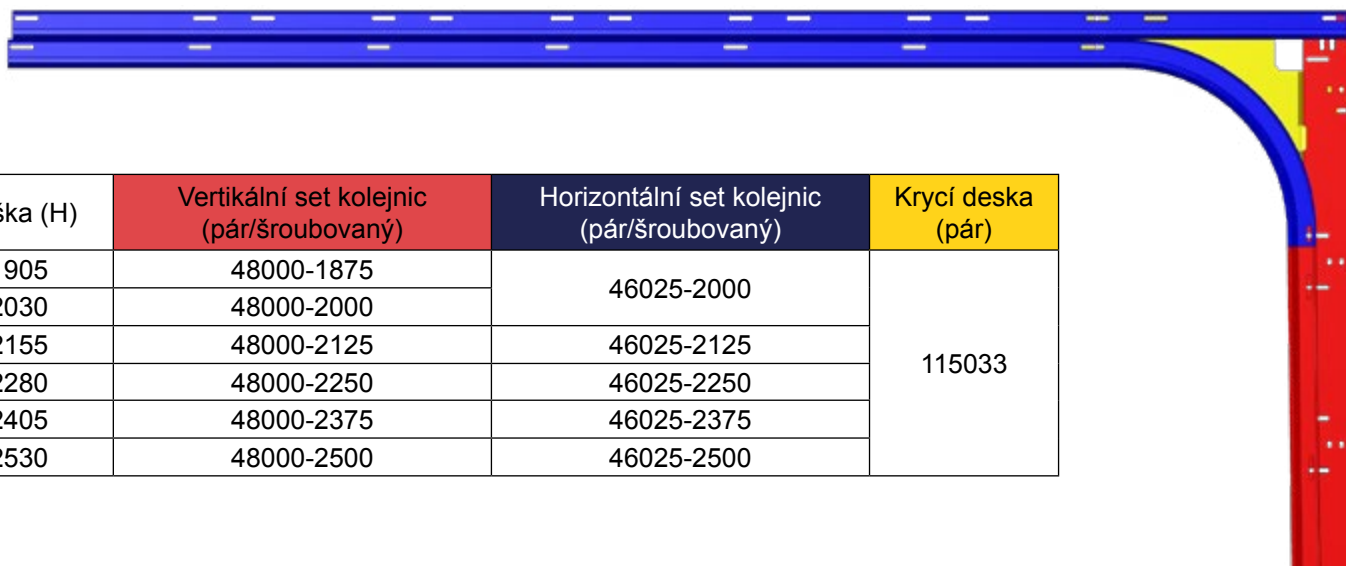
7.1 Přehled předmontovaných setů EXS40

Vertikální a horizontální set kolejnic



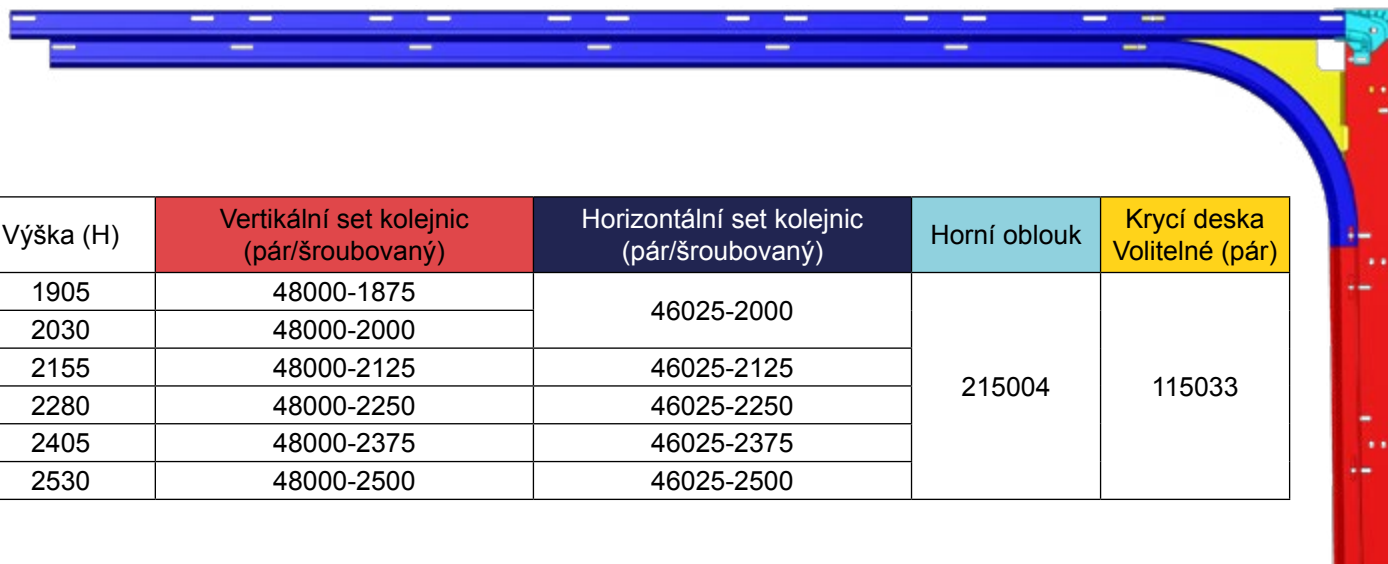
Výška (H)	Vertikální set kolejnic (pár/šroubovaný)	Horizontální set kolejnic (pár/šroubovaný)
1905	48000-1875	46025-2000
2030	48000-2000	
2155	48000-2125	46025-2125
2280	48000-2250	46025-2250
2405	48000-2375	46025-2375
2530	48000-2500	46025-2500

Vertikální a horizontální set kolejnic s krycí deskou



Výška (H)	Vertikální set kolejnic (pár/šroubovaný)	Horizontální set kolejnic (pár/šroubovaný)	Krycí deska (pár)
1905	48000-1875	46025-2000	115033
2030	48000-2000		
2155	48000-2125	46025-2125	
2280	48000-2250	46025-2250	
2405	48000-2375	46025-2375	
2530	48000-2500	46025-2500	

Vertikální a horizontální set kolejnic s horním obloukem a krycí deskou



Výška (H)	Vertikální set kolejnic (pár/šroubovaný)	Horizontální set kolejnic (pár/šroubovaný)	Horní oblouk	Krycí deska Volitelné (pár)
1905	48000-1875	46025-2000	215004	115033
2030	48000-2000			
2155	48000-2125	46025-2125		
2280	48000-2250	46025-2250		
2405	48000-2375	46025-2375		
2530	48000-2500	46025-2500		

7.2 Tabulka pružin a lanek EXS40

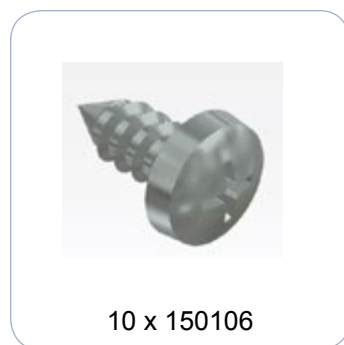
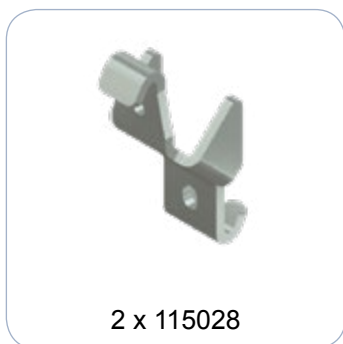
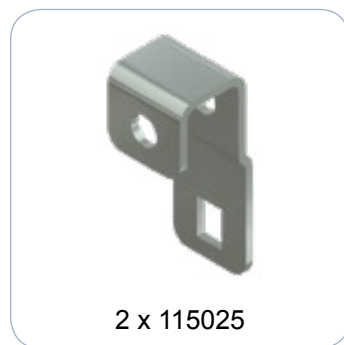
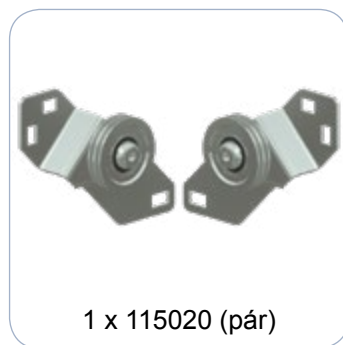
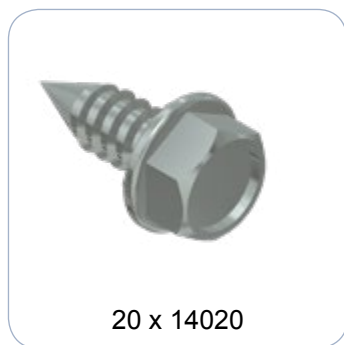
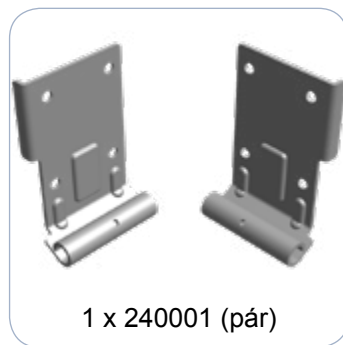
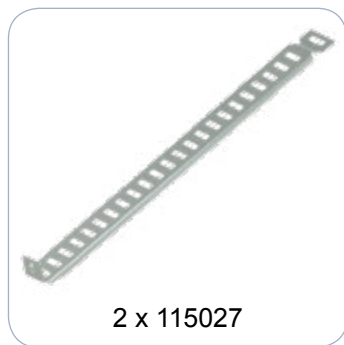
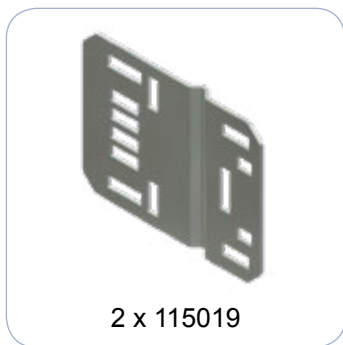
Hmotnost vrat [kg] (min .. max)	Výška vrat [mm] (min - max)					
	1780 - 1905	1906-2030	2031-2155	2156-2280	2281-2405	2406-2530
40 ≤ .. ≤ 45	115376	115375	115375	N/A	N/A	N/A
45 < .. ≤ 50	115377	115376	115376	115375	115375	N/A
50 < .. ≤ 55	115378	115377	115377	115376	115376	115375
55 < .. ≤ 60	115380	115378	115377	115377	115376	115376
60 < .. ≤ 65	115382	115380	115378	115379	115377	115377
65 < .. ≤ 70	115384	115382	115380	115381	115379	115377
70 < .. ≤ 75	115386	115384	115382	115381	115381	115379
75 < .. ≤ 80	115386	115386	115384	115383	115383	115381
80 < .. ≤ 85	115390	115388	115386	115384	115383	115383
85 < .. ≤ 90	115392	115390	115388	115386	115385	115383
90 < .. ≤ 95	115393	115392	115391	115388	115387	115385
95 < .. ≤ 100	115394	115393	115391	115388	115389	115387

Výška vrat [mm] (min .. max)	Lankový set
1780 - 1850	115210-1760
1851 - 1965	115210-1875
1966 - 2090	115210-2000
2091 - 2215	115210-2125
2216 - 2340	115210-2250
2341 - 2465	115210-2375
2466 - 2530	115210-2500

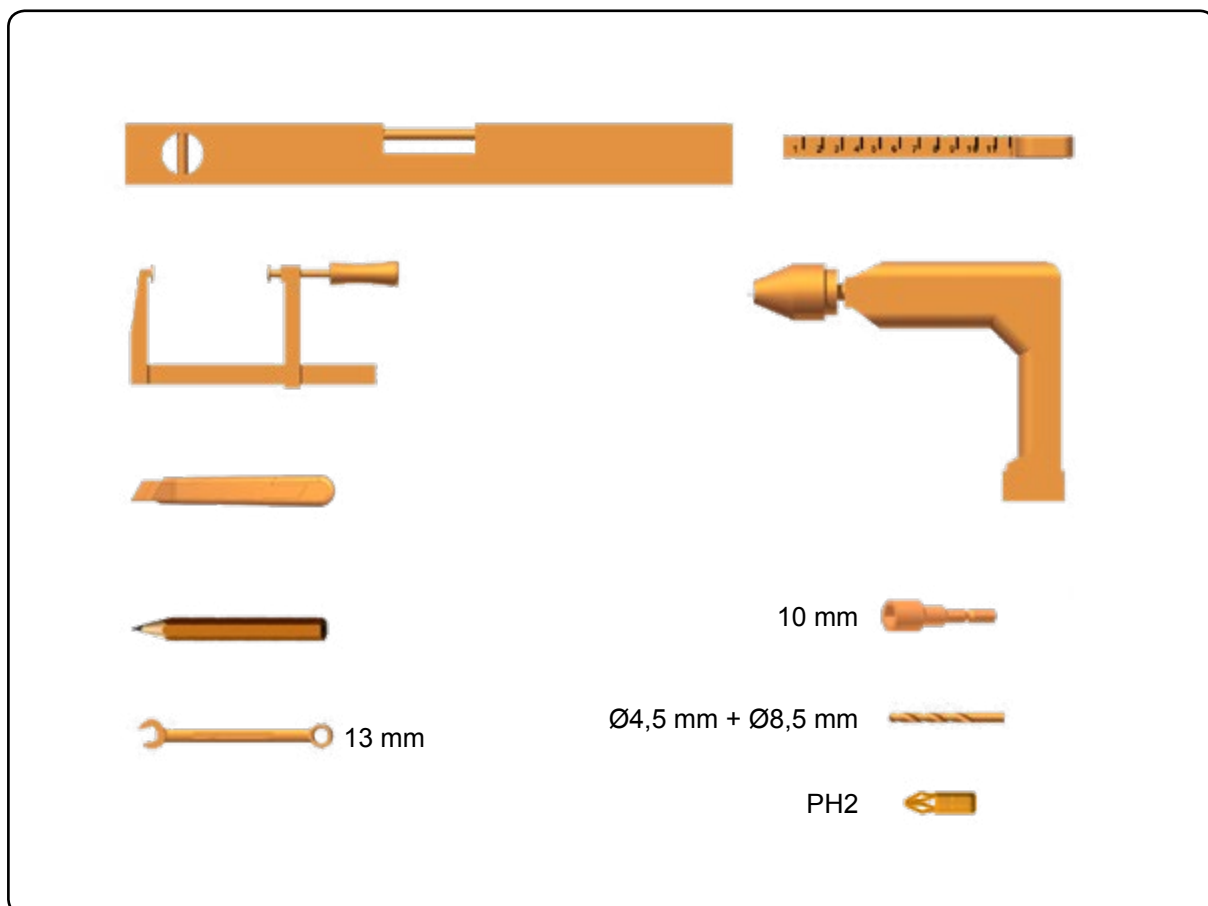
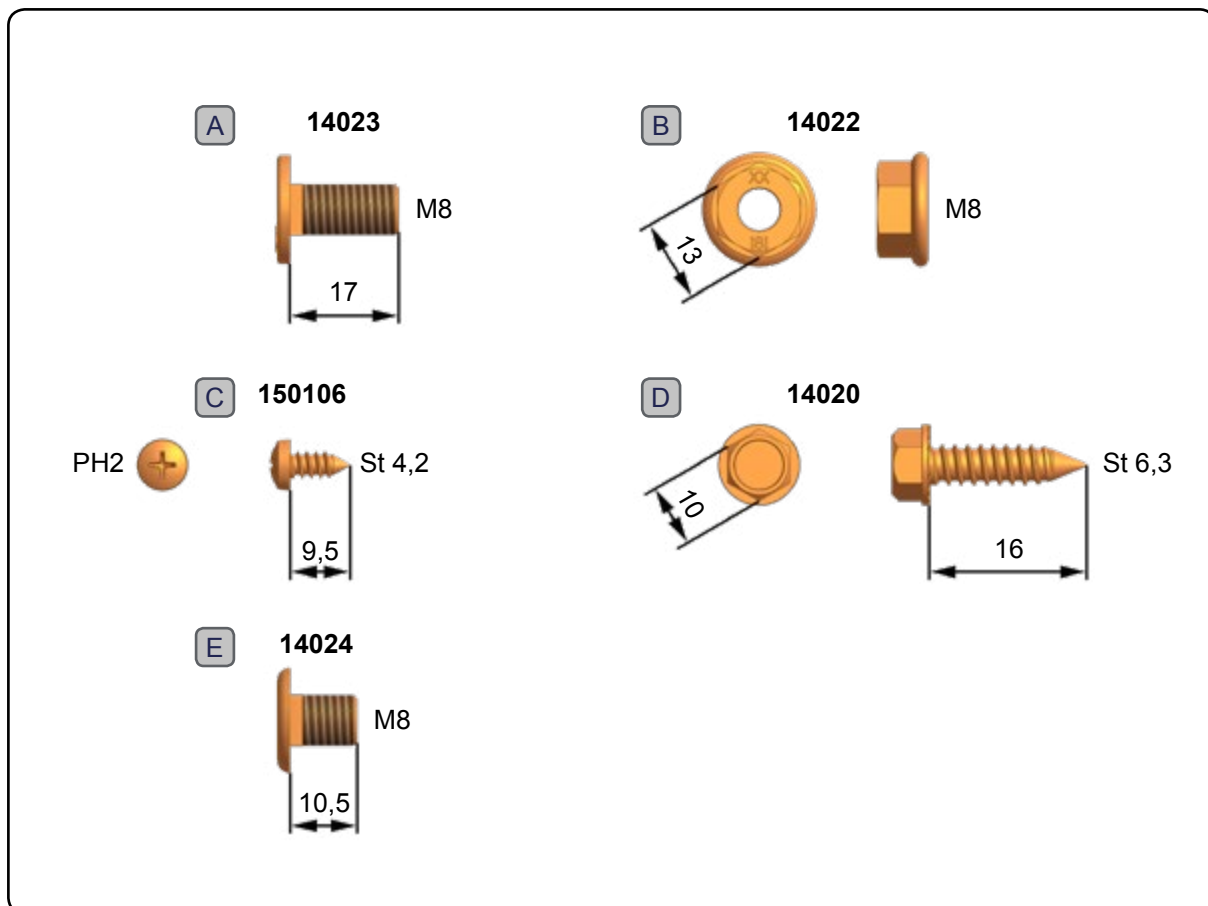
Poznámky:

- Max. hmotnost vrat 100 kg (limit systému)
- Hmotnost vrat v tabulce uvádí celkovou efektivní hmotnost vrat včetně veškerého hardware.
- Veškerá čísla položek v tabulce obsahují 2 stejné duplexní tažné pružiny pro každá vrata.
- Pro nejlepší provoz vrat se doporučuje elektrický pohon.

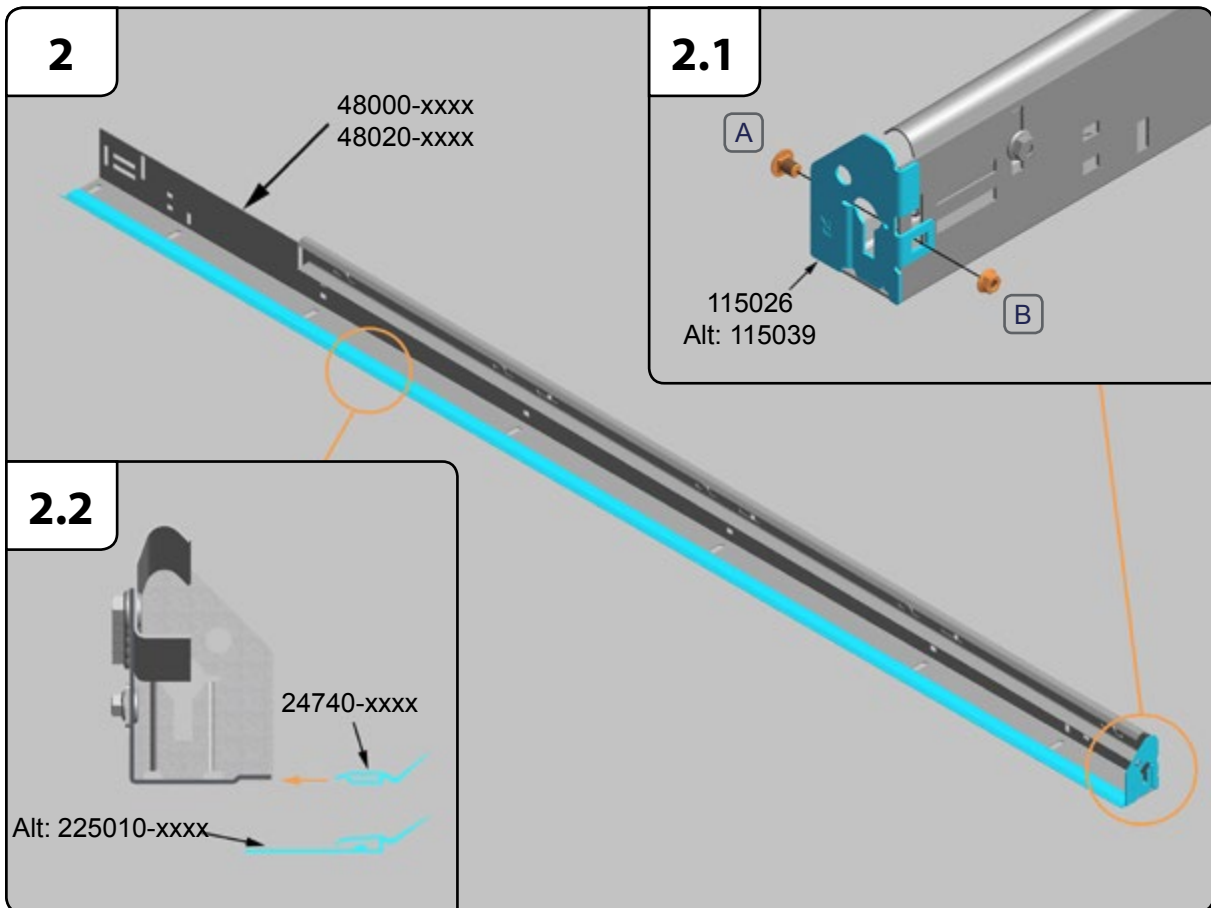
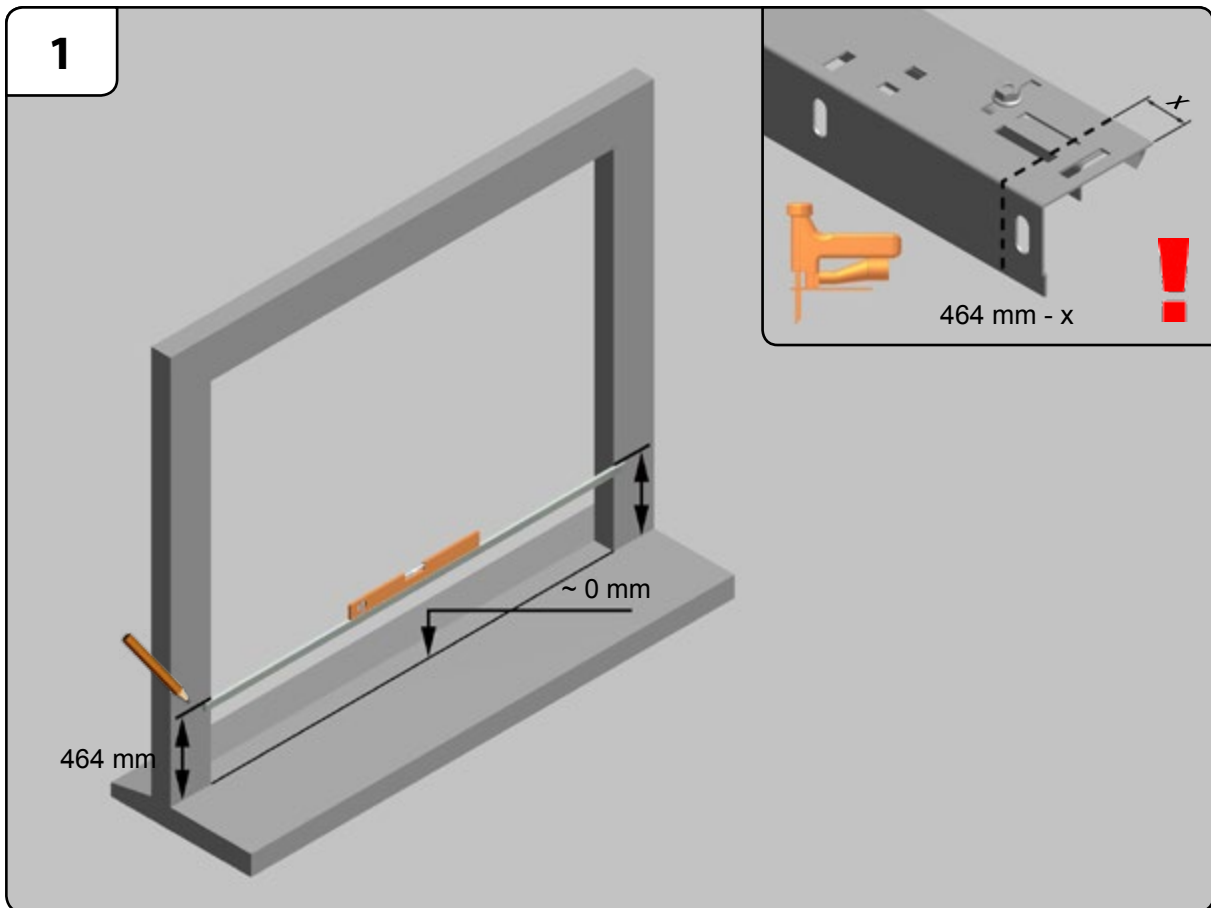
7.3 Standardní HW-box EXS40 - 115940

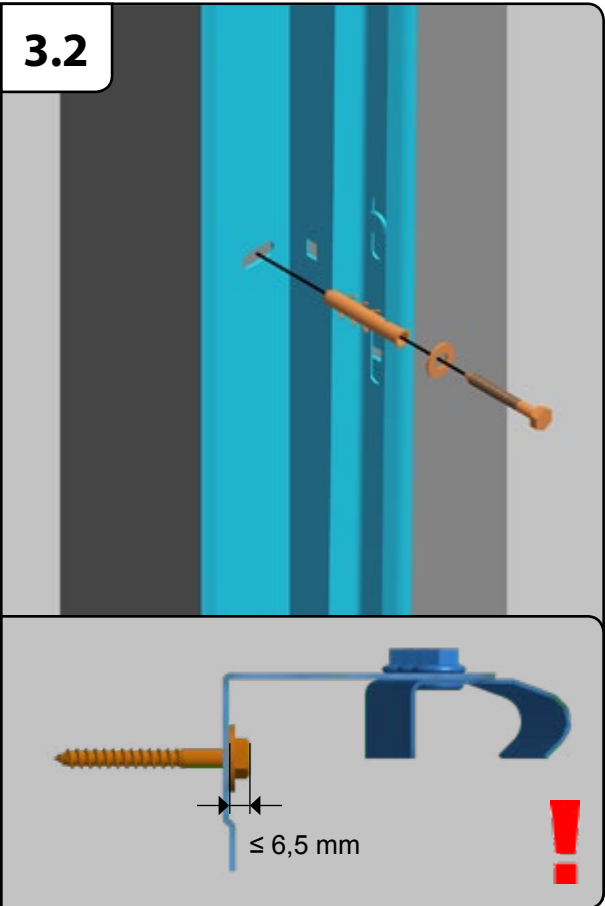
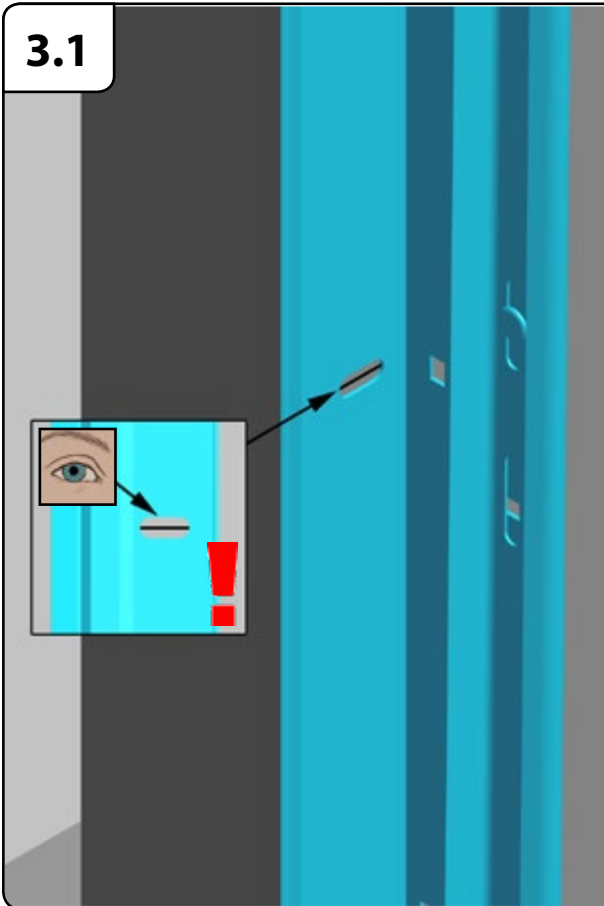
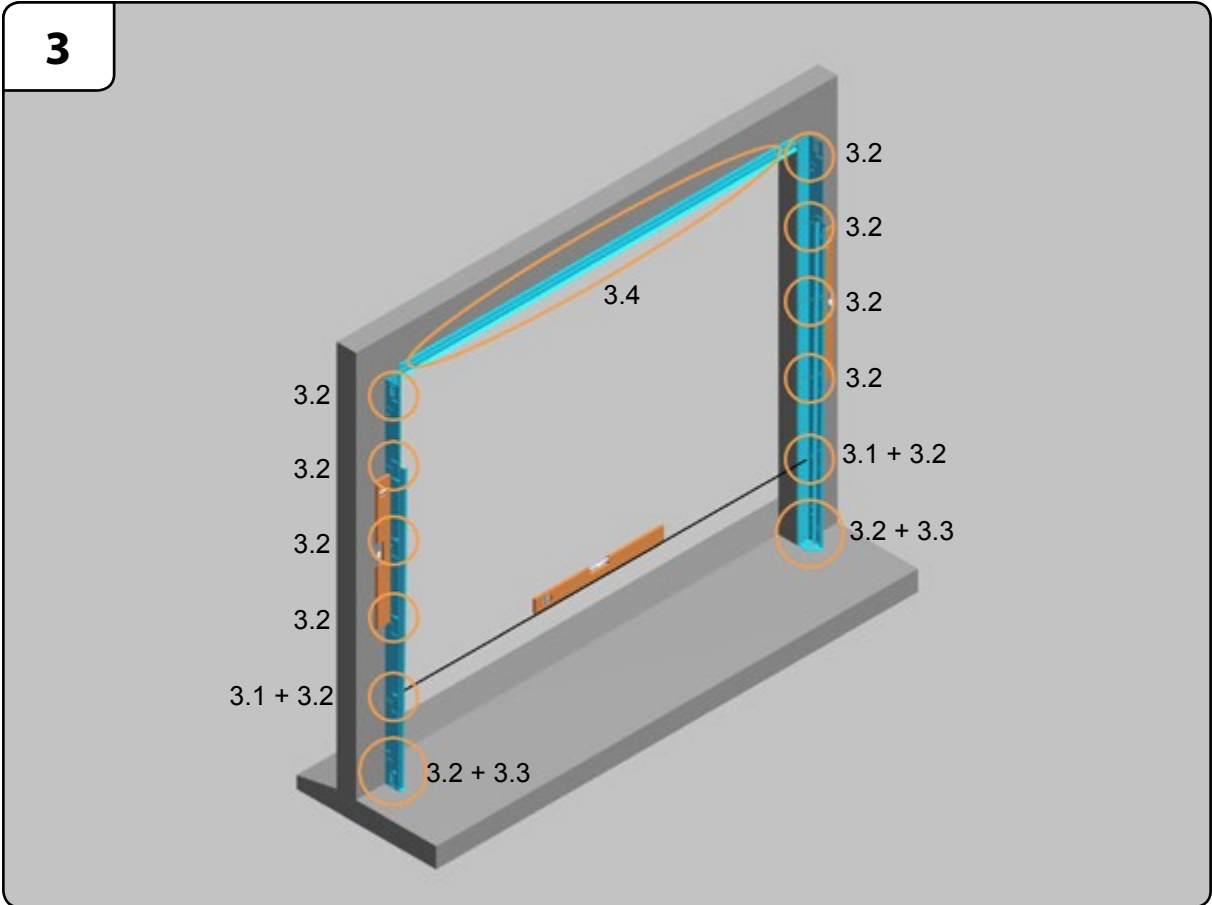


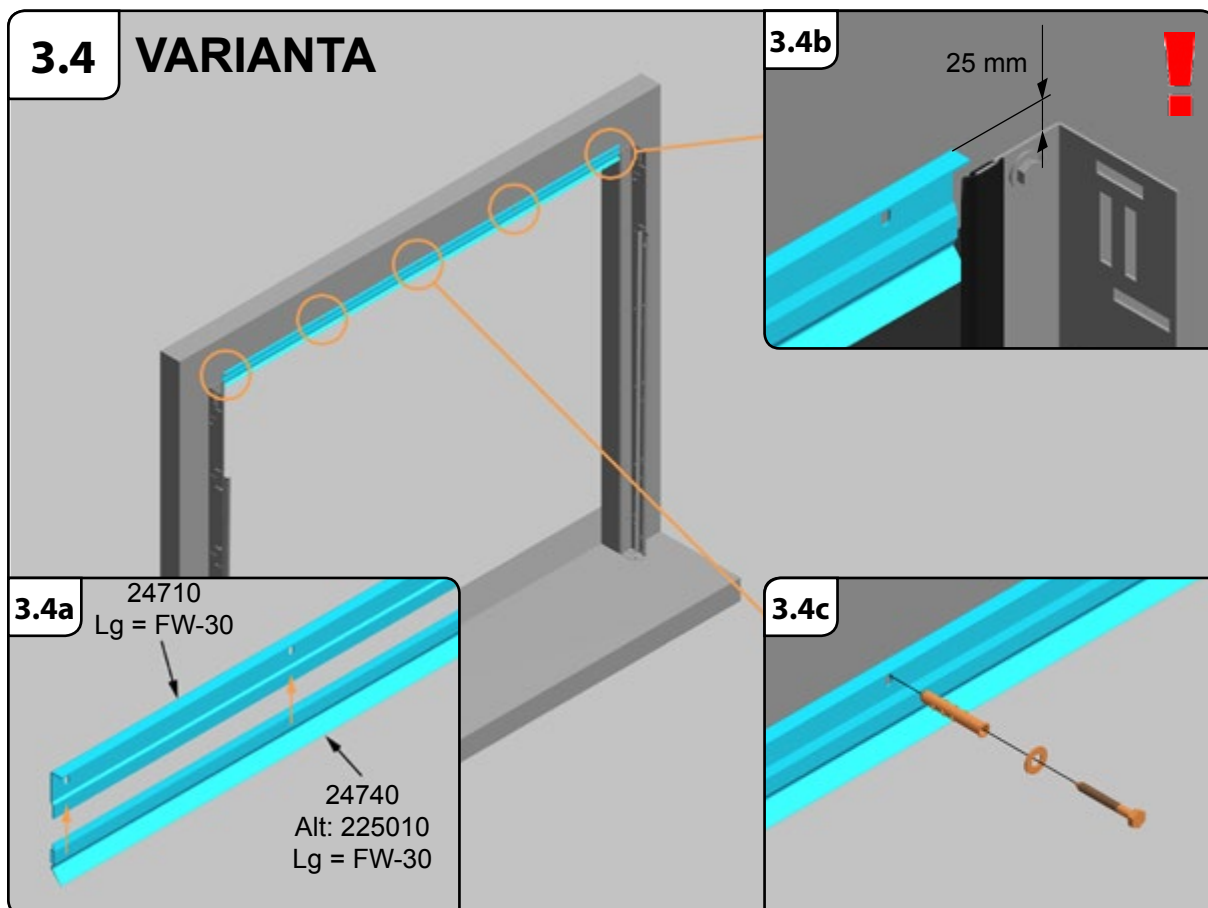
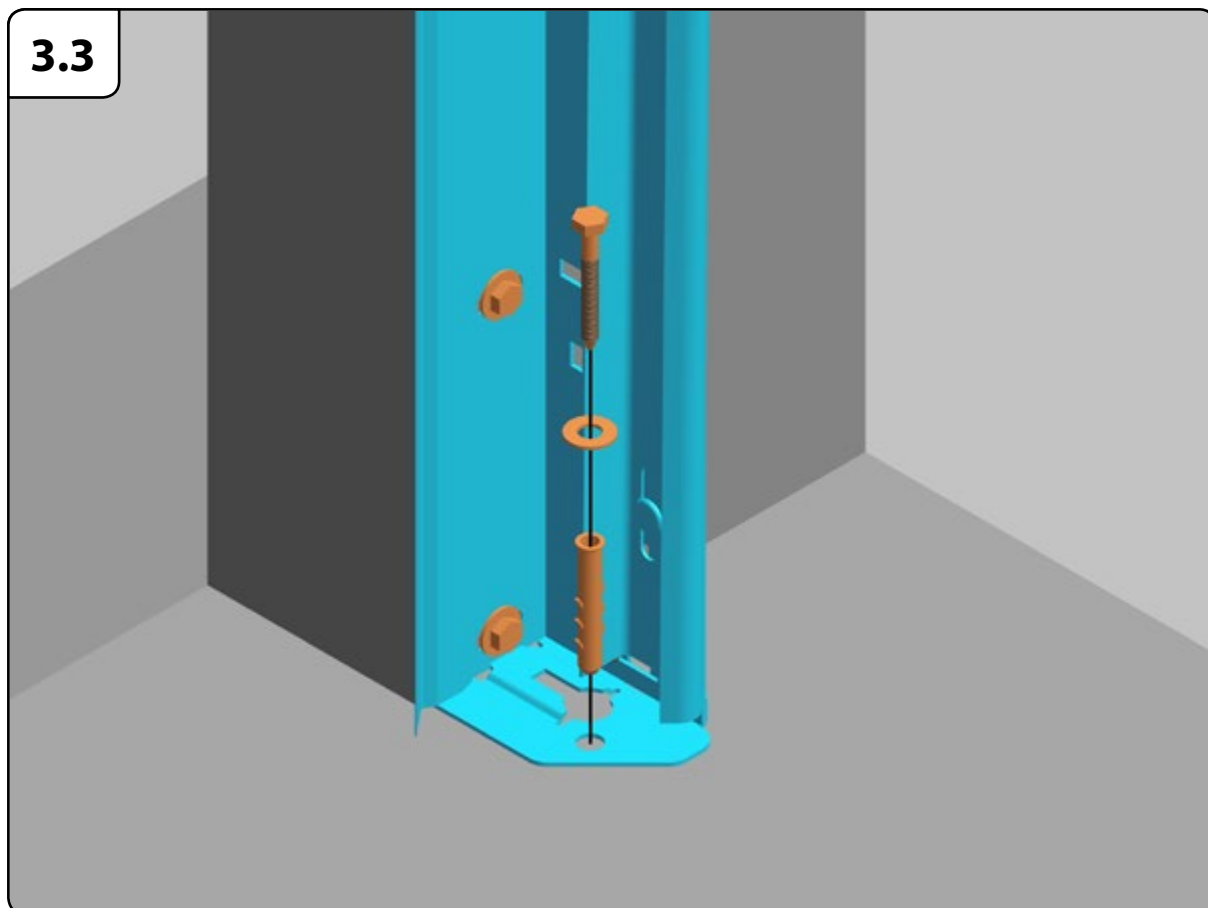
8. Spojovací materiál a nástroje

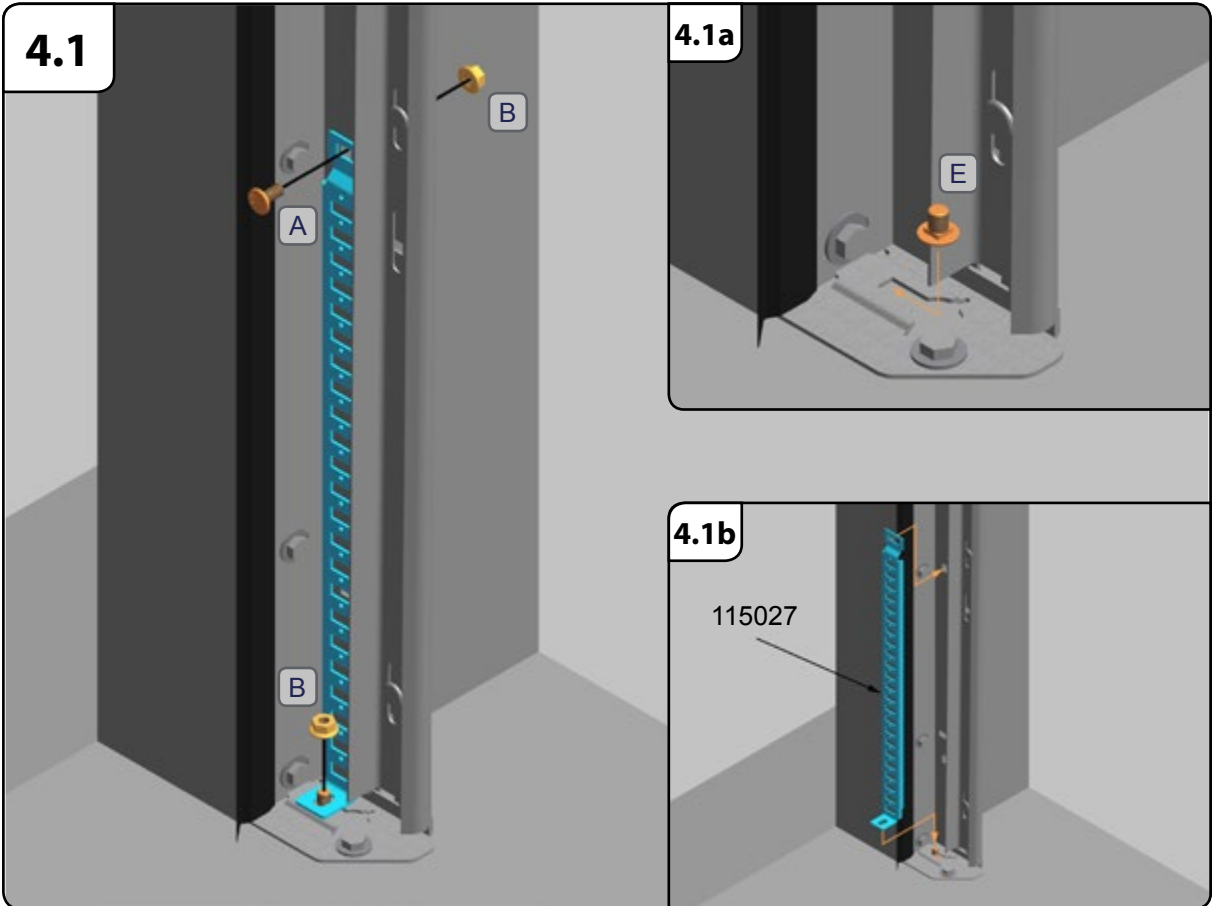
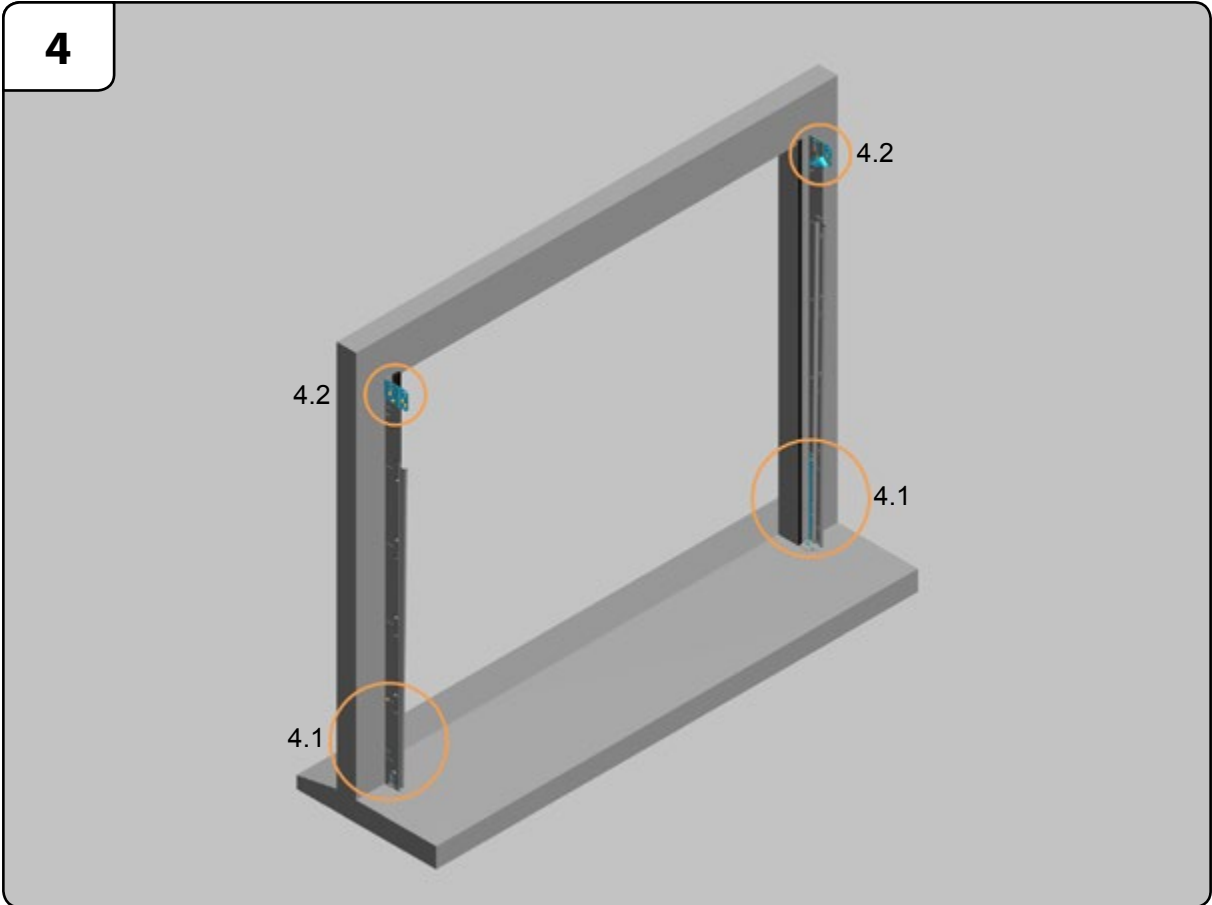


9. Pokyny pro montáž

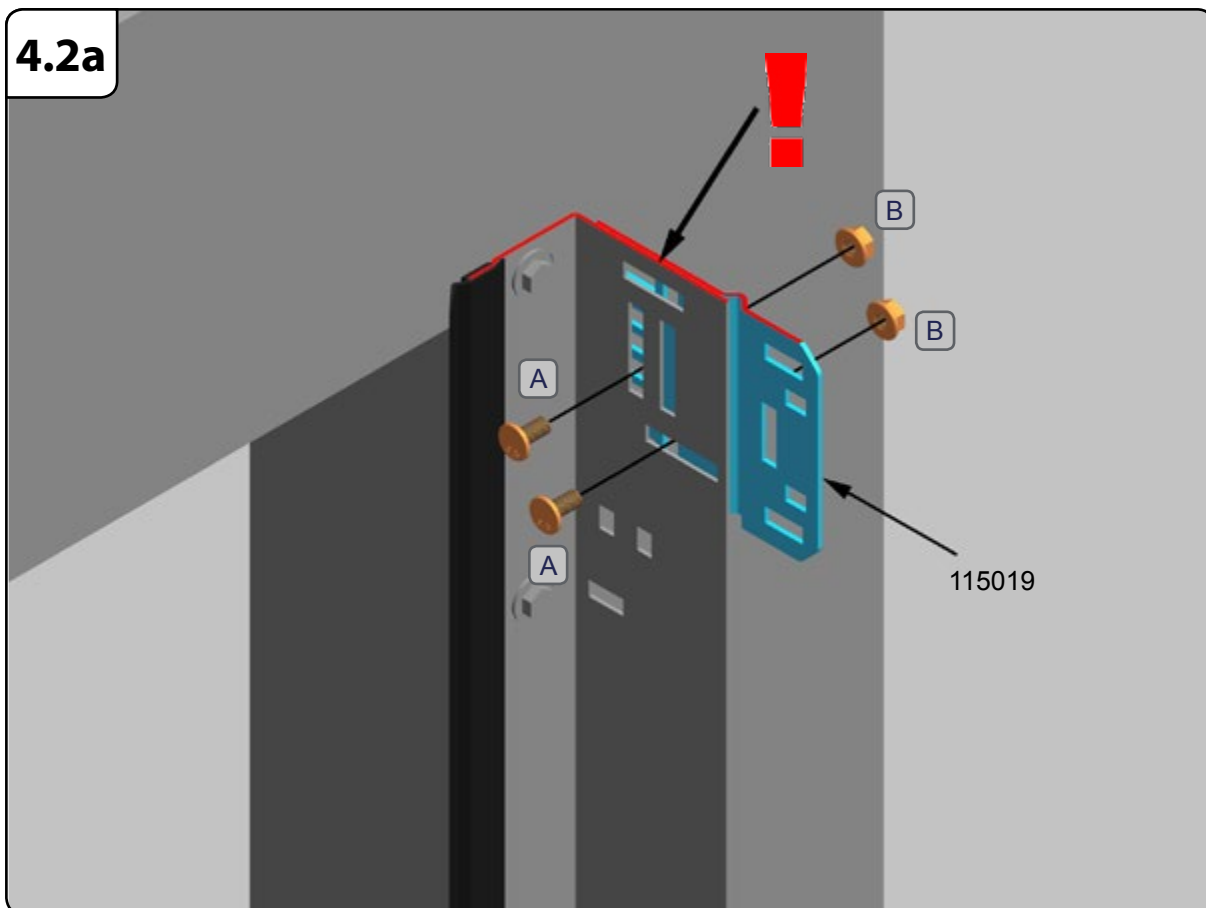




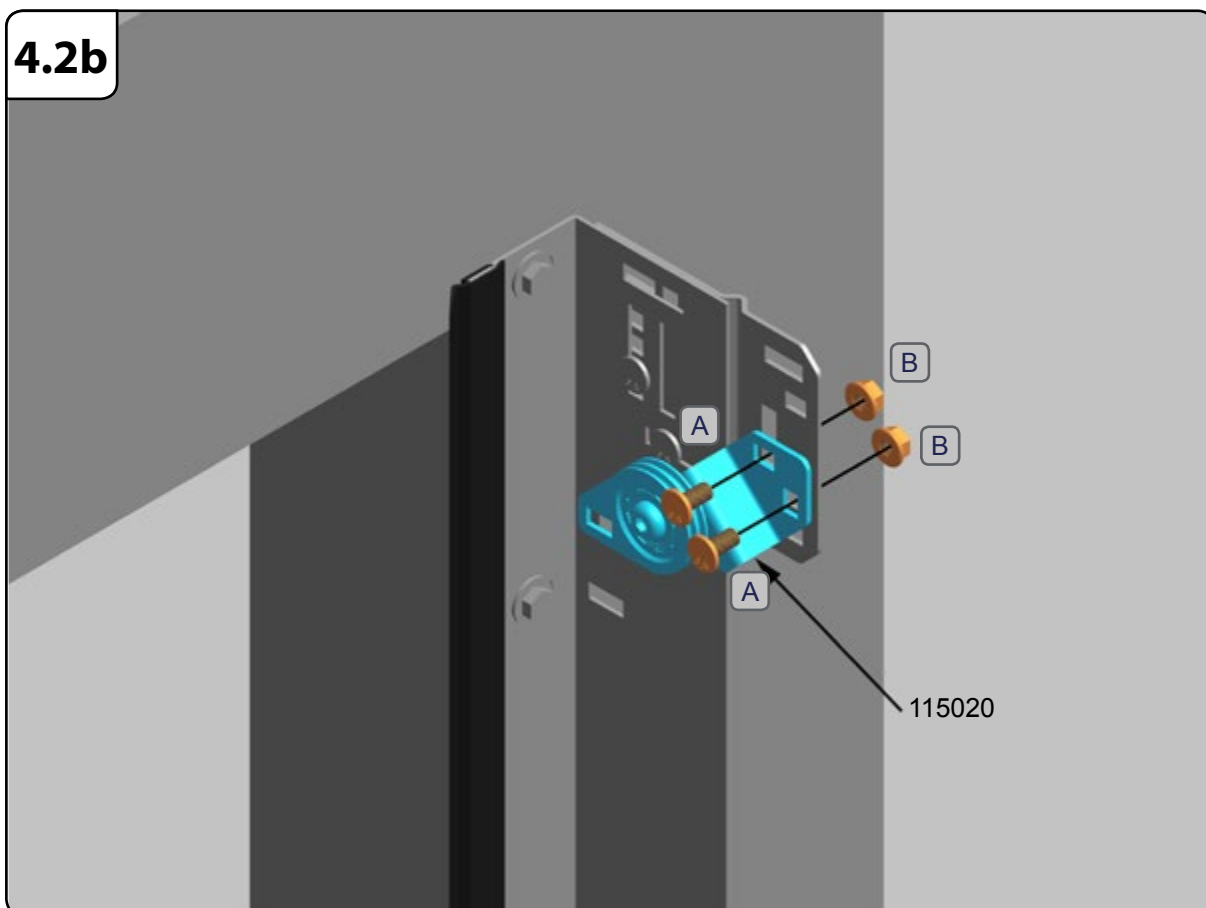


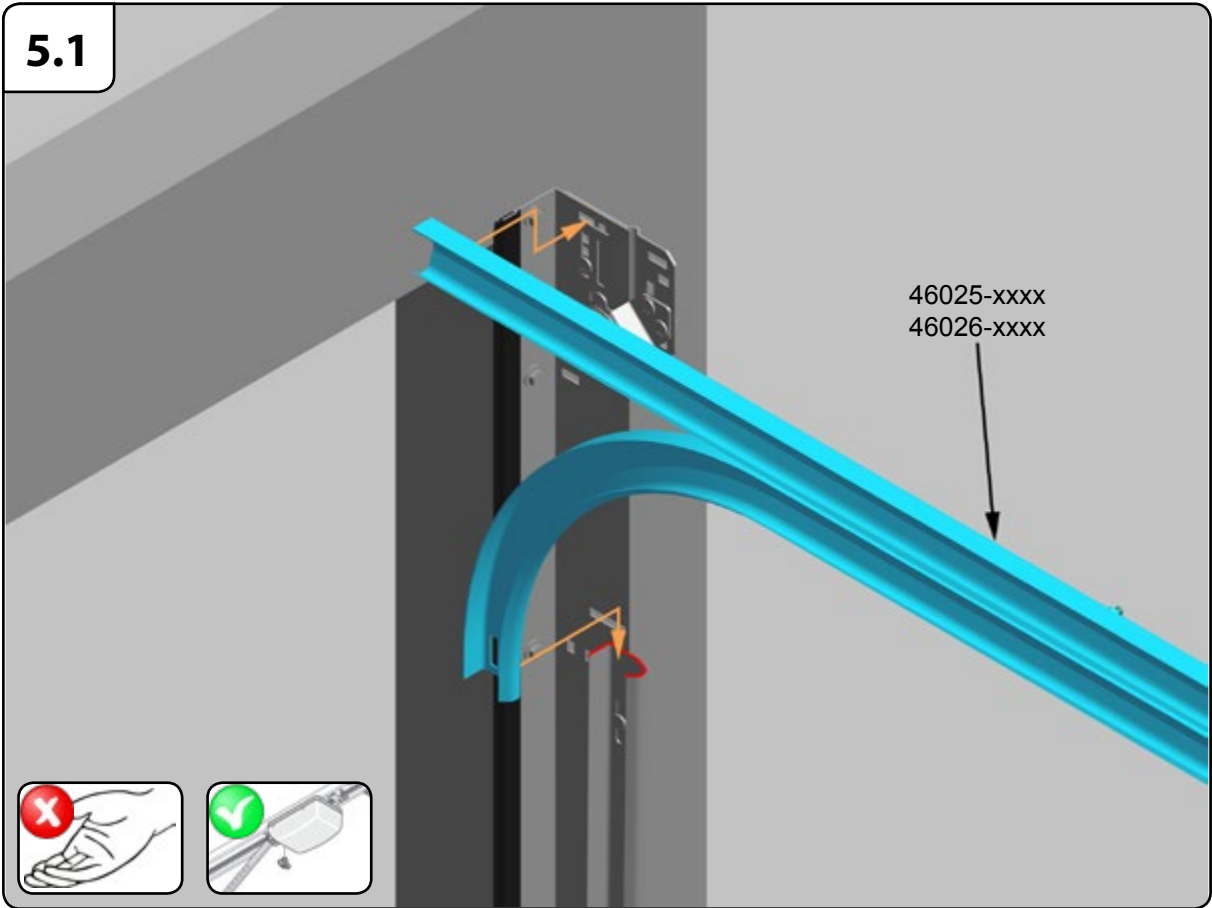
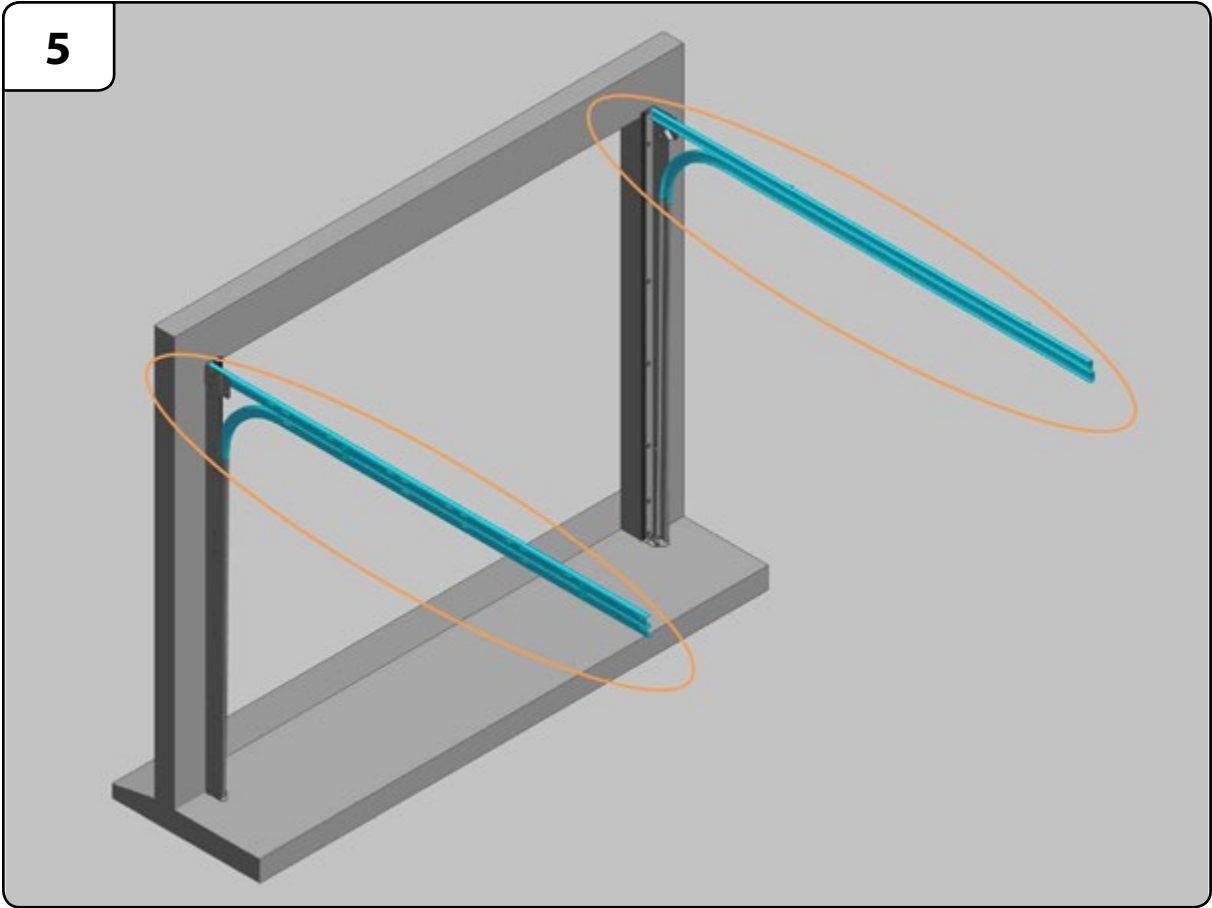


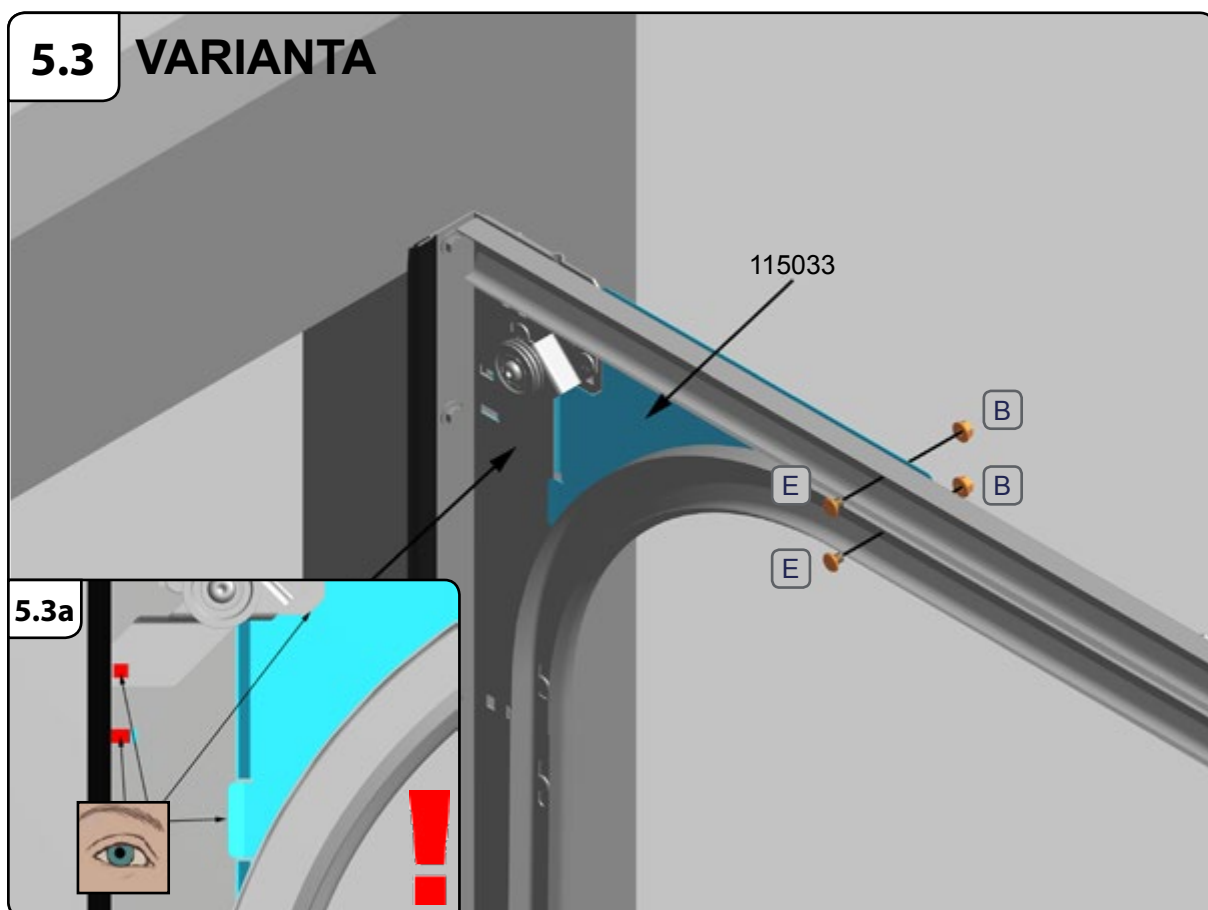
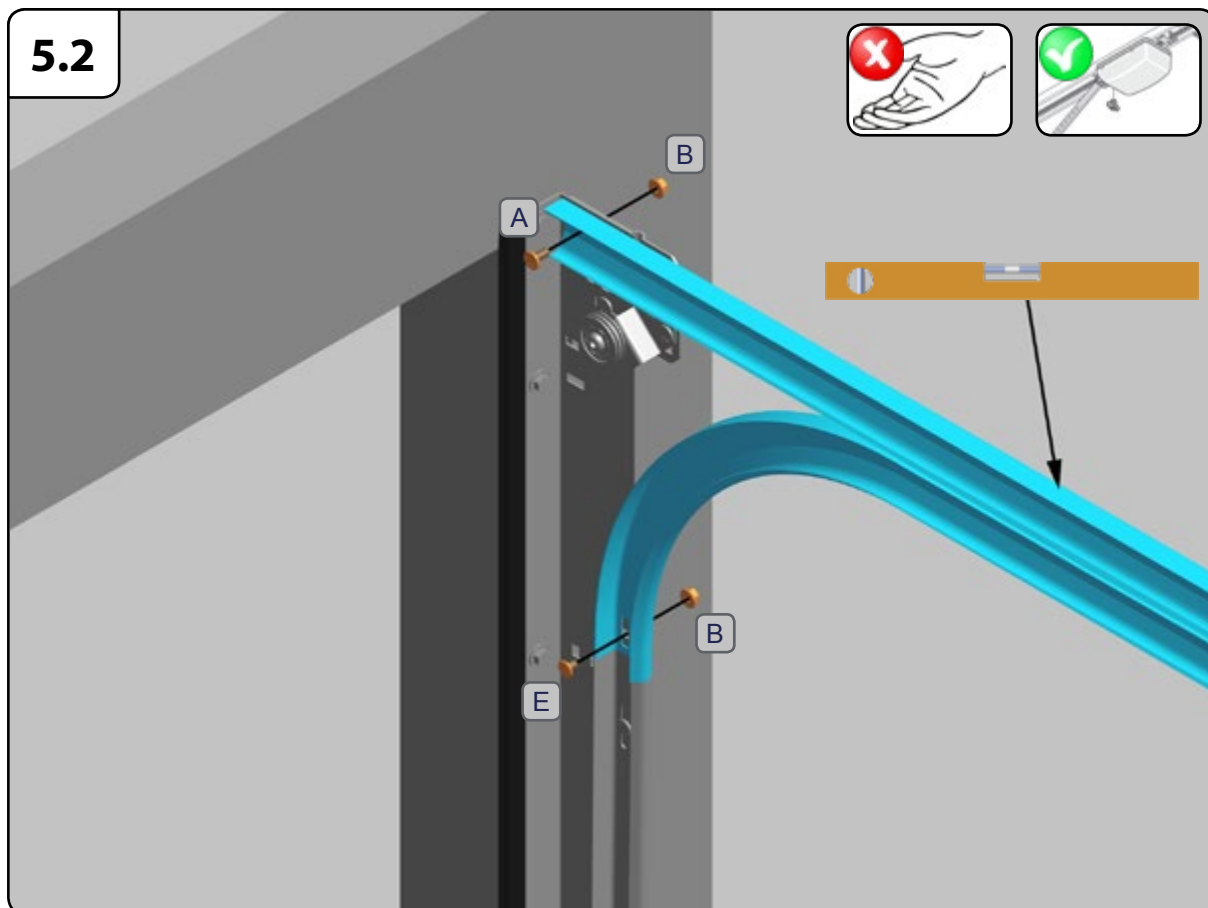
4.2a



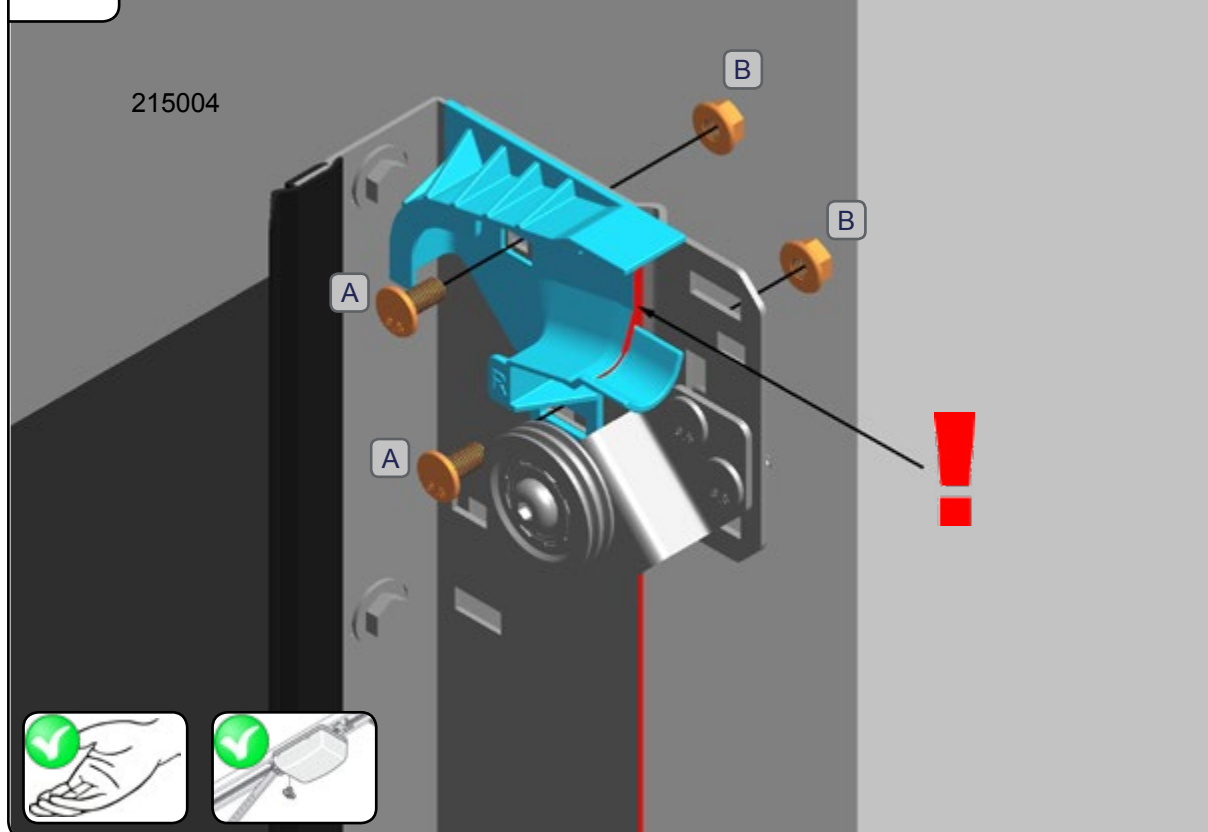
4.2b



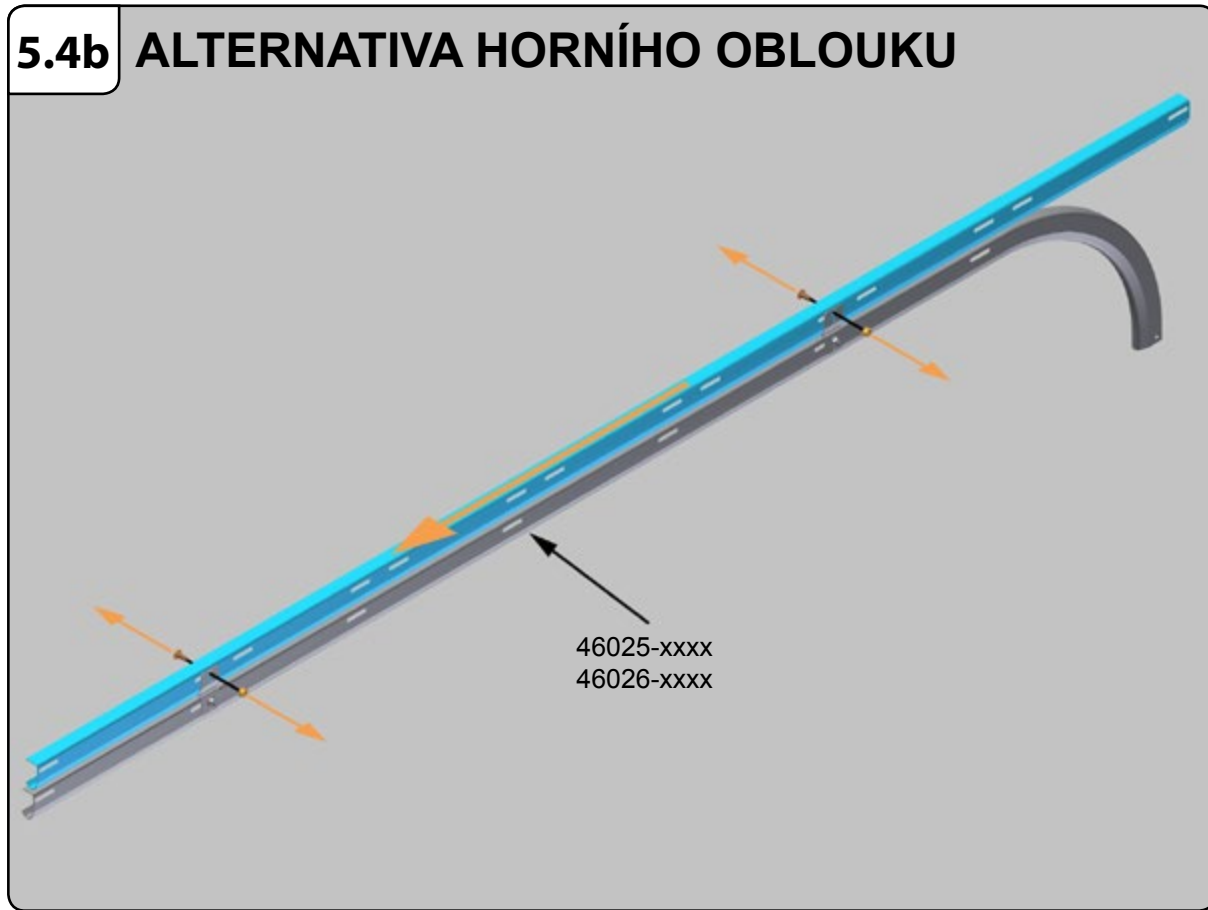




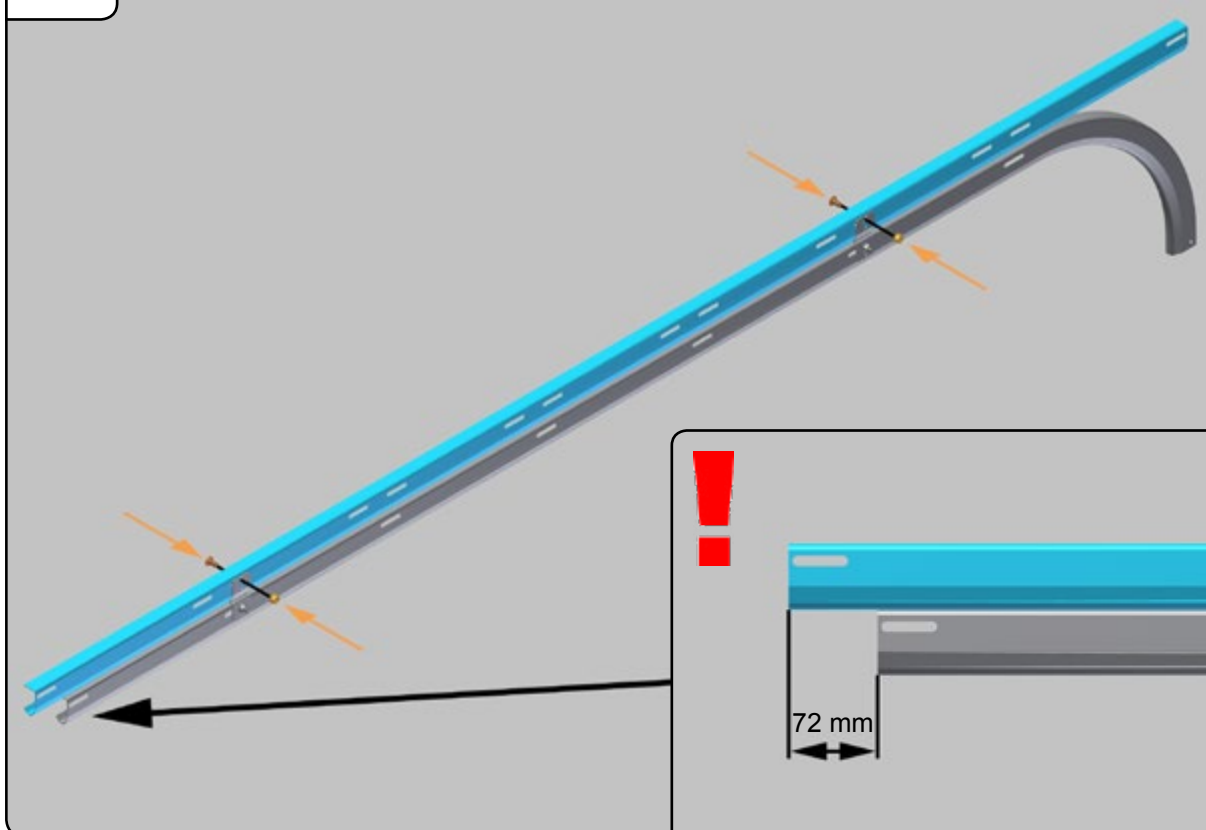
5.4a ALTERNATIVA HORNÍHO OBLOUKU



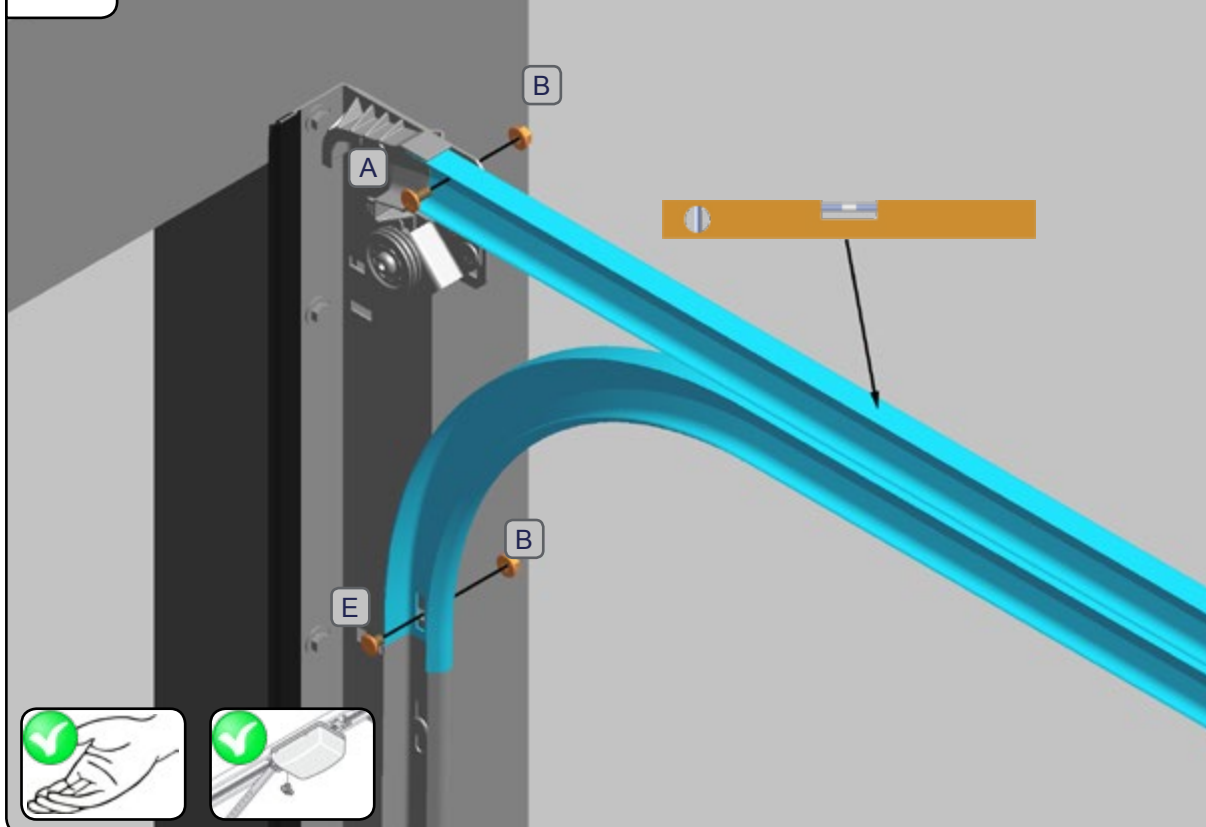
5.4b ALTERNATIVA HORNÍHO OBLOUKU



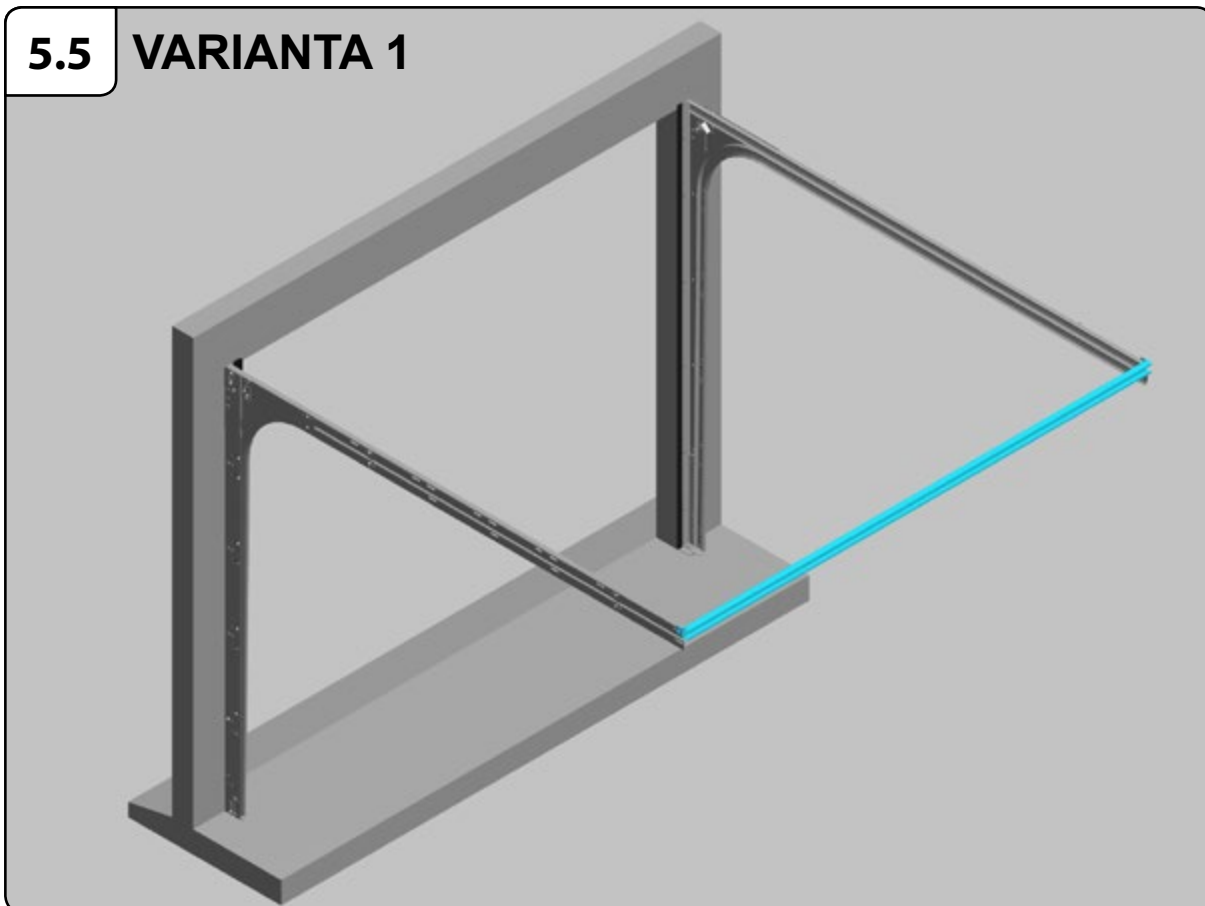
5.4c ALTERNATIVA HORNÍHO OBLOUKU



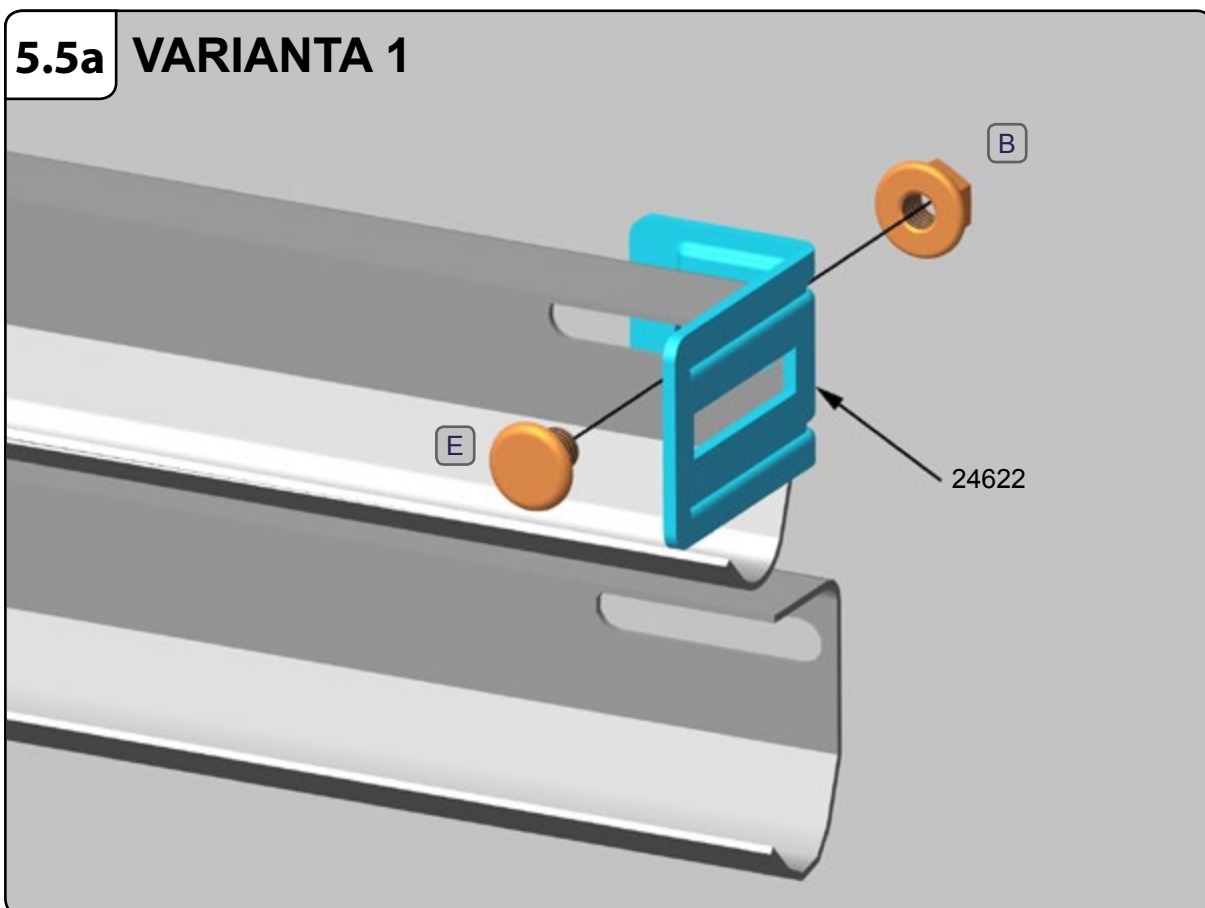
5.4d ALTERNATIVA HORNÍHO OBLOUKU



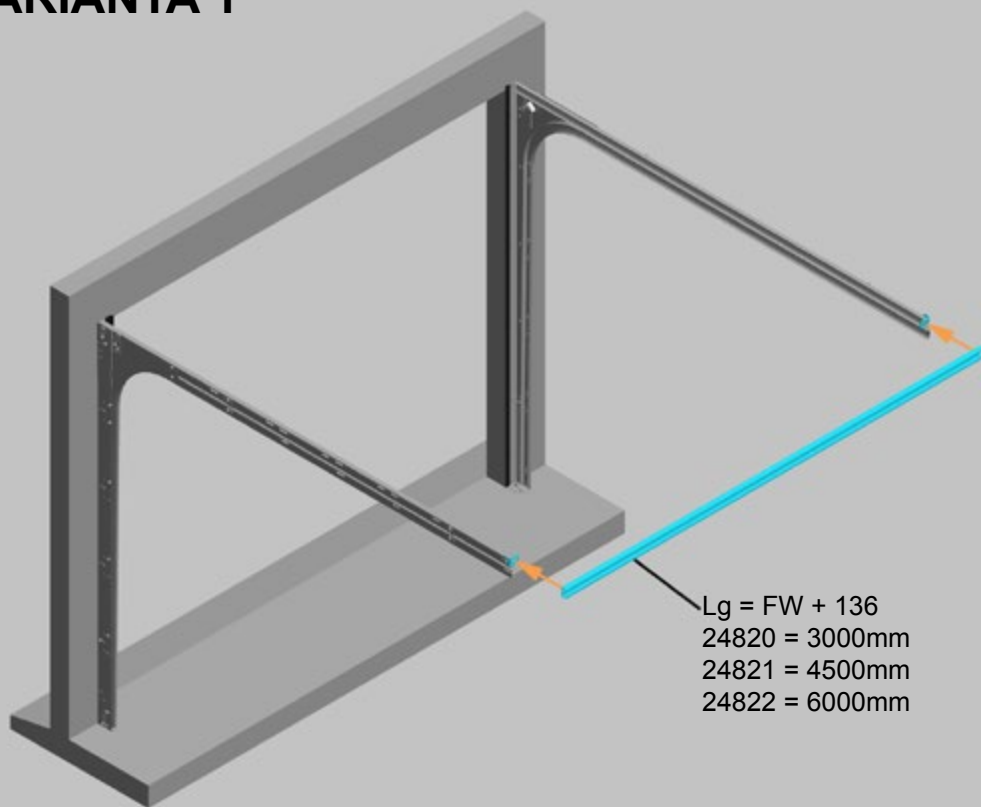
5.5 VARIANTA 1



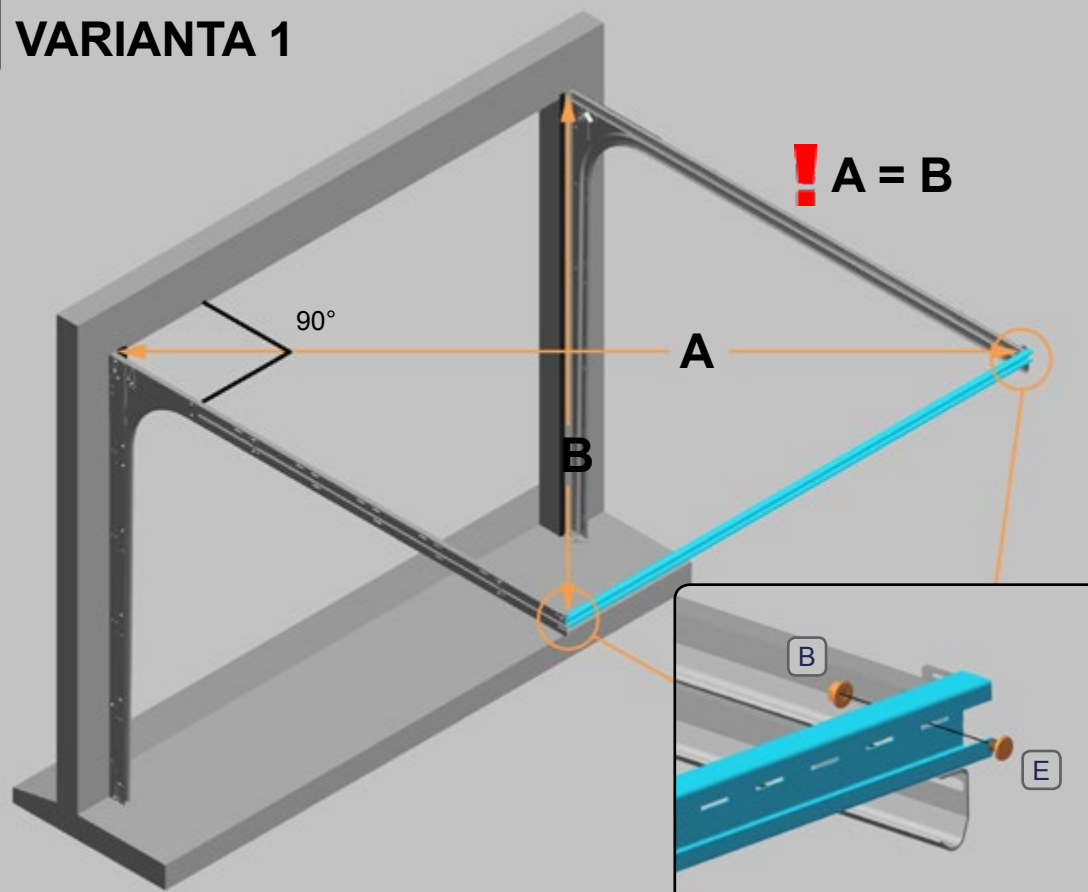
5.5a VARIANTA 1

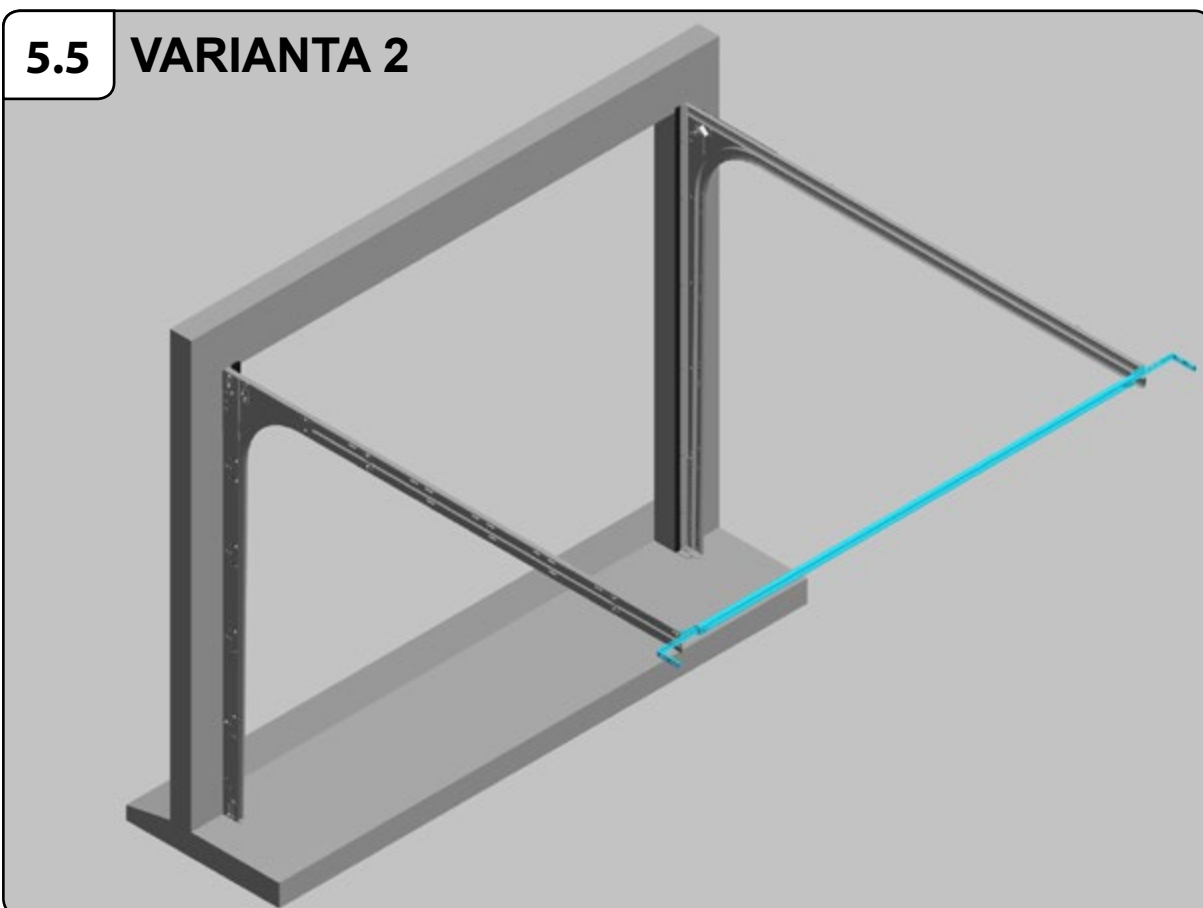
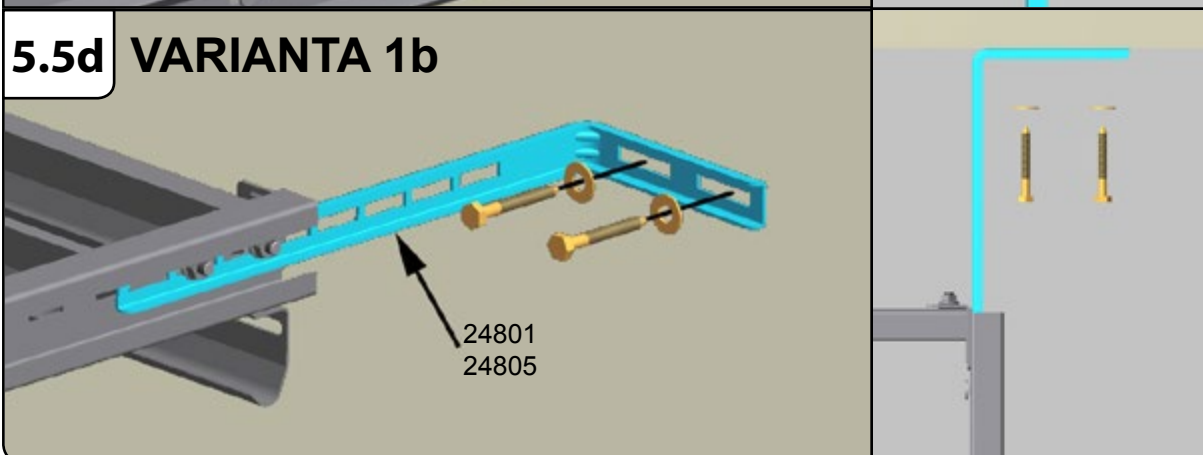
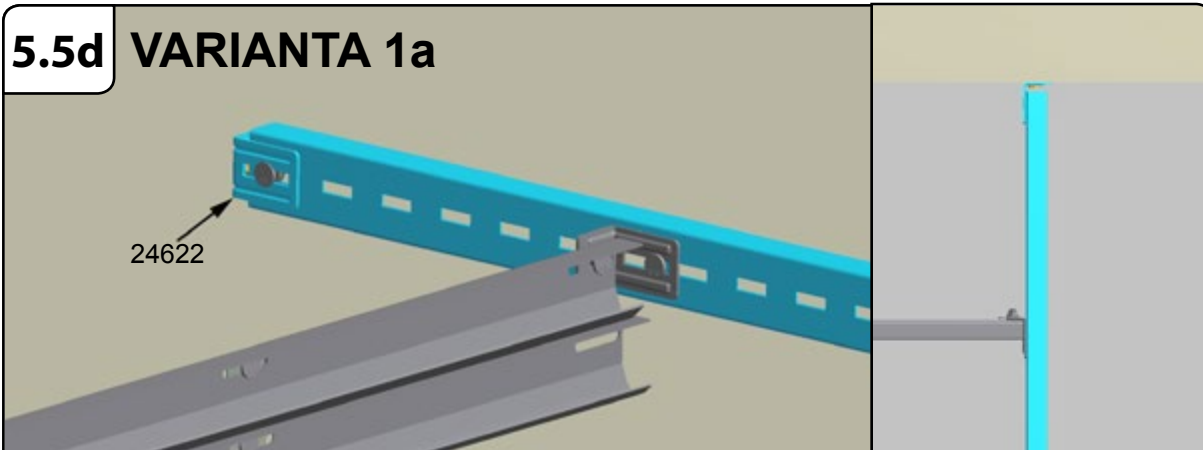


5.5b VARIANTA 1

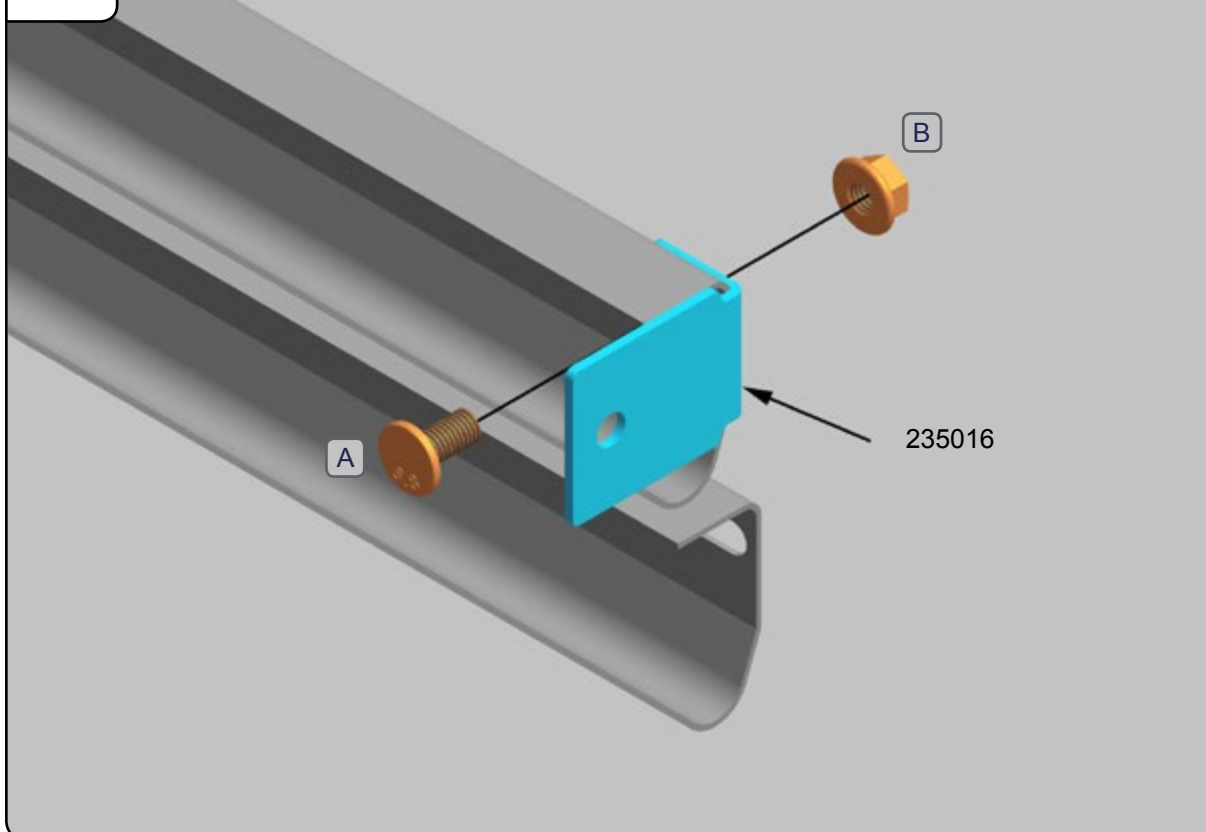


5.5c VARIANTA 1

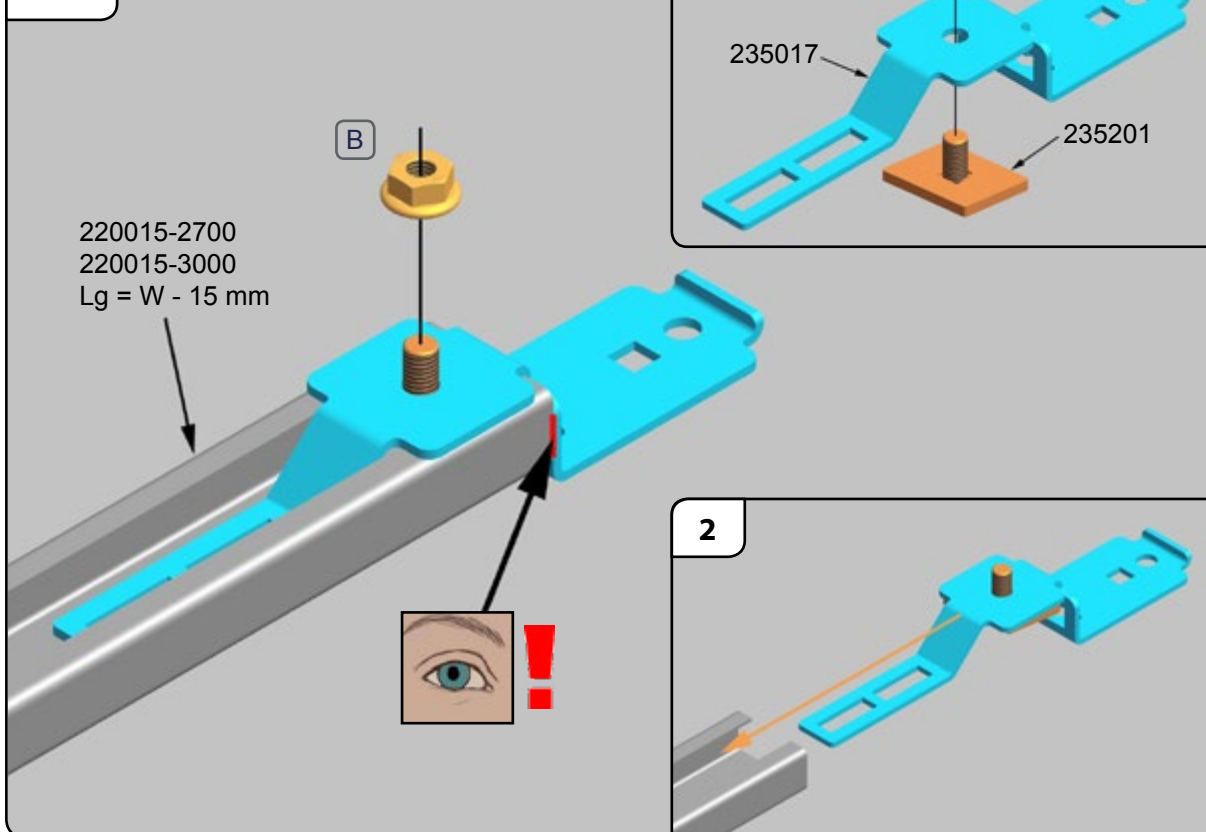




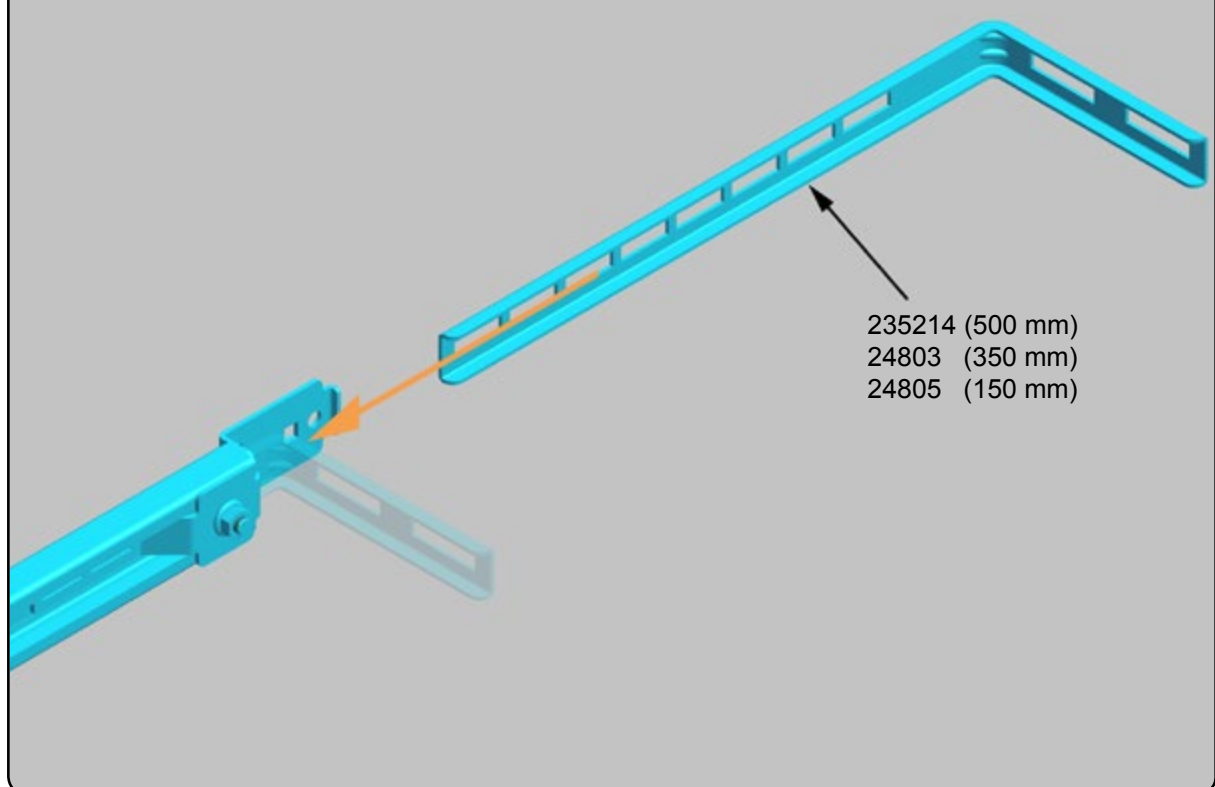
5.5a VARIANTA 2



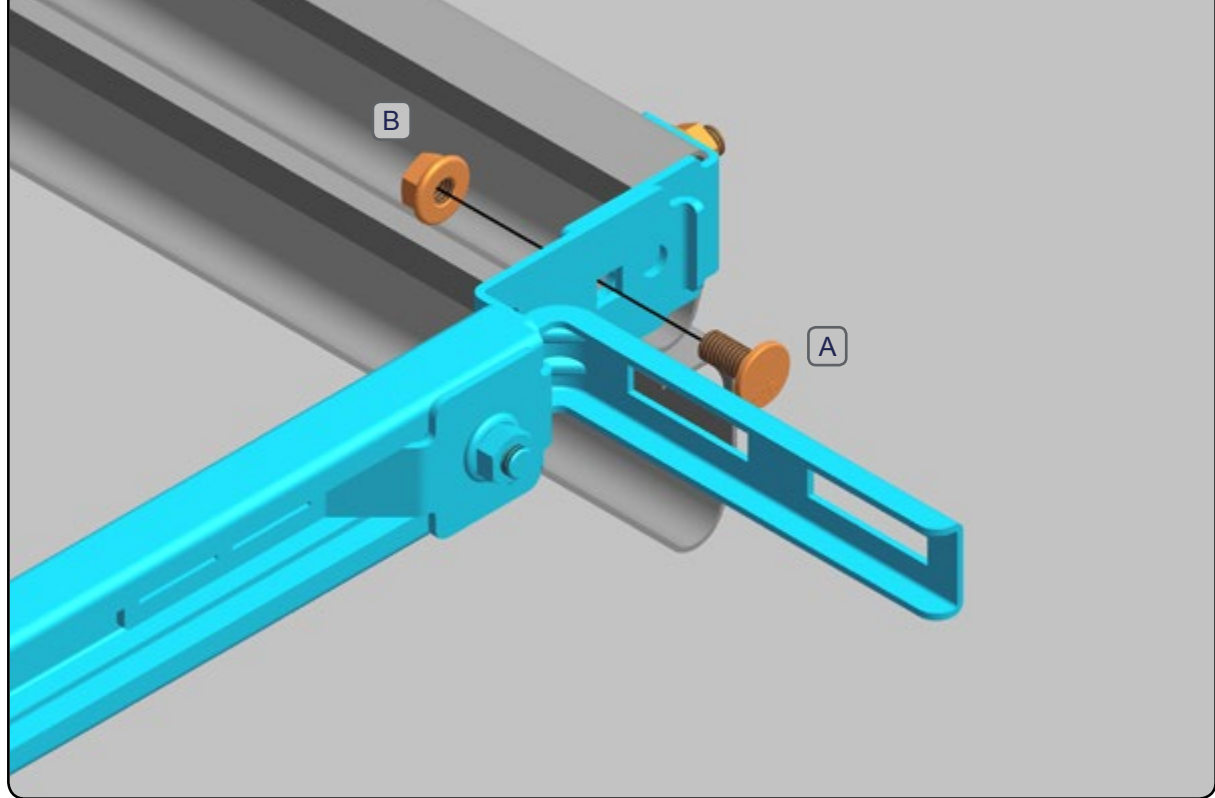
5.5b VARIANTA 2



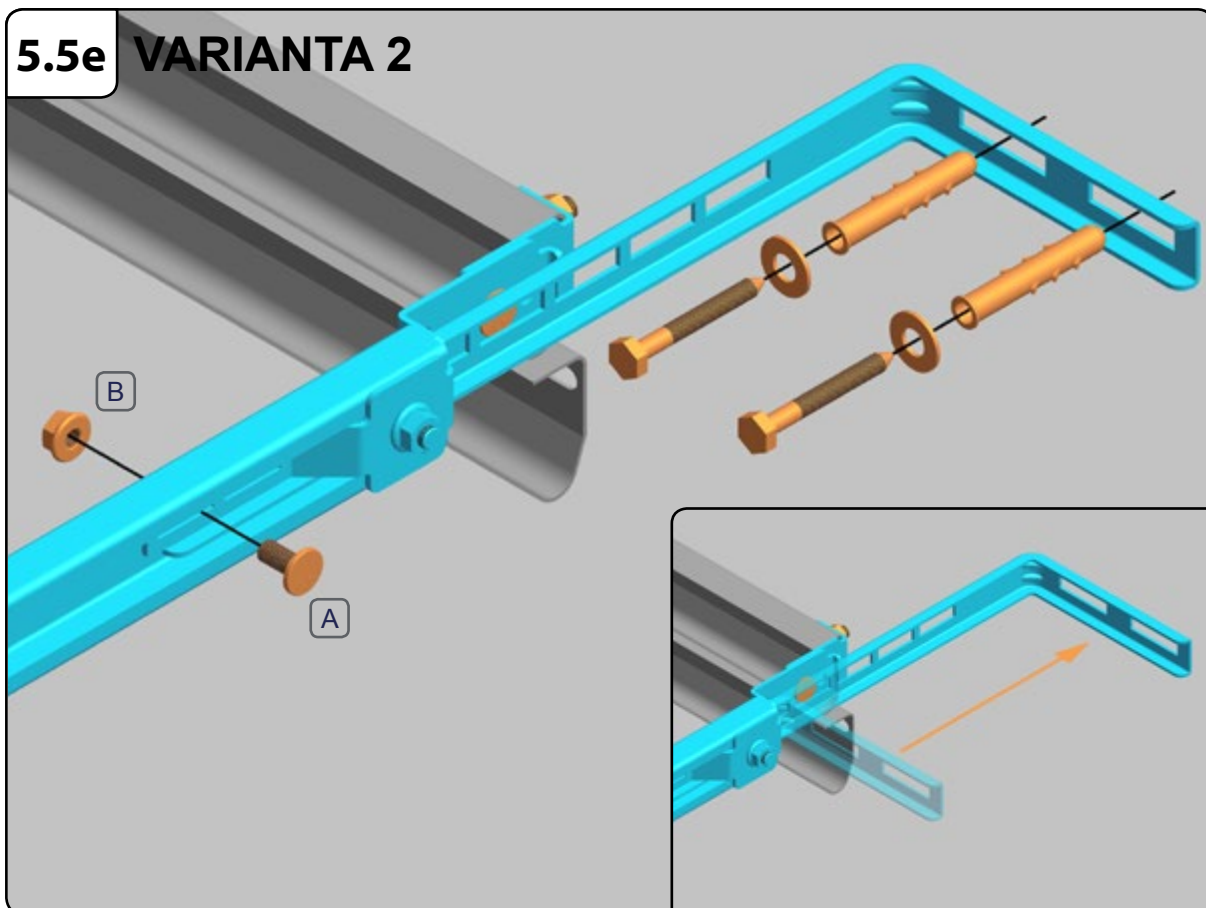
5.5c VARIANTA 2



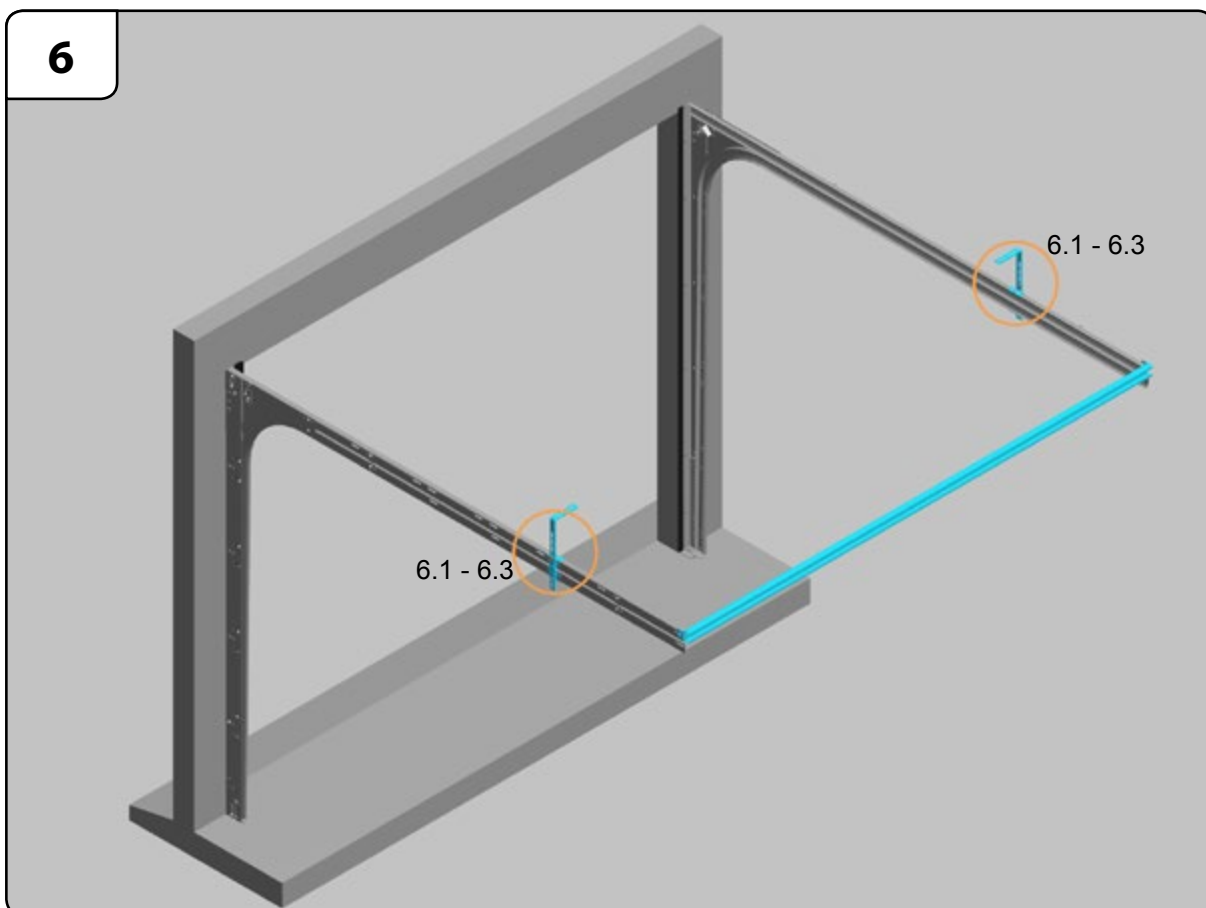
5.5d VARIANTA 2

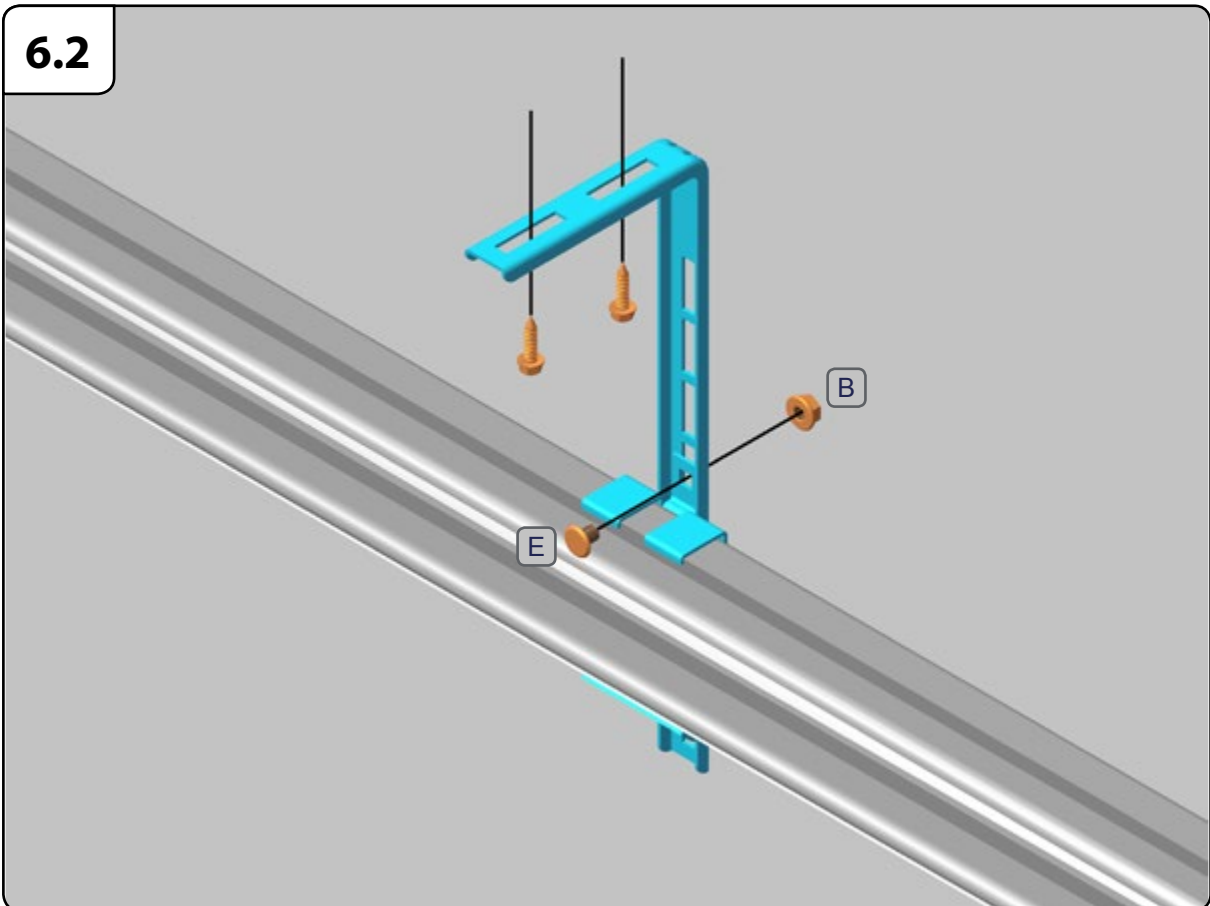
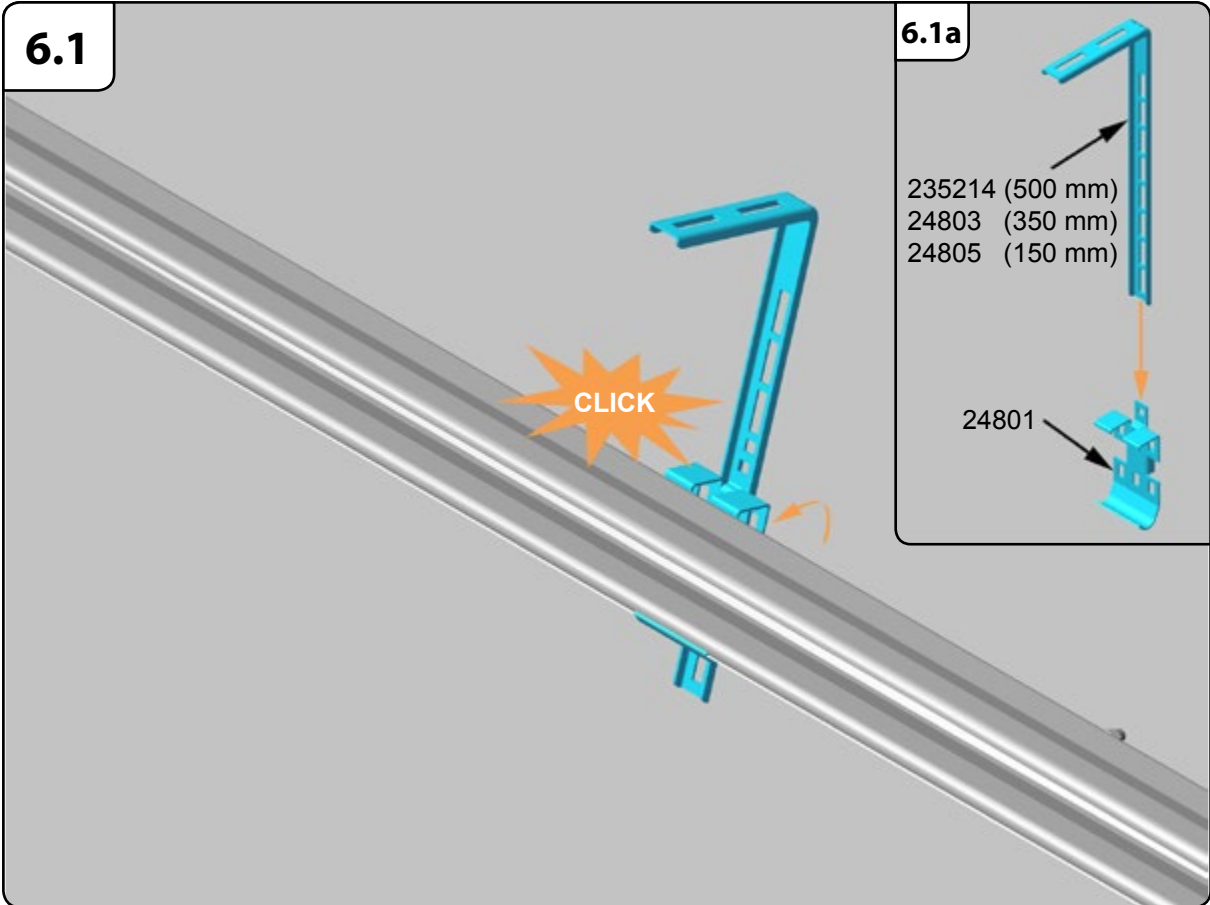


5.5e VARIANTA 2

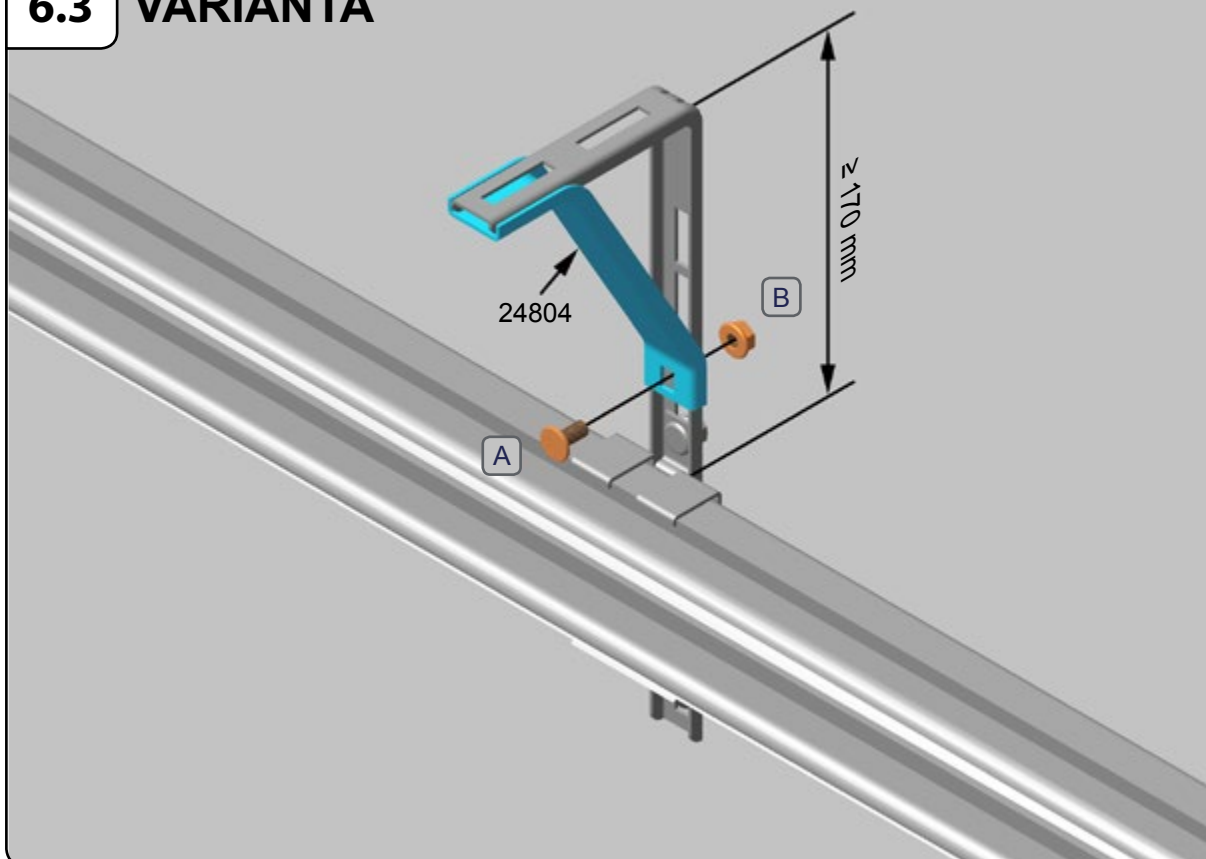


6

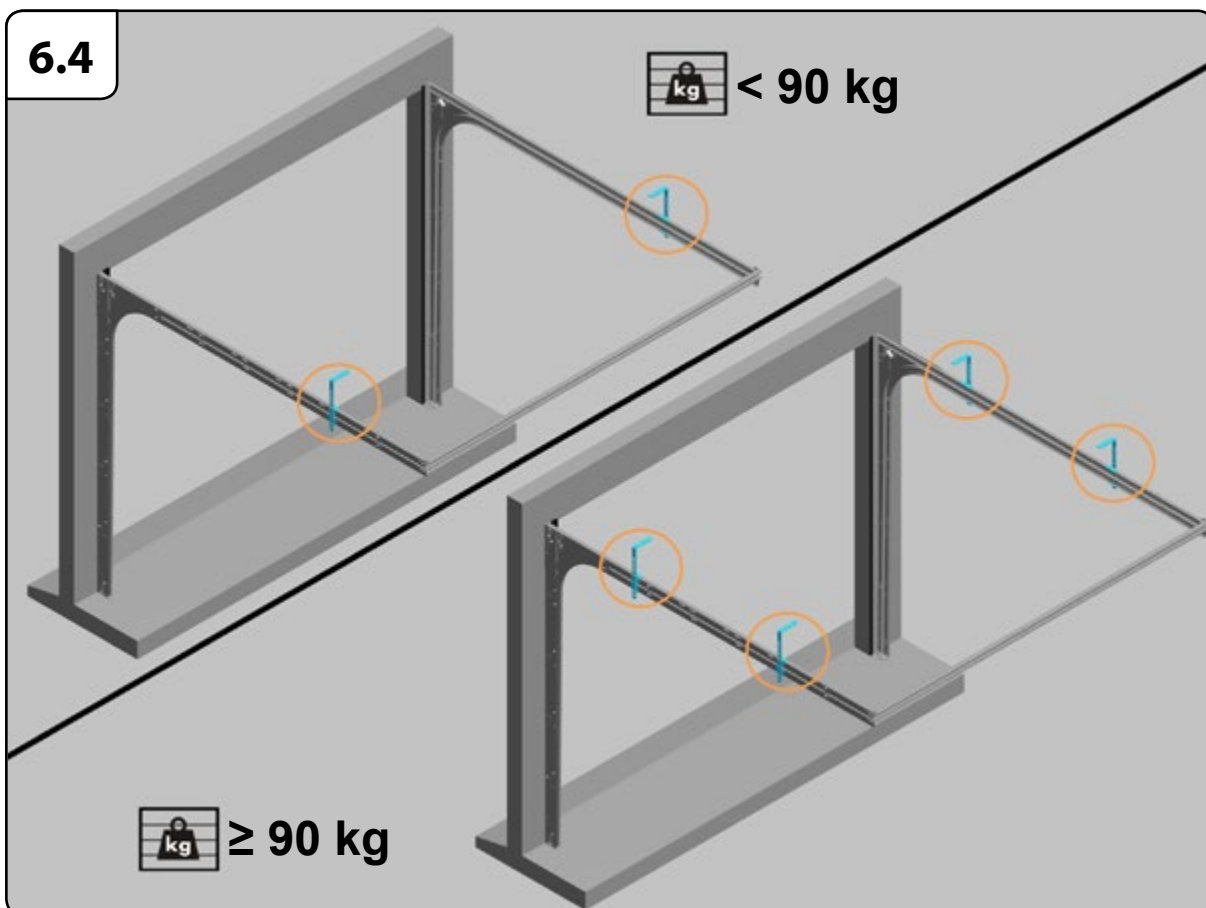




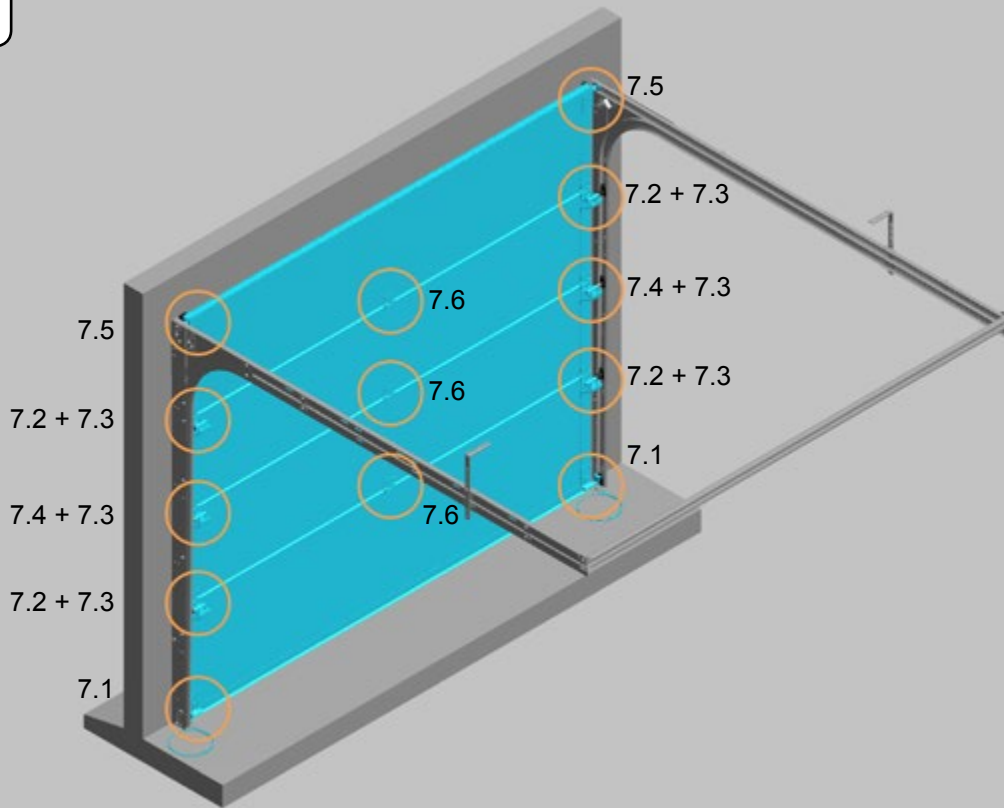
6.3 VARIANTA



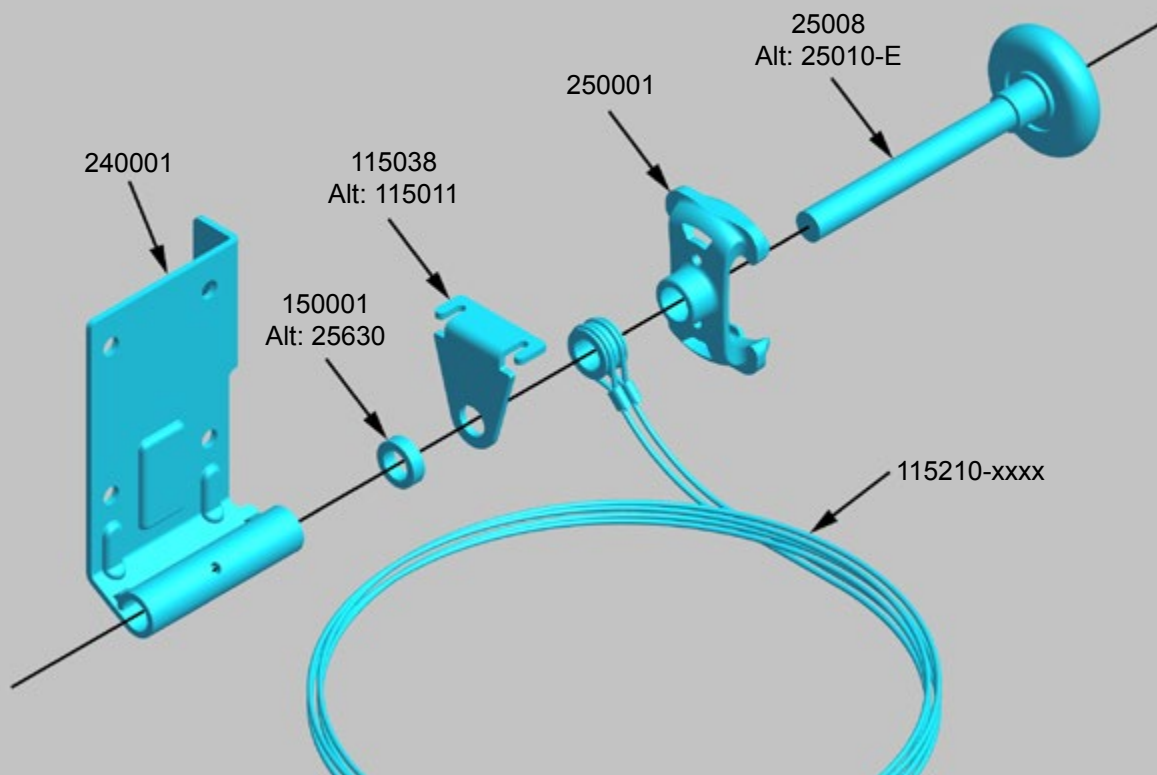
6.4

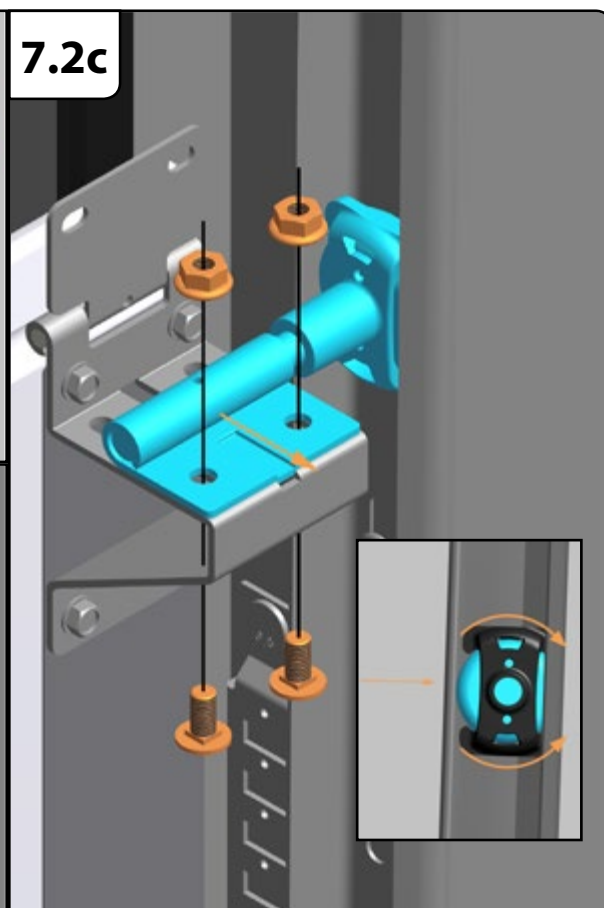
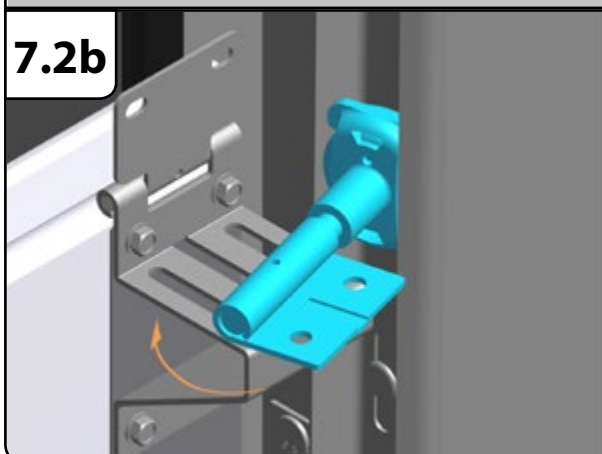
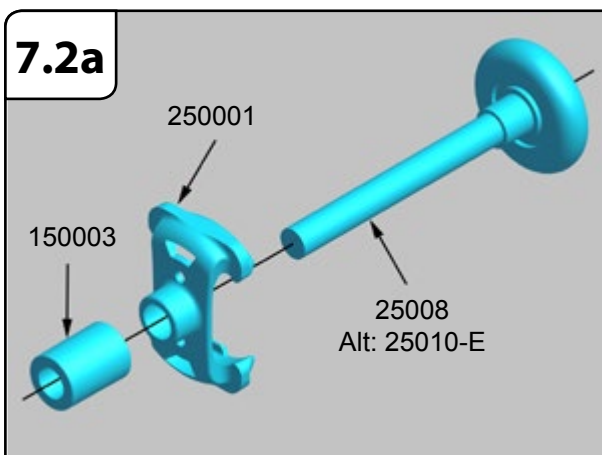
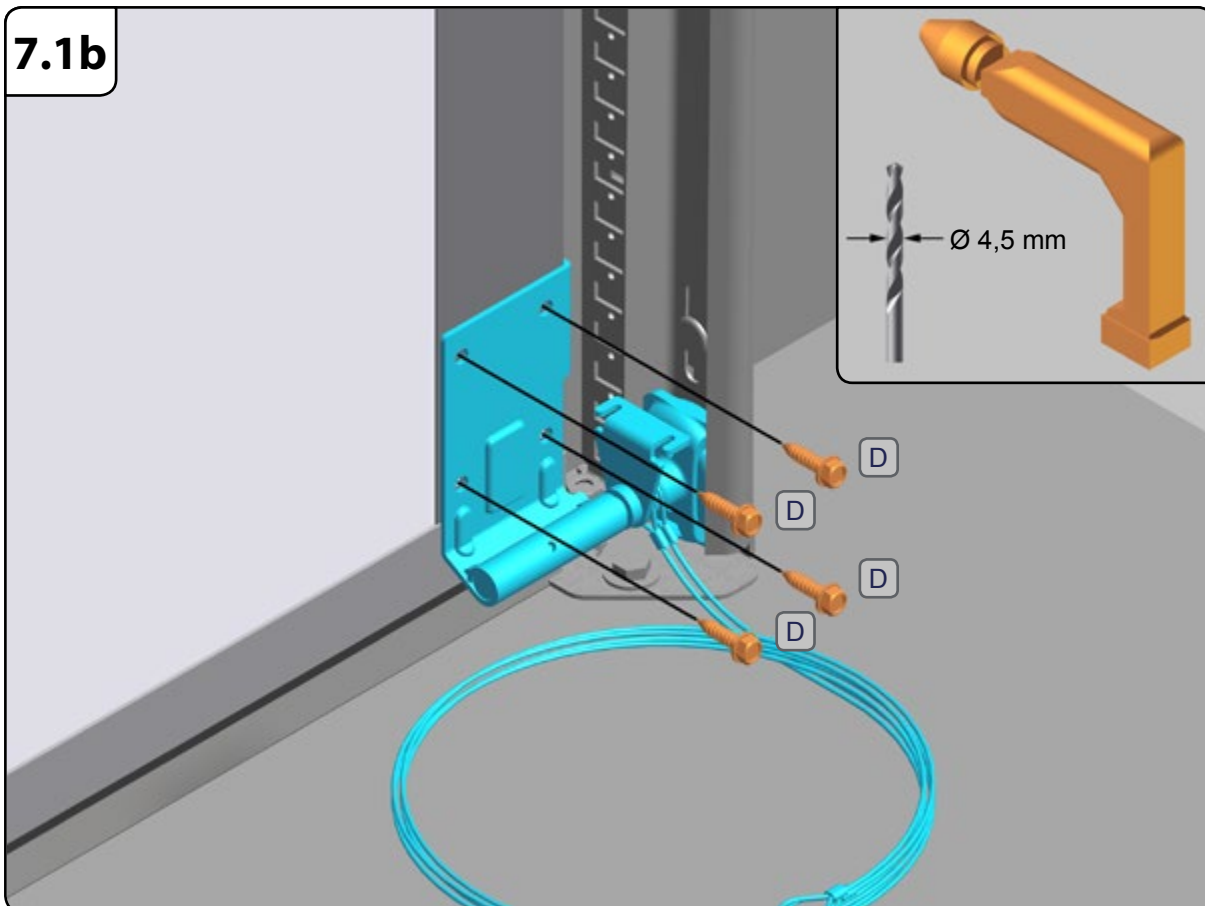


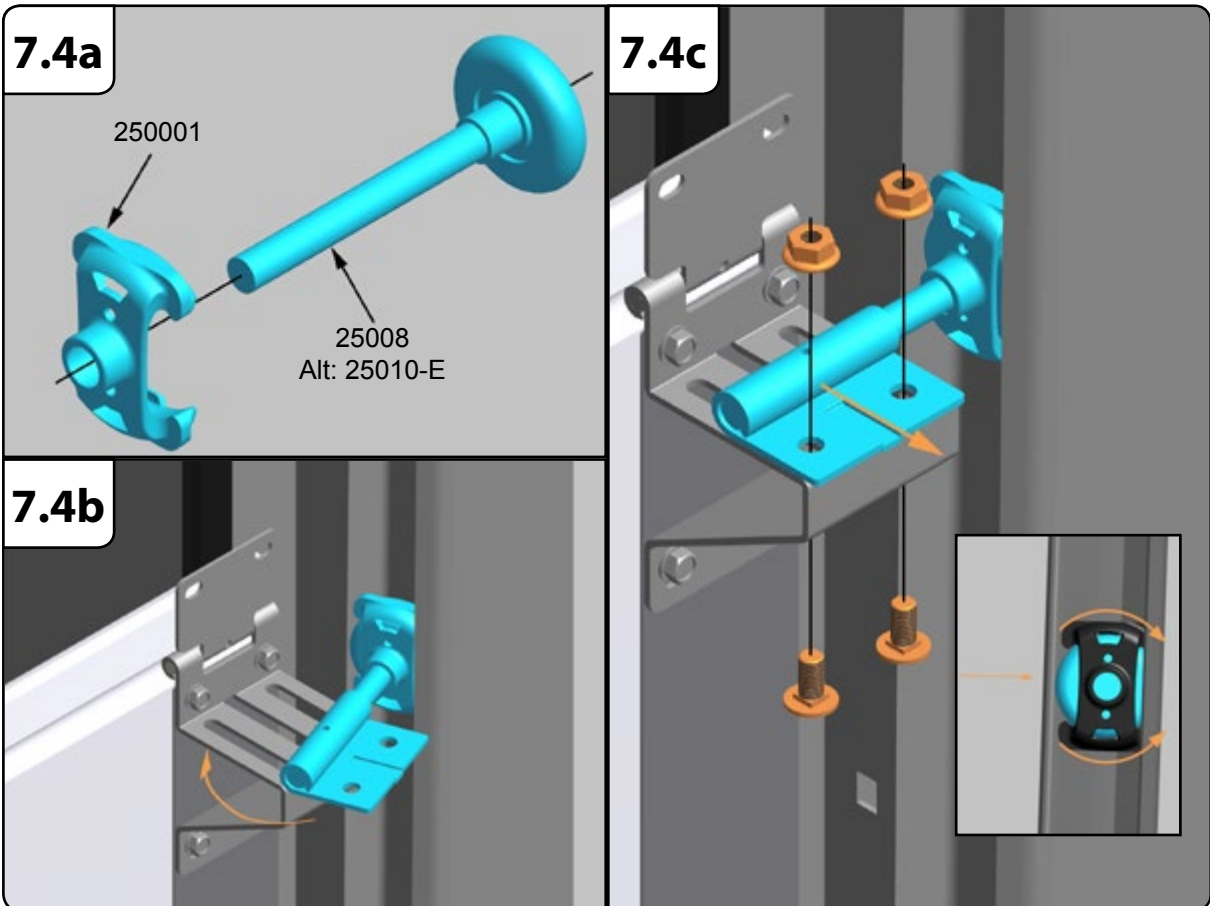
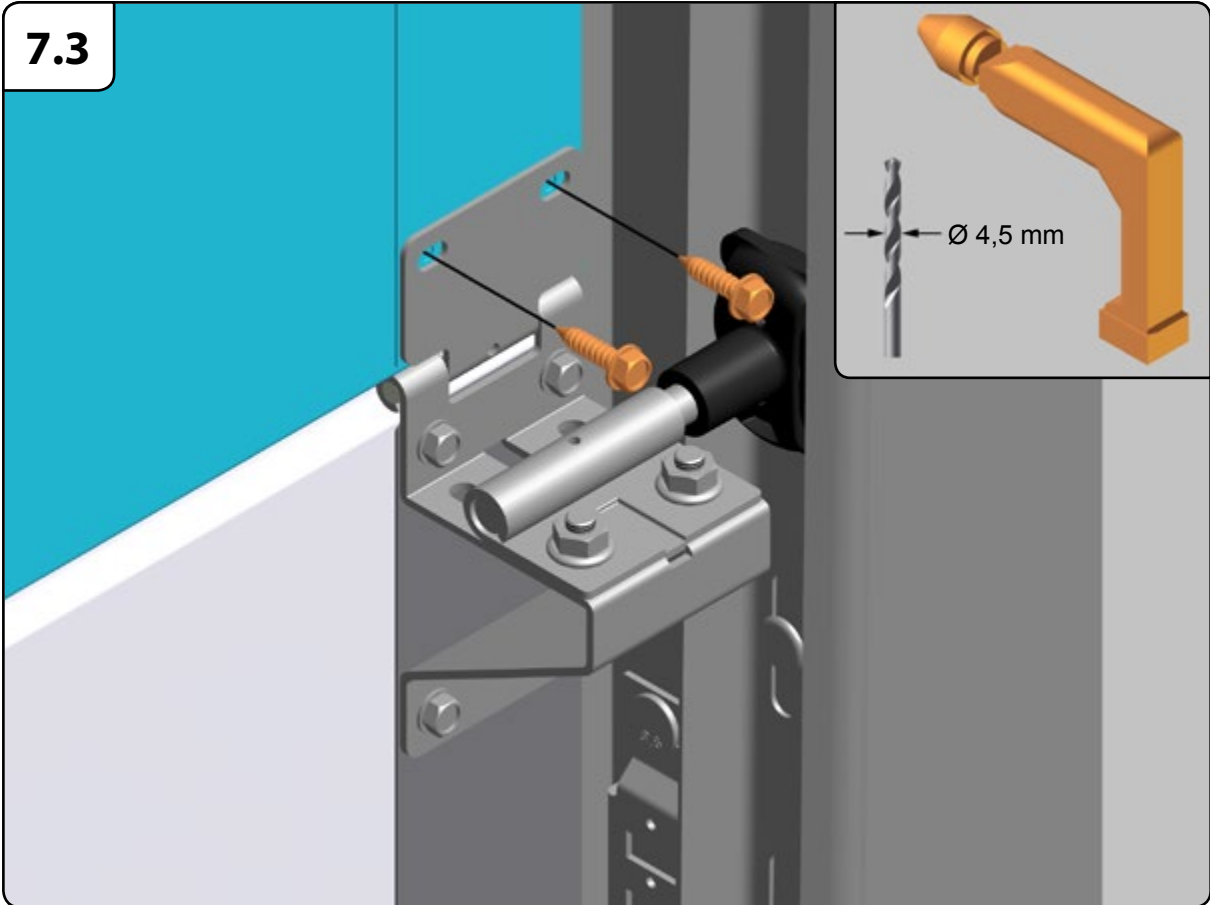
7



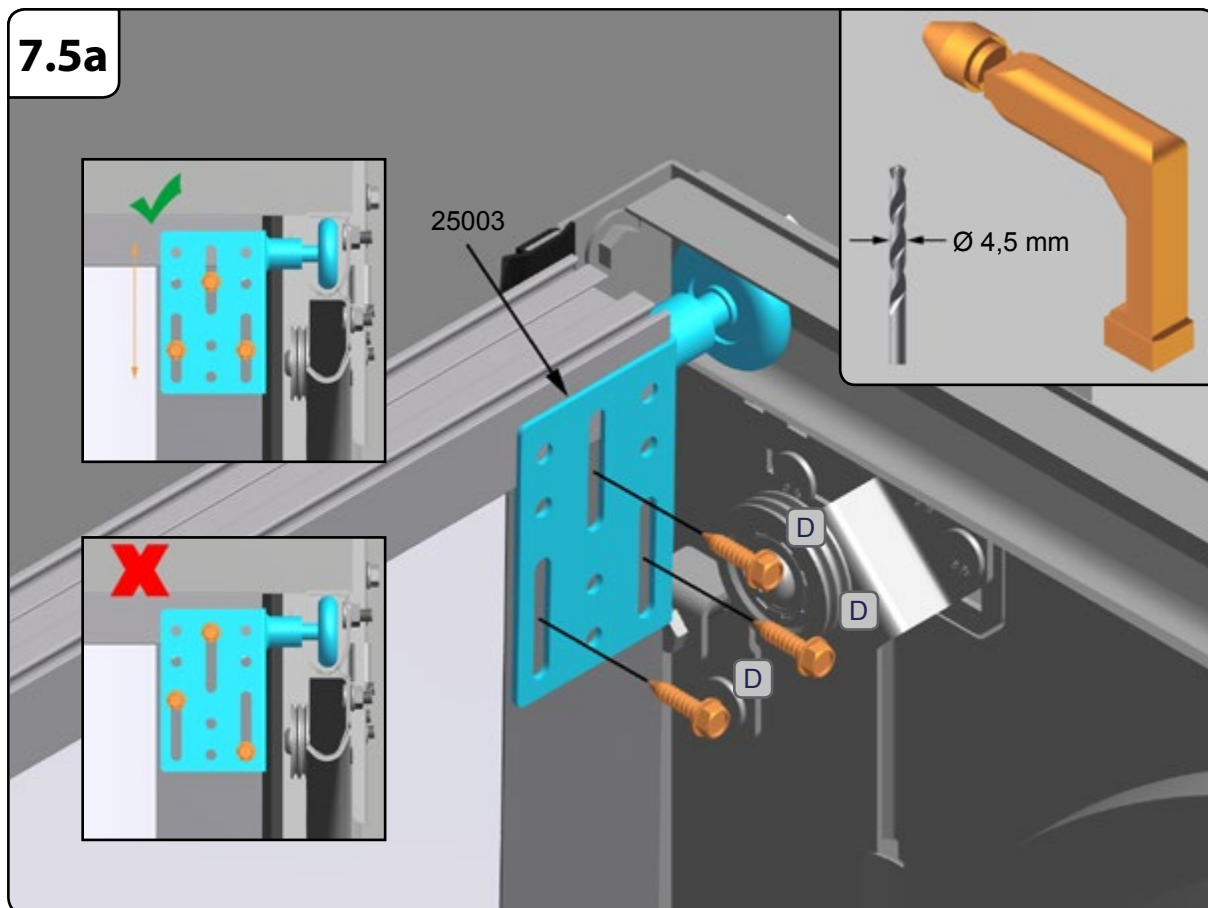
7.1a



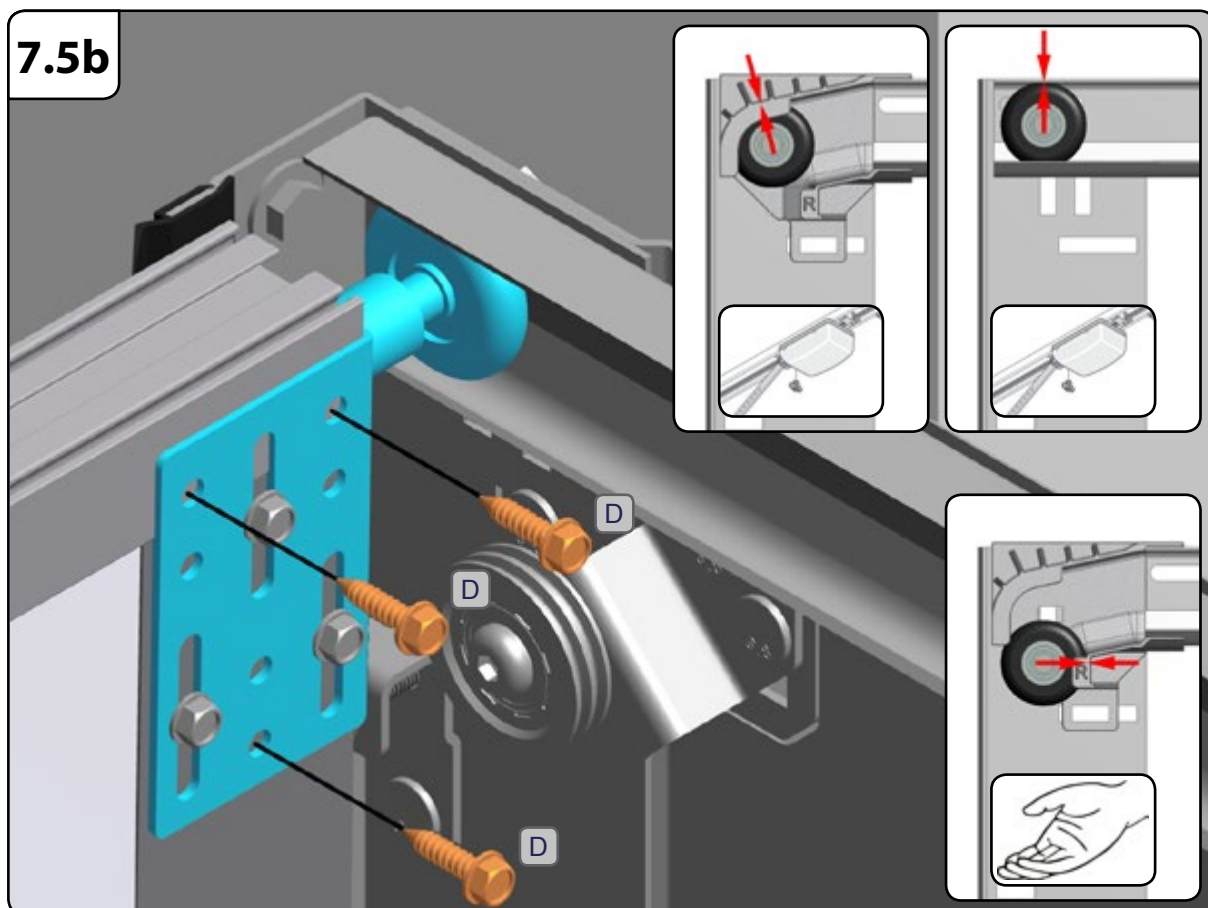


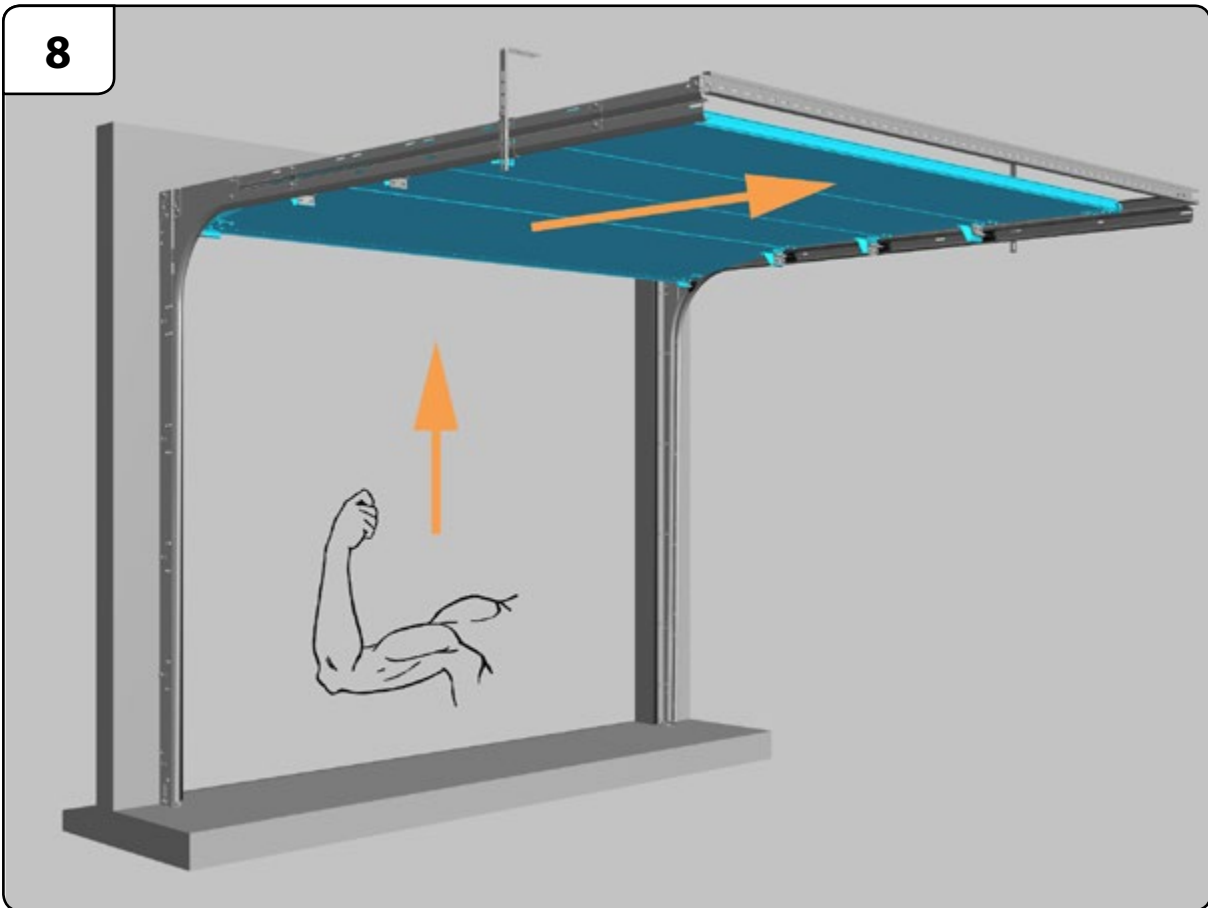
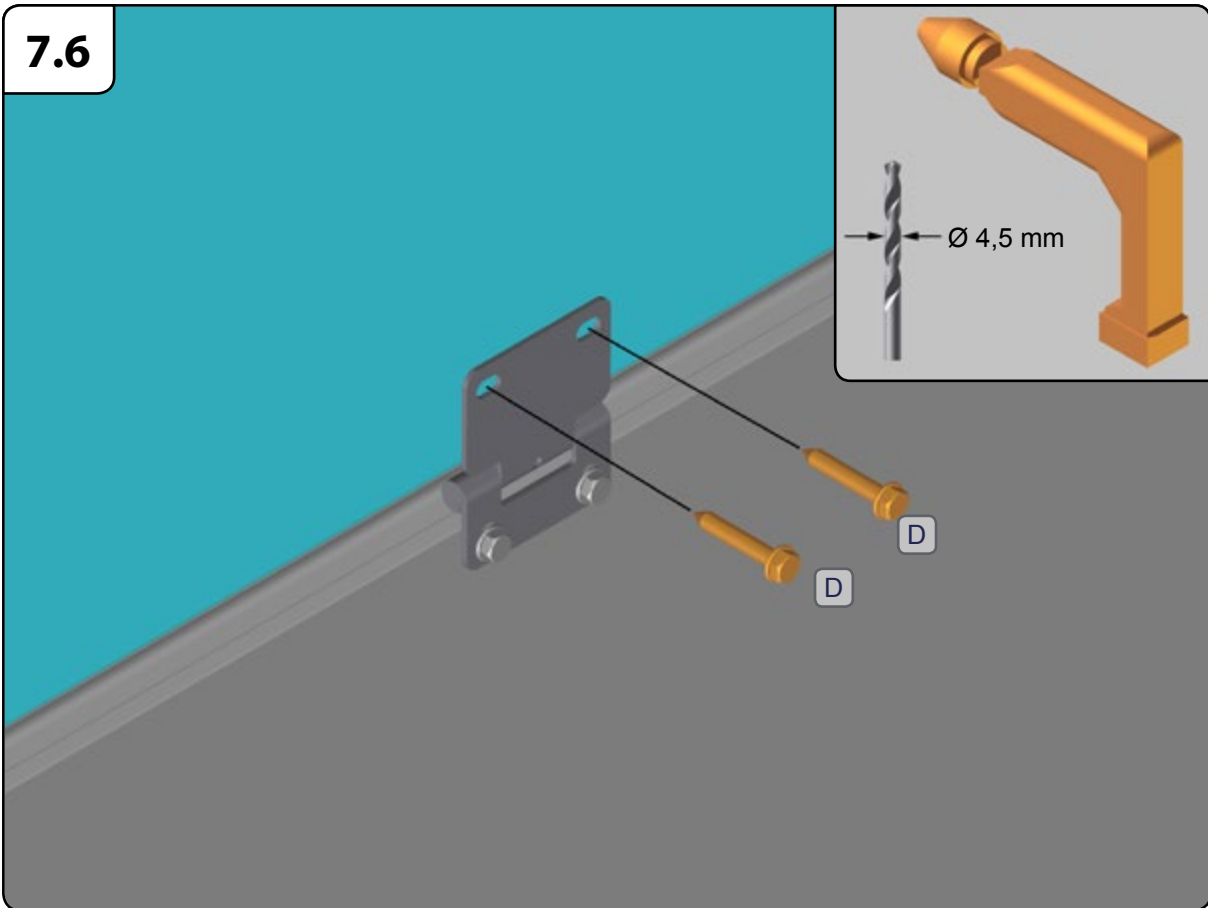


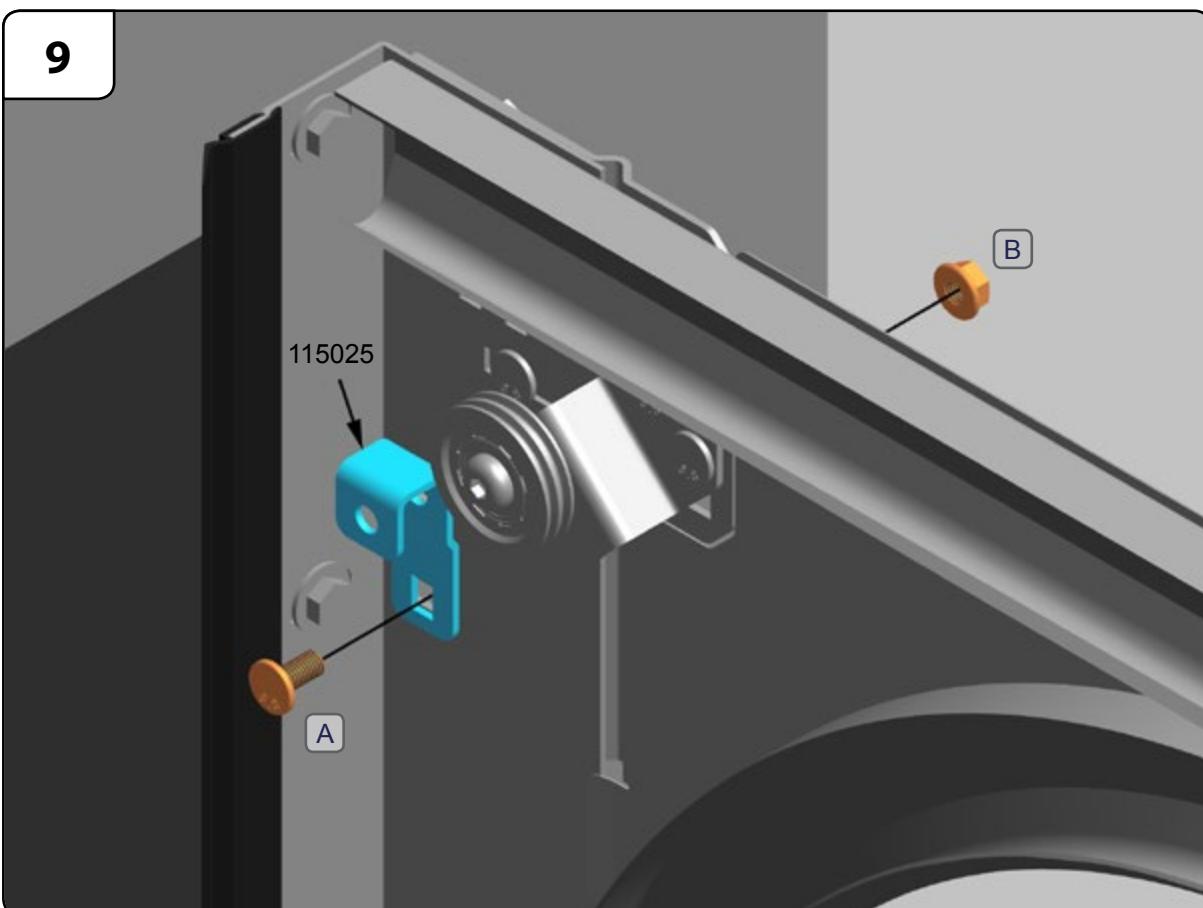
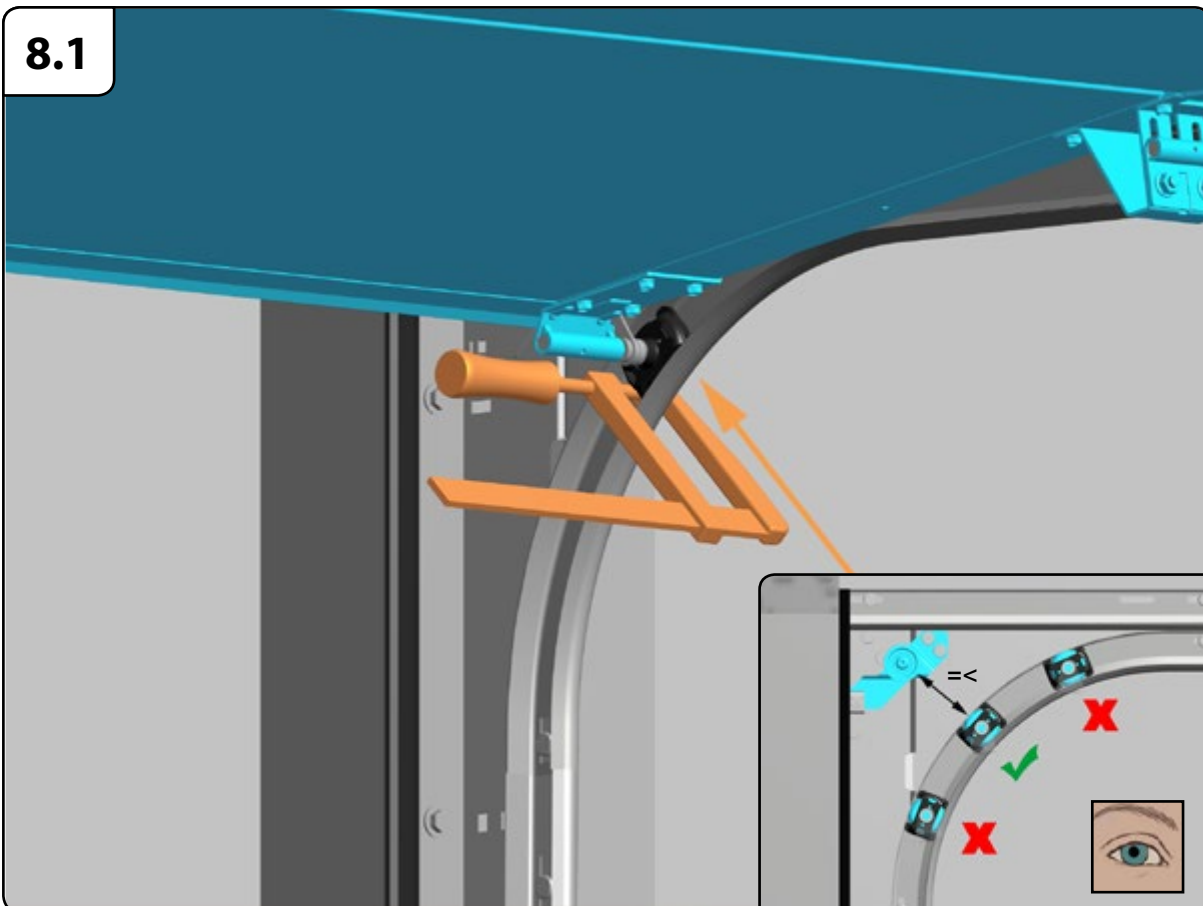
7.5a

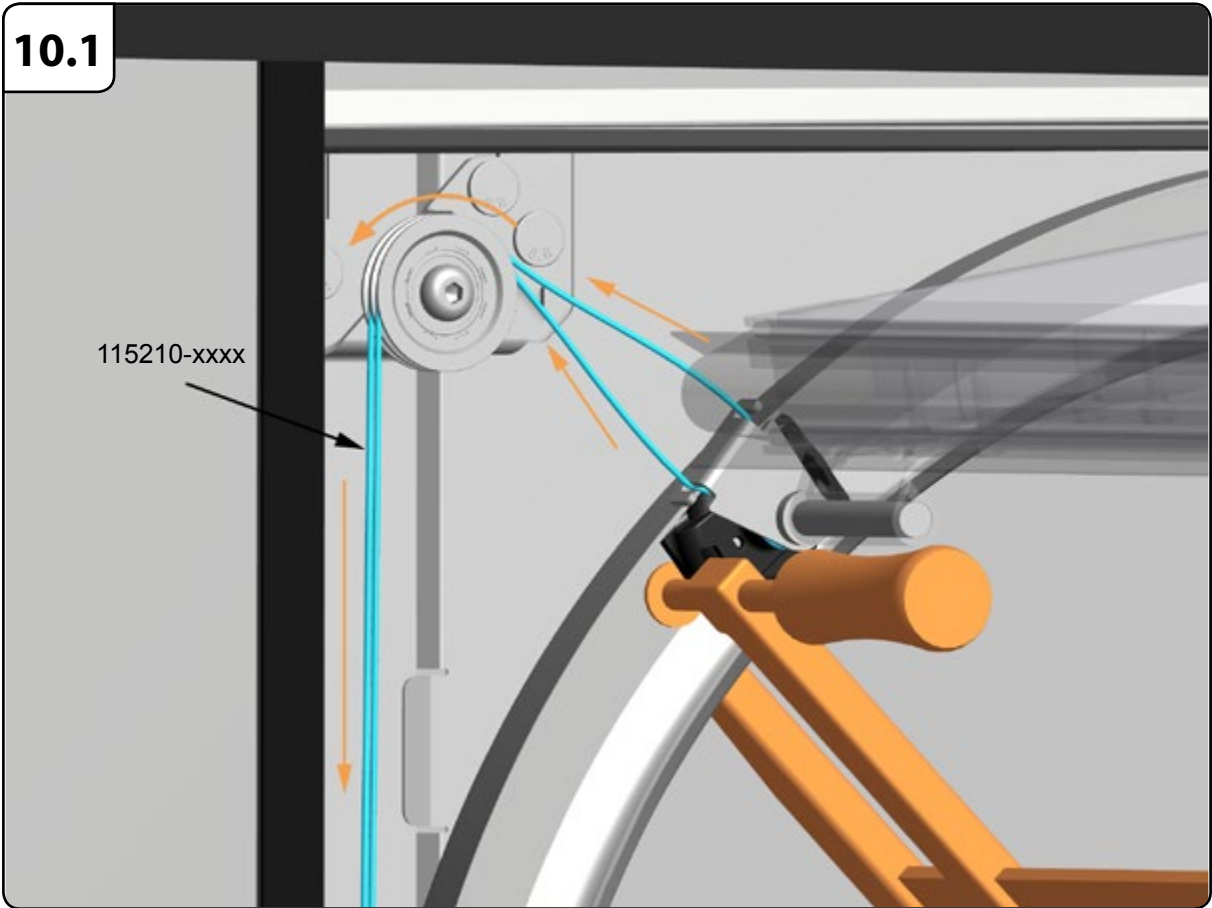
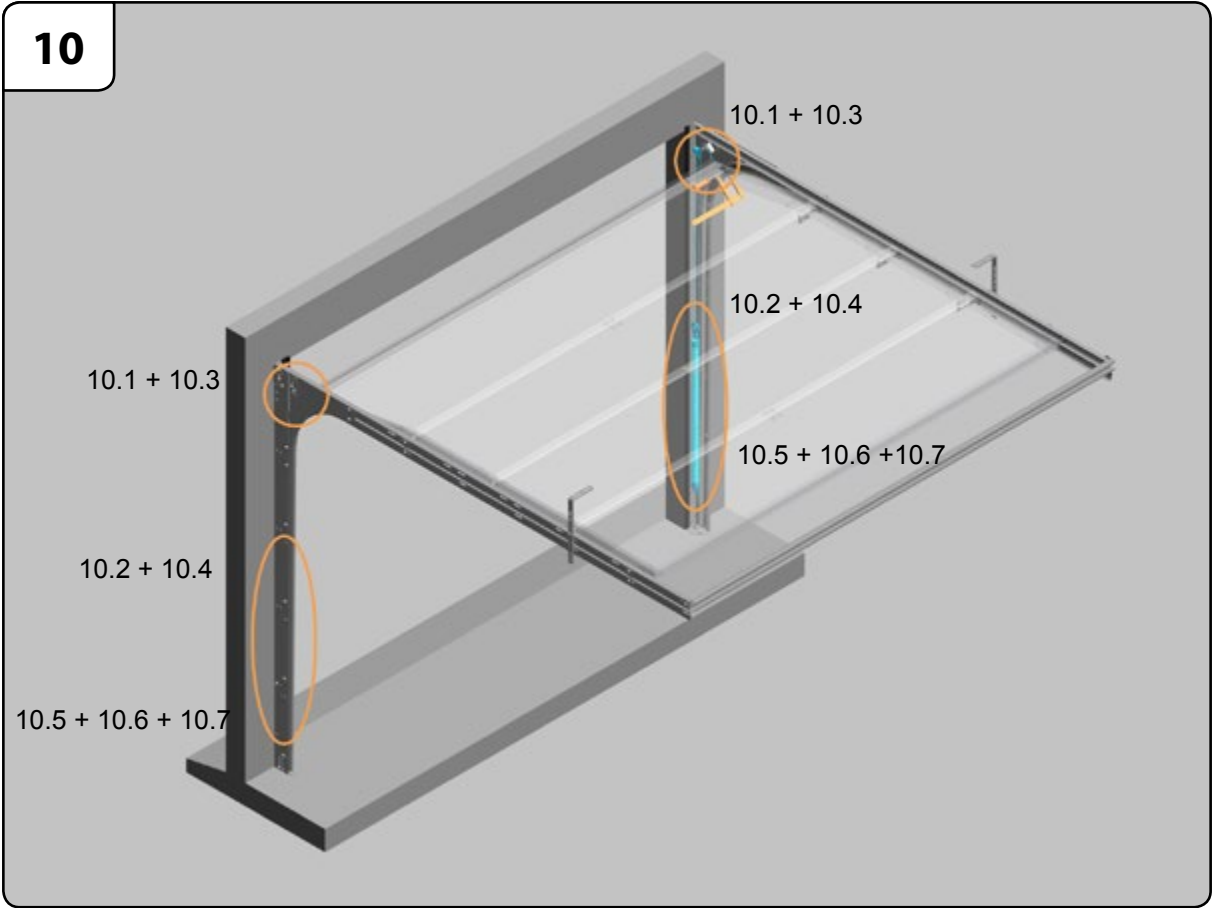


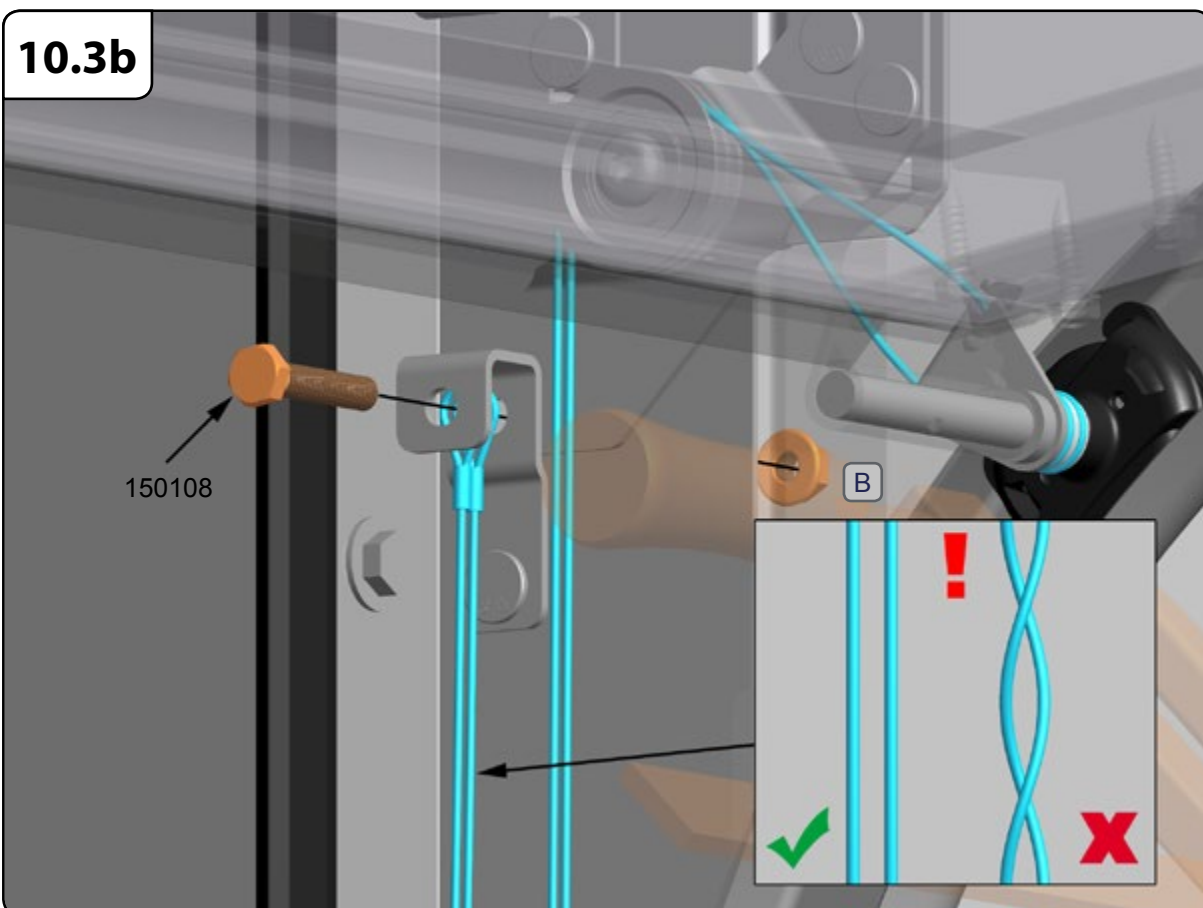
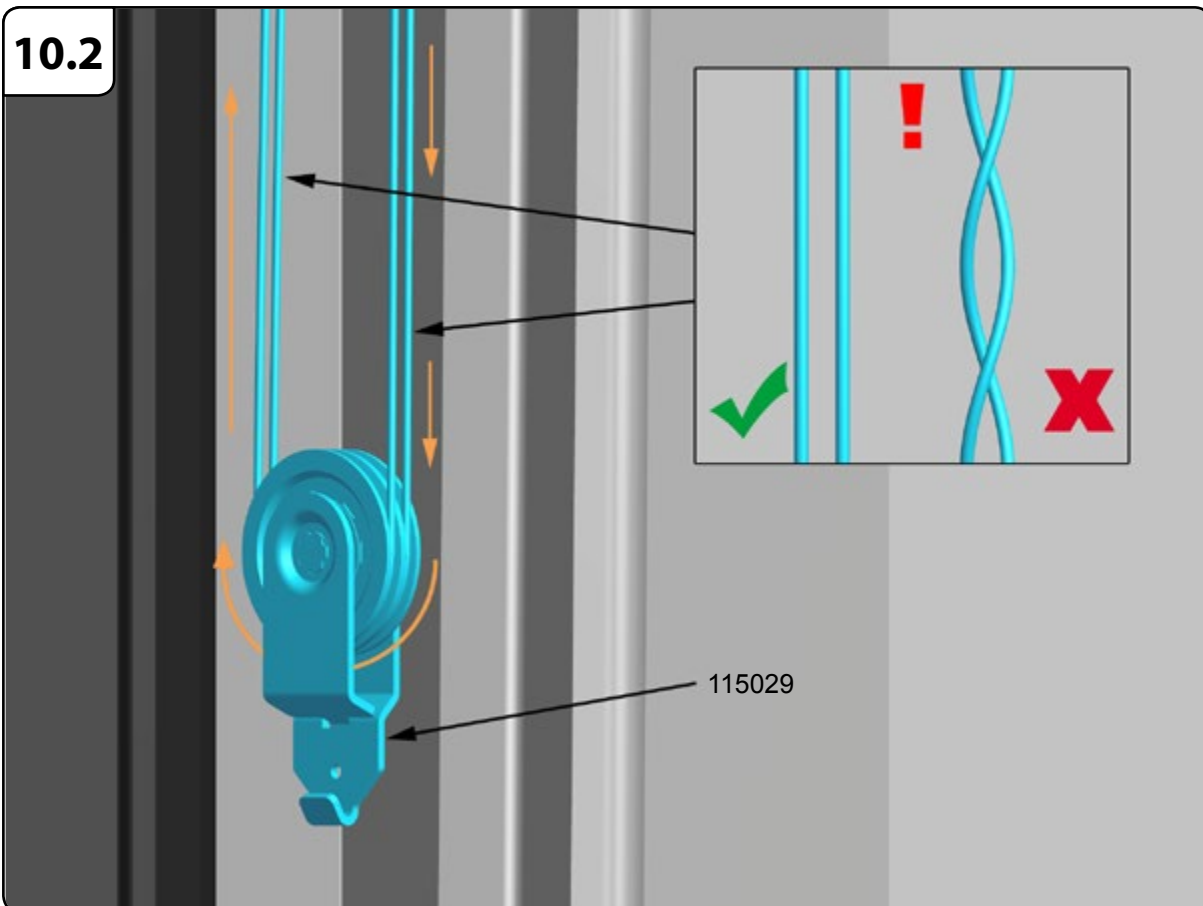
7.5b

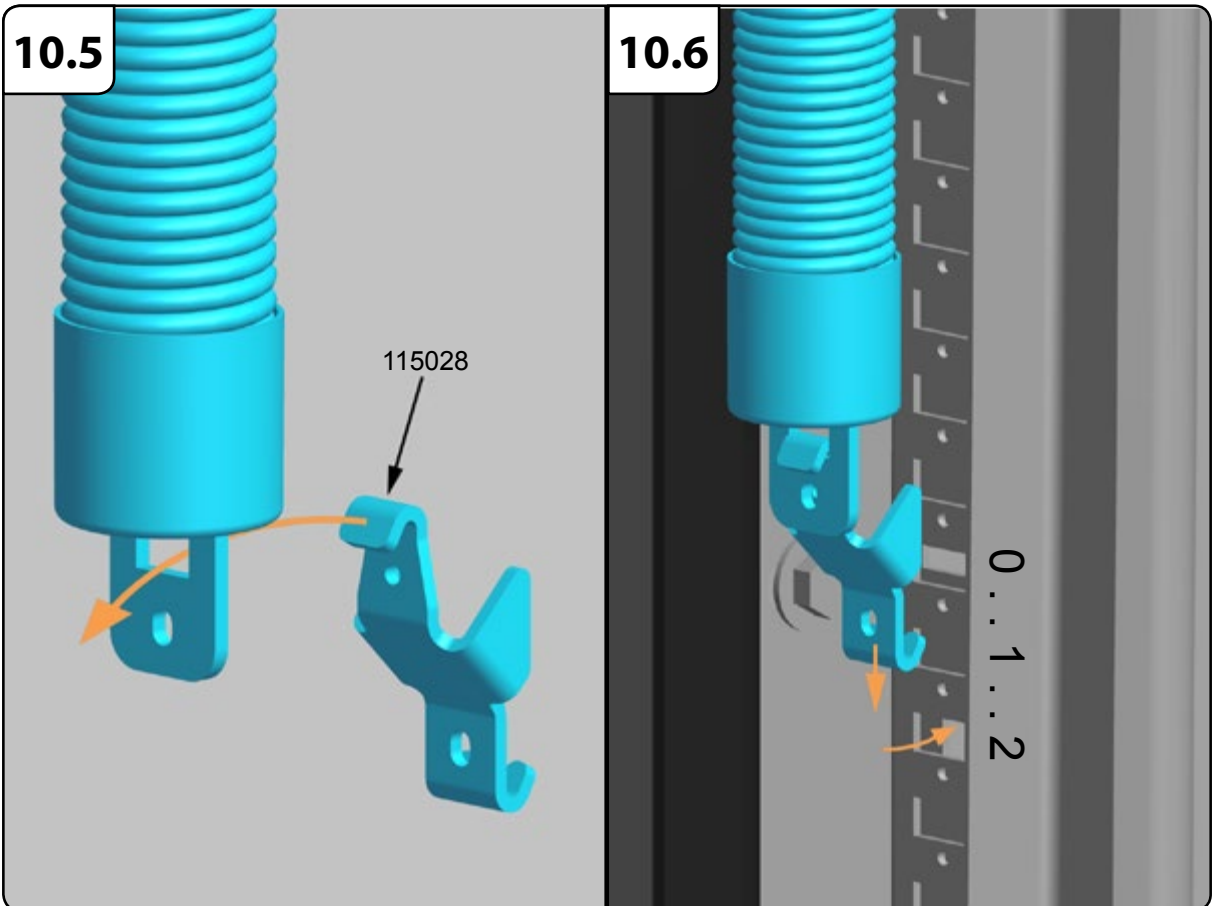
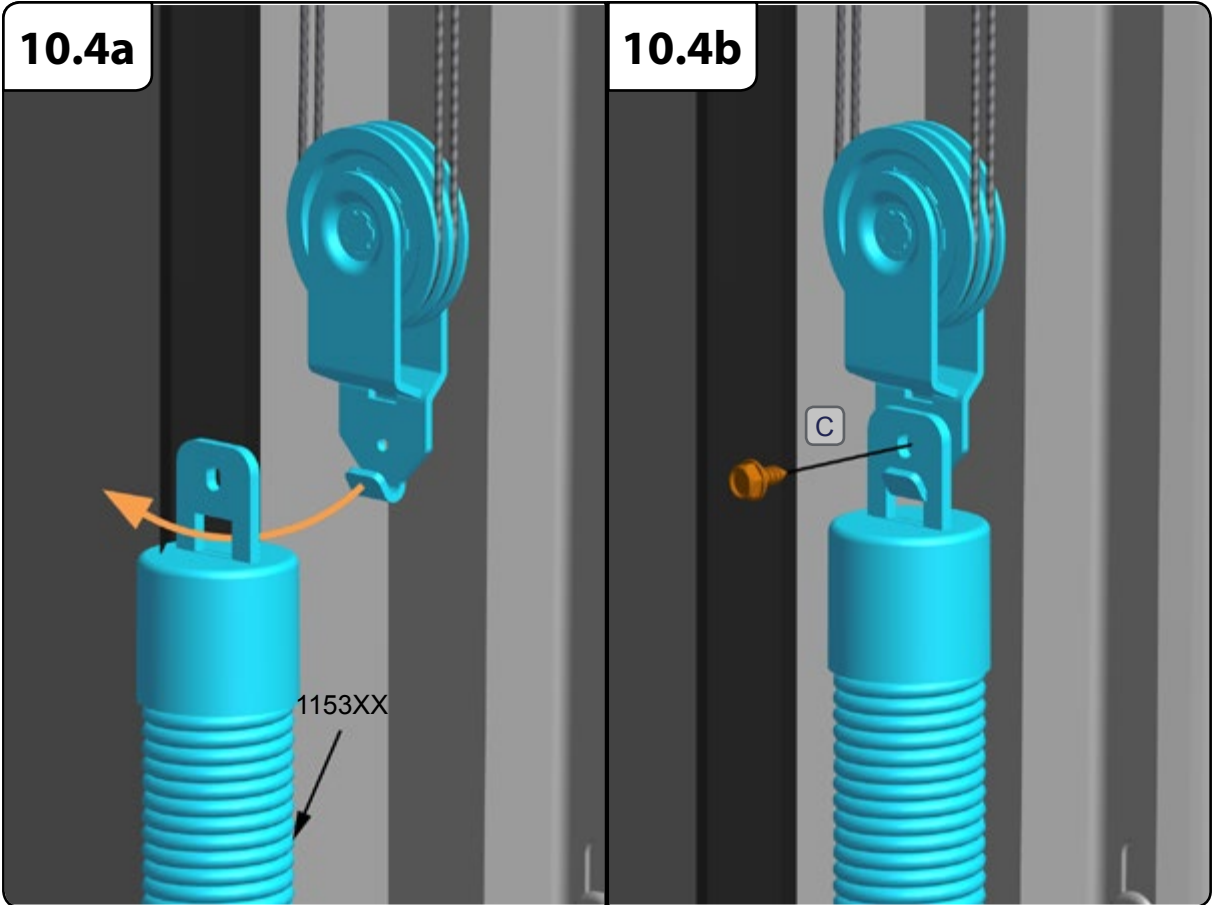


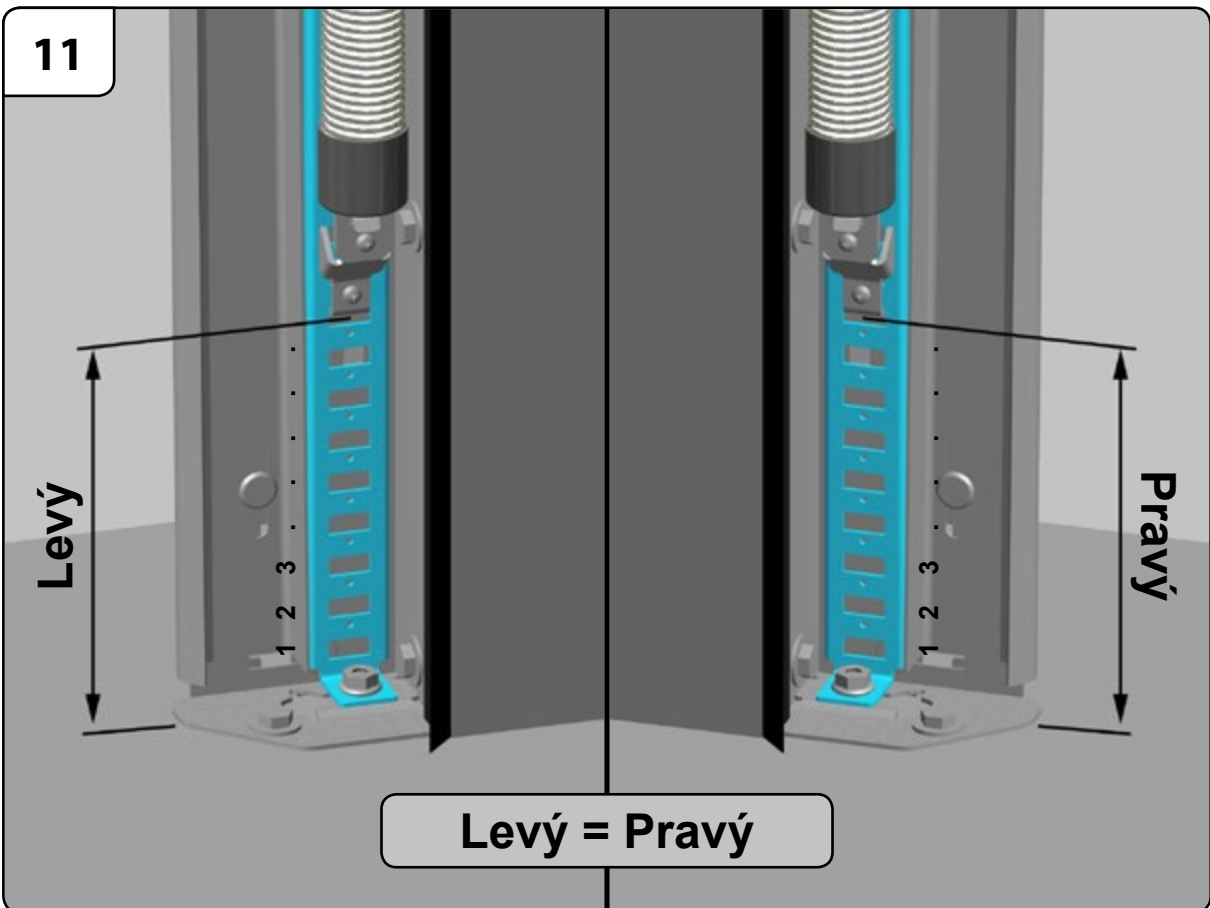
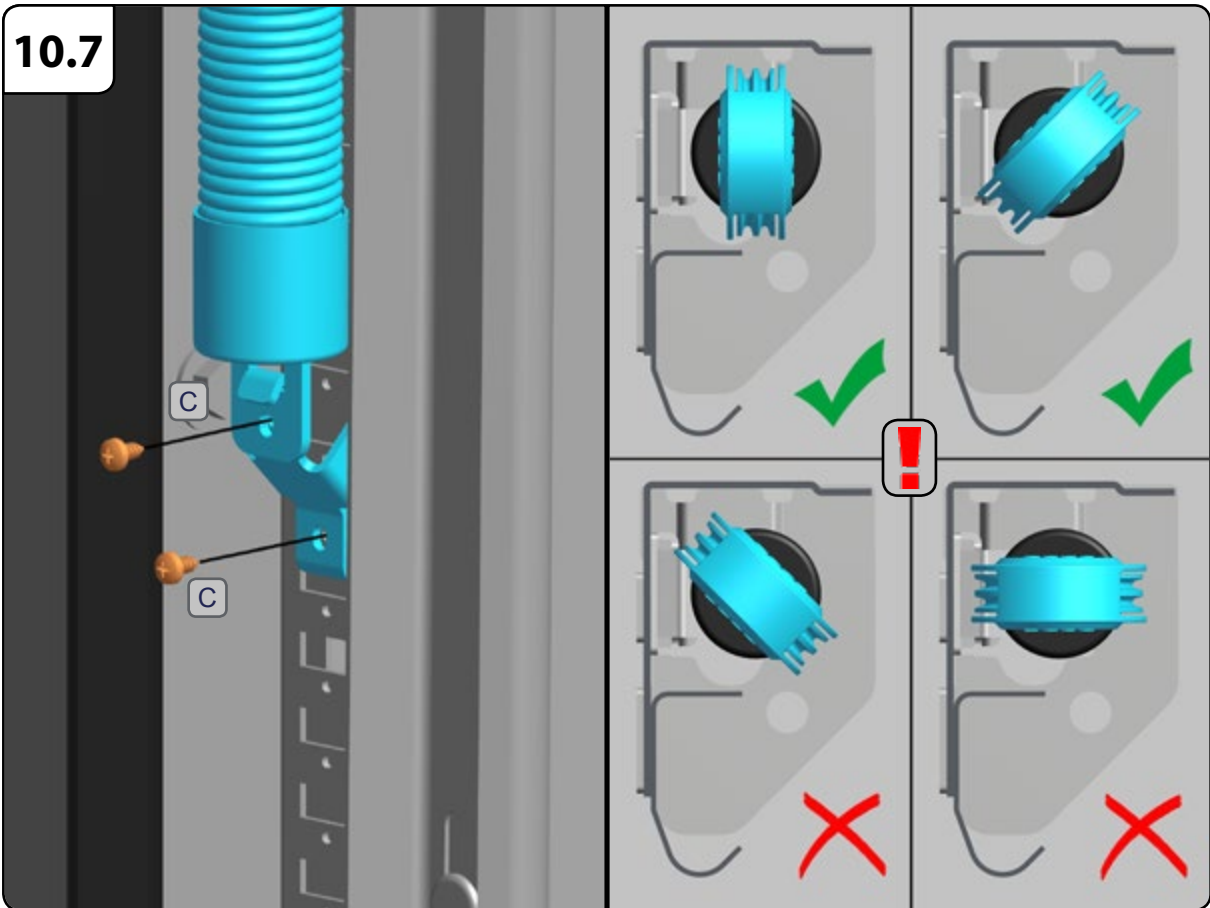


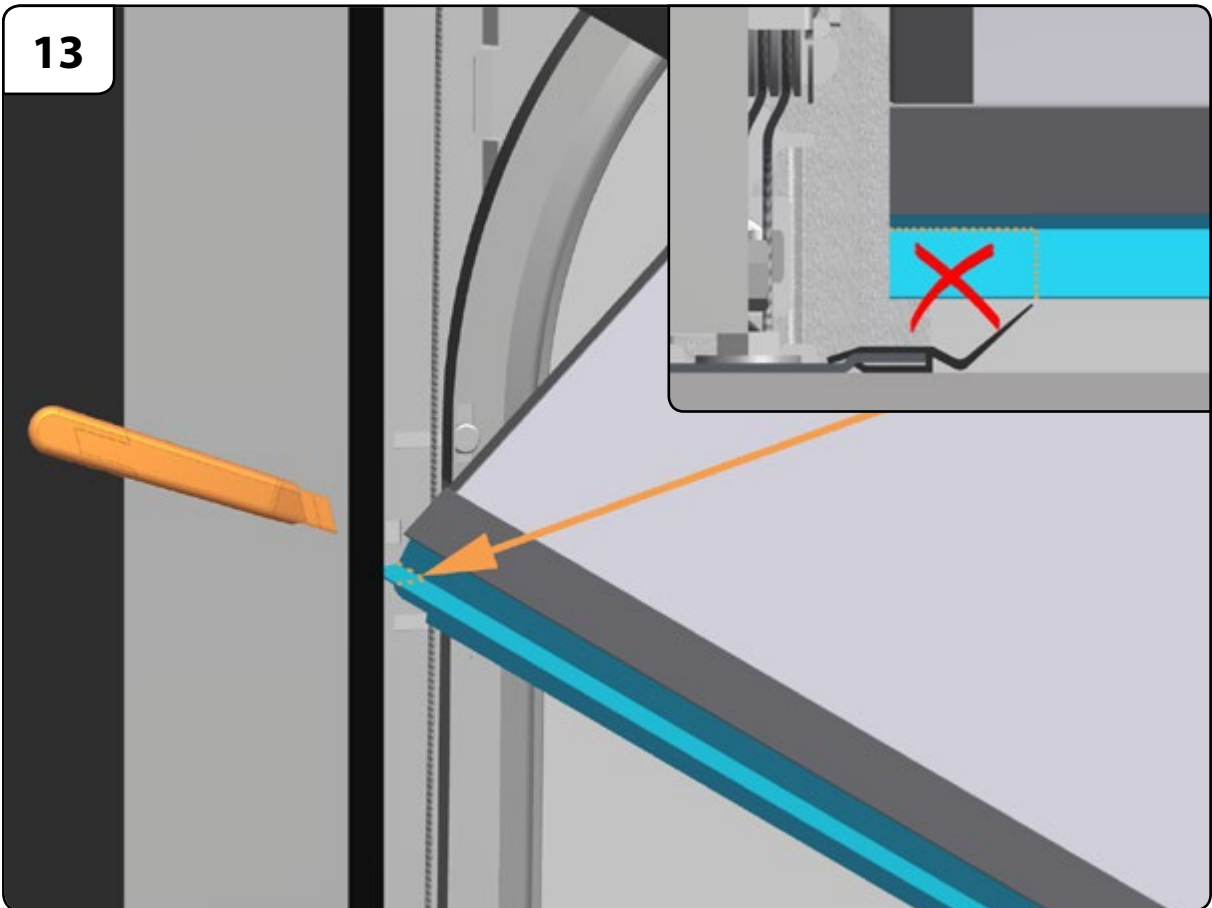
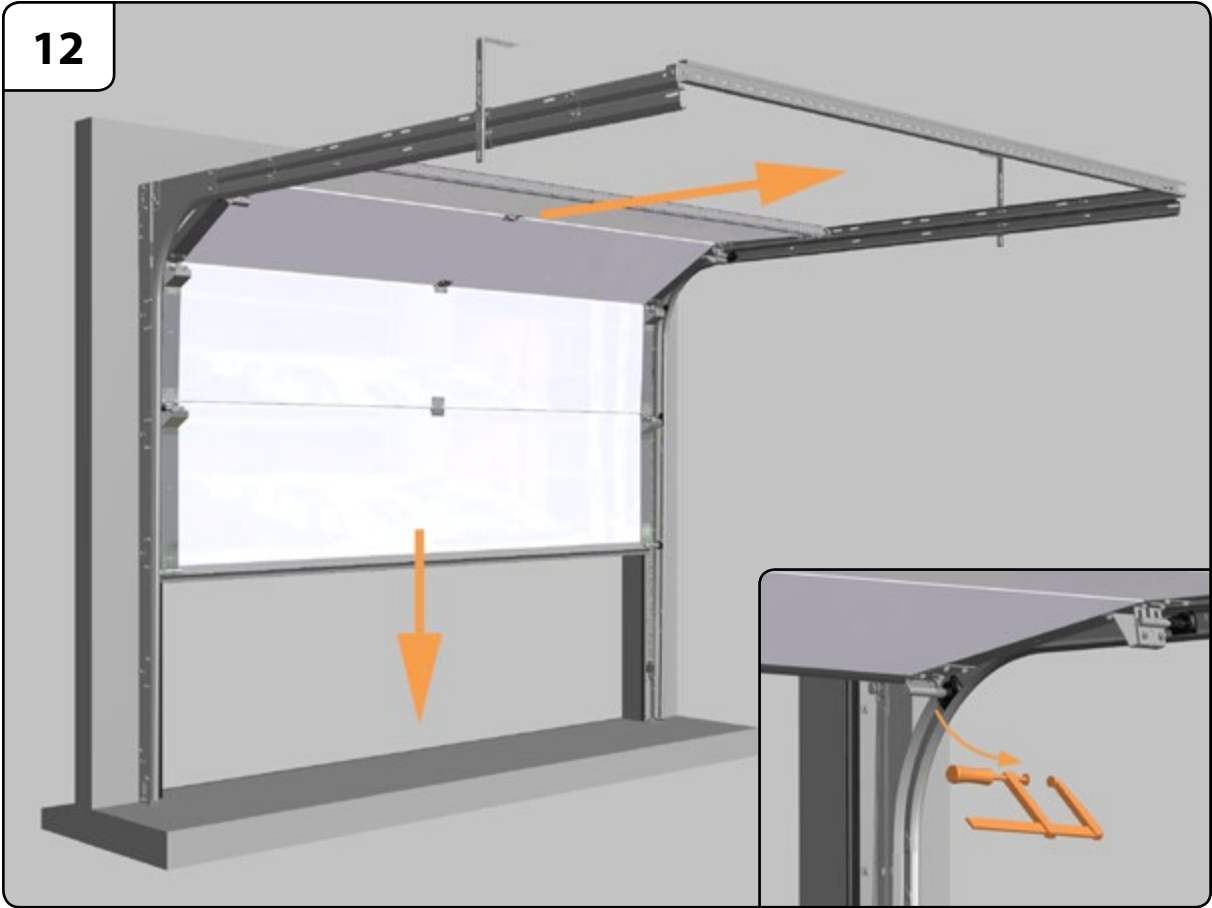


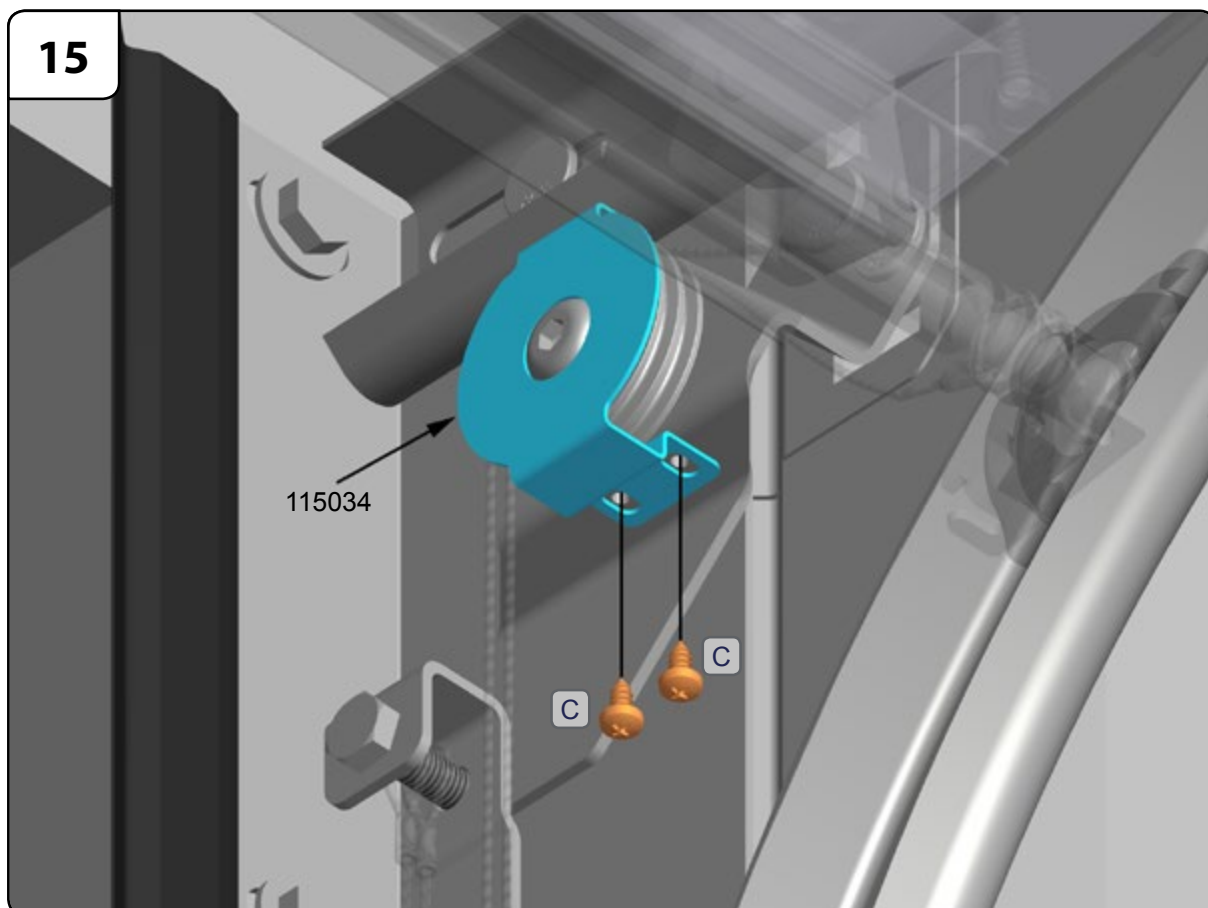
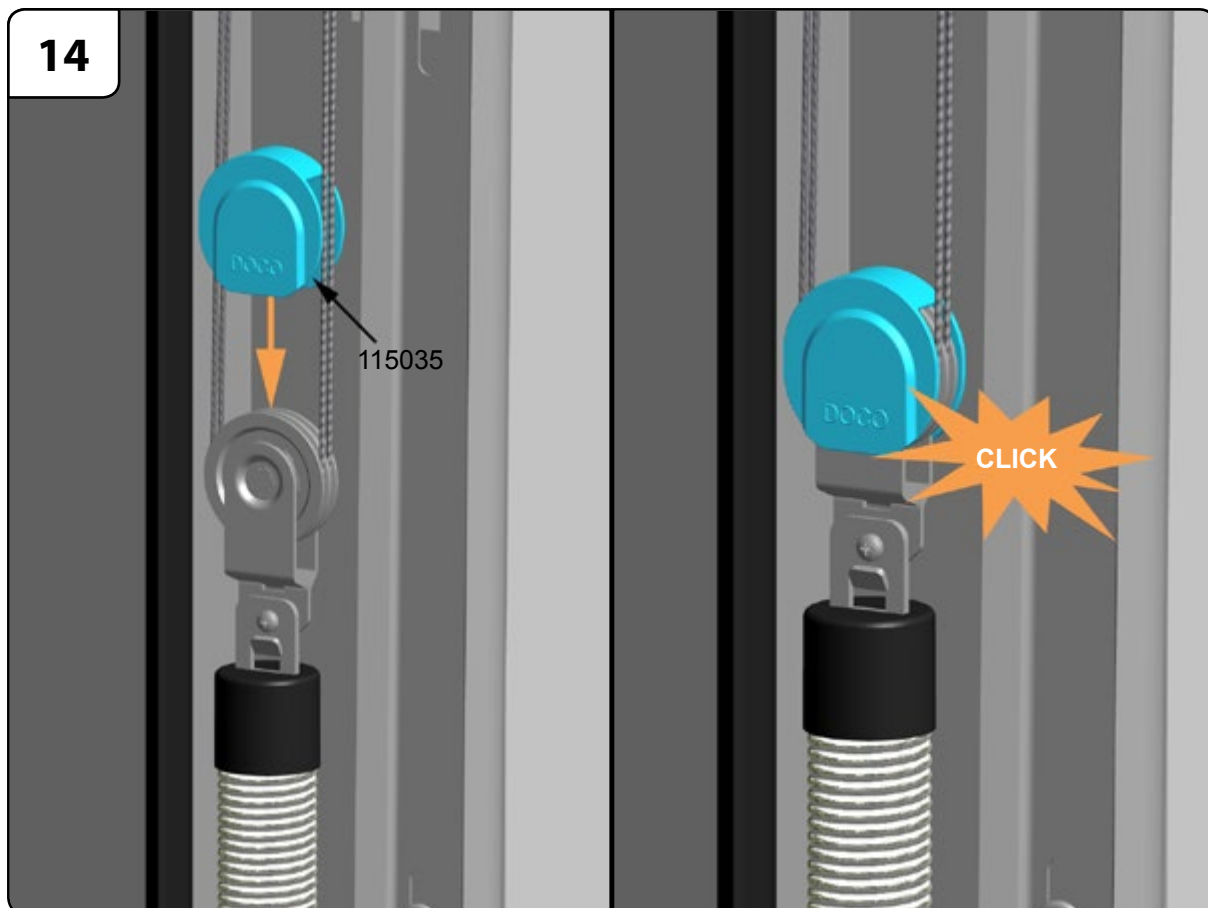




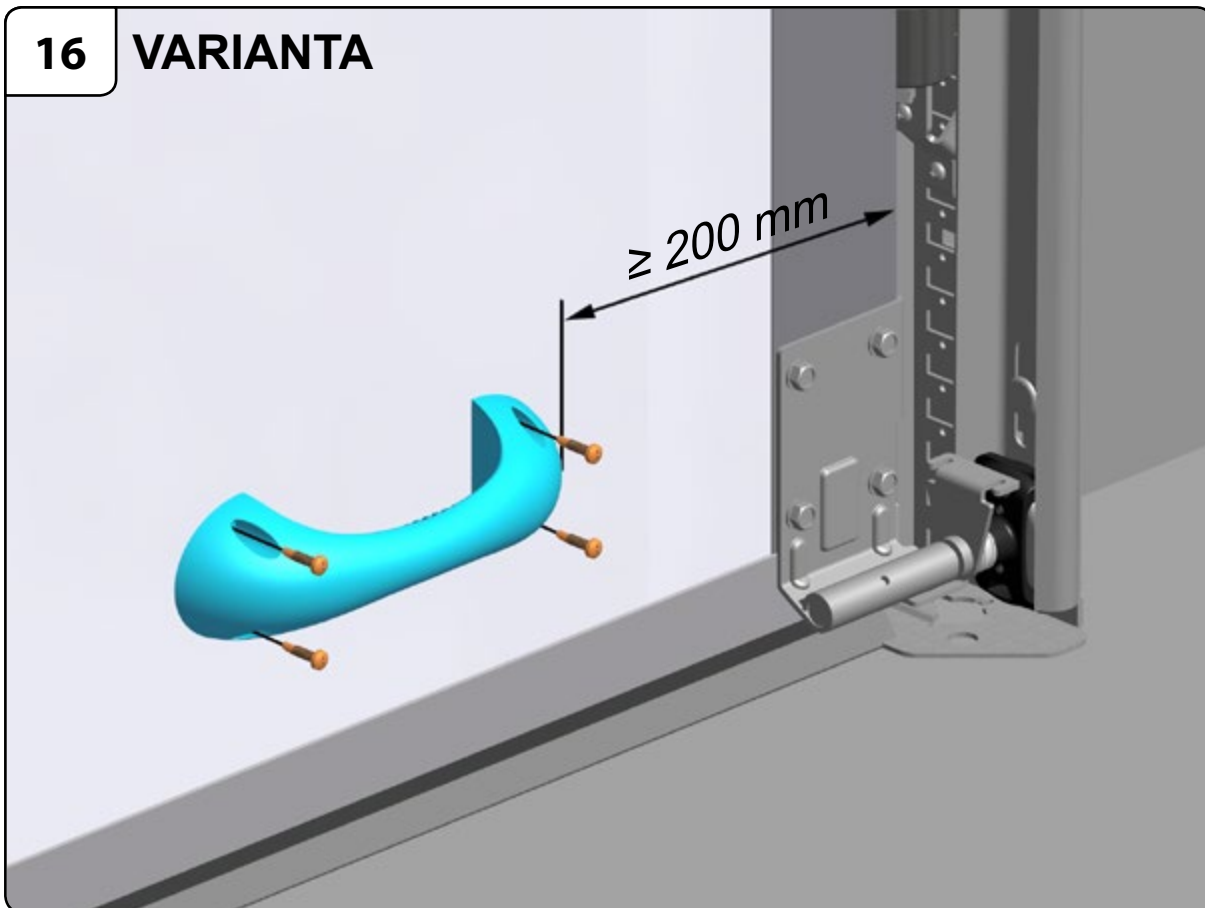




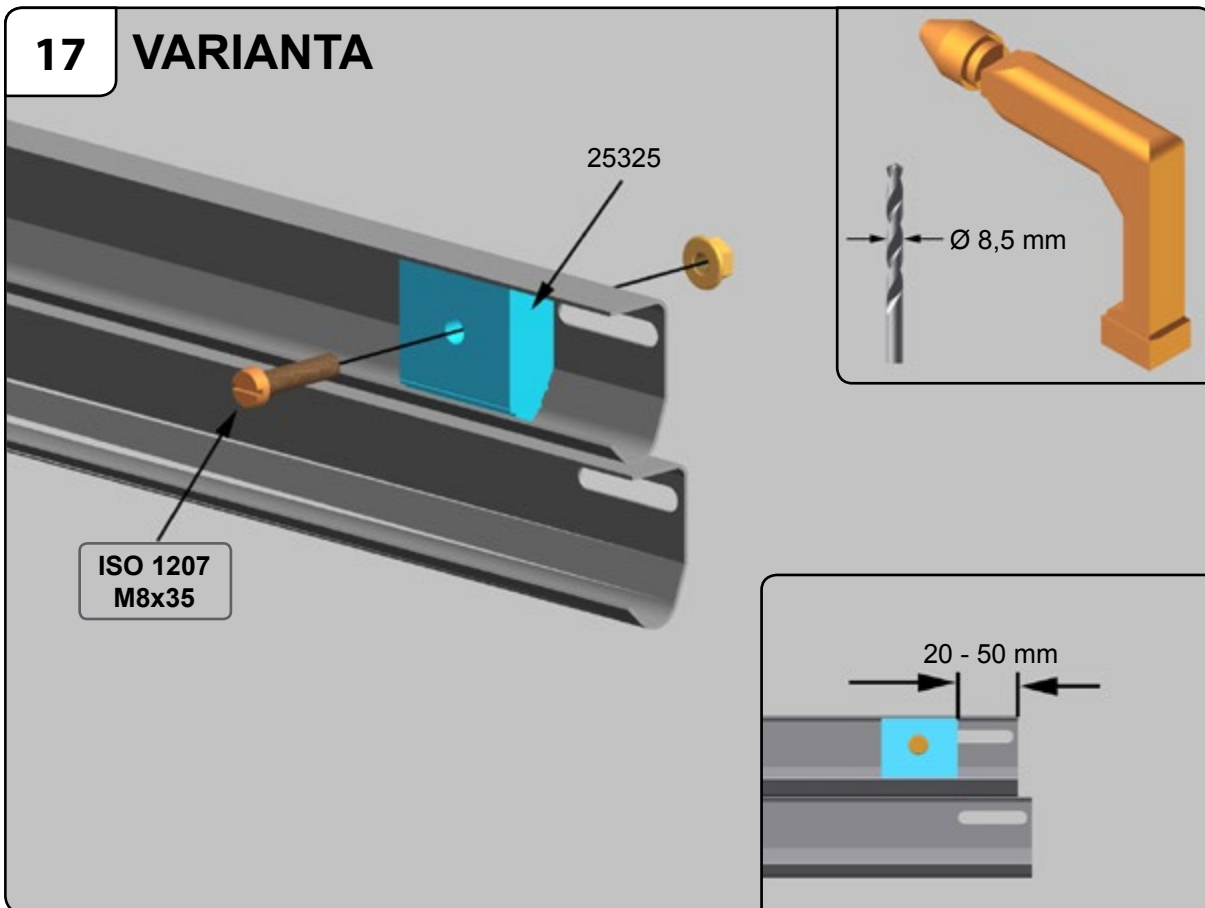


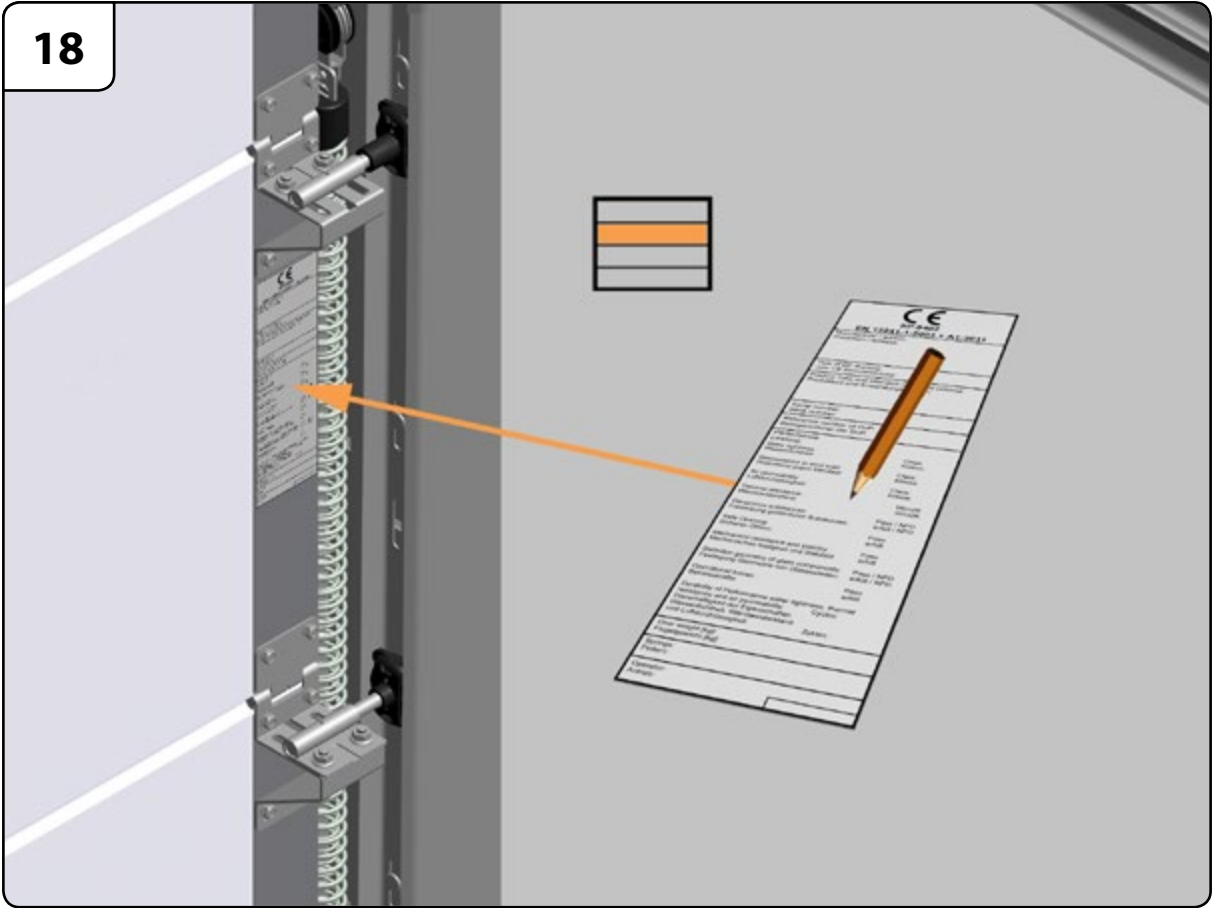


16 VARIANTA



17 VARIANTA





10. První použití

První použití systému garážových vrat **EXS40** musí provést montážník. Poté musí být VŠICHNI uživatelé zaškoleni. Podrobnější informace najdete v Návodu k použití.

10.1 Předání

Koncovému uživateli je třeba předat následující dokumenty:

- tento návod (montáže, údržby a demontáže),
- návod k použití,
- servisní knížku,
- prohlášení o výkonu (DoP),
- prohlášení o shodě (DoC), pouze v případě elektricky ovládaných vrat.

11. Elektrický pohon (volitelný)

Pohon namontujte v souladu s příručkou dodavatele.

POZNÁMKA:

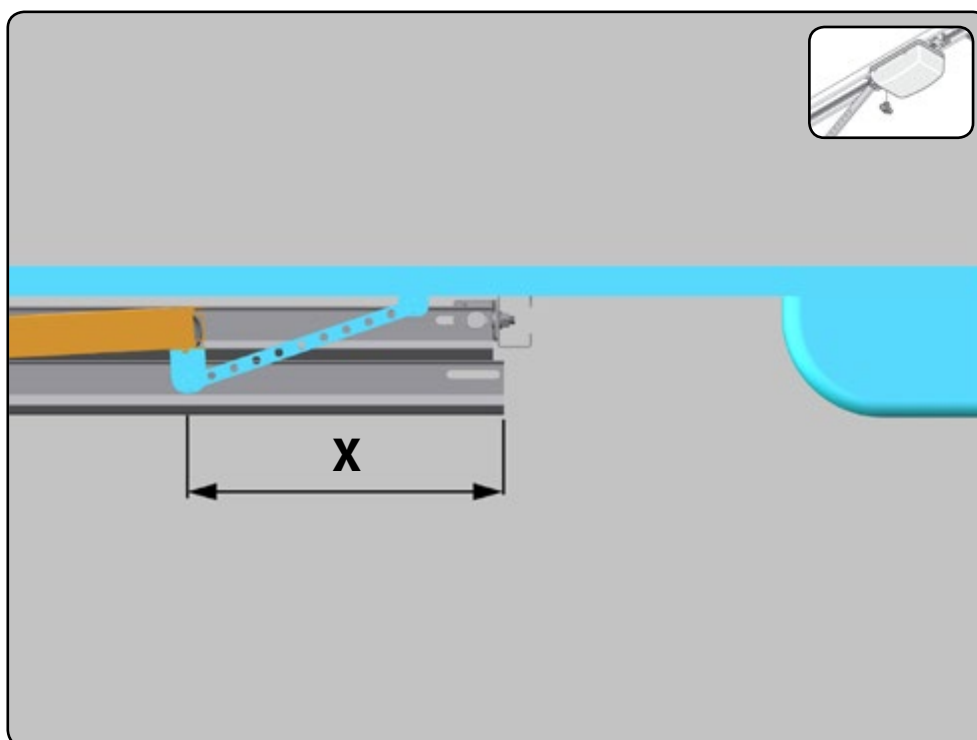
V případě výpadku elektrické energie by mělo být možné vrata odemknout pomocí nouzového zámku motoru.

Pouze v takovém případě lze vratové křídlo ovládat madlem.

Pokud neexistuje alternativní vstup do garáže, doporučujeme vybavení externího otevíracího zámku (položka 60011).

Na elektricky ovládaná vrata nemontujte tahací lanko, petlice ani zámky.

Zajistěte, aby byly horizontální kolejnice dostatečně dlouhé pro elektrický pohon, což je v souladu s táhlem pohonu (viz níže). Pokud jsou kolejnice příliš krátké, je třeba použít sadu delších horizontálních kolejnic.



11.1 Nastavení pohonu

Nastavení pohonu je třeba provést v souladu s návodem výrobce pohonu. Dovolujeme si upozornit, že naše sety výrobků mají schválení CE pro použití s pohony uvedenými v naší zprávě ITT. Pokud zvolíte jiný pohon, montážník musí provést analýzu špičkového výkonu v souladu s normami EN-12445 a EN-12453.

12. Demontáž

Demontáž smí provádět pouze kvalifikovaná společnost pro montáž garážových vrat/ kvalifikovaný montážník. Vrata je třeba demontovat obráceným postupem pro montáž.

12.1 Likvidace

Veškeré díly tohoto systému garážových vrat **EXS40** lze jednoduše zlikvidovat. V této záležitosti se obraťte na své místní orgány.

13. Údržba

V souladu s normami EU je třeba provádět pravidelnou údržbu a kontrolu systému garážových vrat **EXS40**, počínaje prvním použitím, a to na základě postupu uvedeného montážníkem.

Údržbu je třeba písemně zaznamenat.

Údržbu by měla provádět pouze kvalifikovaná společnost dodávající garážová vrata/kvalifikovaný montážník

Bezprostředně po instalaci:

1. Namažte části kolejnic, po kterých se pohybují kolečka (doporučené: PTFE ve spreji).
2. Namažte ložiska a hřídele koleček (doporučené: PTFE ve spreji).
3. Namažte osičky pantů u středových a bočních pantů (doporučené: PTFE ve spreji).
4. Namažte těsnění (doporučené: speciální mazadlo na pryž nebo vazelína).

Provede:

Montážník
Montážník
Montážník
Montážník

Po 3 měsících:

1. Zkontrolujte vyvážení systému / dotáhněte tažné pružiny (uvolňující pružiny).
2. Proveďte úplnou vizuální kontrolu.

Provede:

Montážník
Montážník

Každých 6 měsíců nebo 750 cyklů dveří:

1. Boční těsnění, horní a dolní těsnění zkontrolujte z hlediska poškození nebo opotřebení.
2. Namažte části kolejnic, po kterých se pohybují kolečka (doporučené: PTFE ve spreji).
3. Namažte ložiska a hřídele koleček (doporučené: PTFE ve spreji).
4. Namažte osičky pantů u středových a bočních pantů (doporučené: PTFE ve spreji).
5. Namažte těsnění (doporučené: speciální mazadlo na pryž nebo vazelína).
6. Vyčistěte panely (doporučené: šampon na mytí aut s vodou), nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
7. Navoskujte panely (doporučené: vosk na vozidla).
8. Odstraňte nečistoty ze vrat a okolí.

Provede:

Uživatel
Uživatel
Uživatel
Uživatel
Uživatel
Uživatel
Uživatel
Uživatel

Každých 12 měsíců nebo 1 500 cyklů dveří:

1. Zkontrolujte lanka a koncové spoje, spodní držáky z hlediska opotřebení či poškození.
2. Zkontrolujte vyvážení vrat a v případě potřeby je upravte/zkontrolujte manuální ovládání.
3. Zkontrolujte panty z hlediska opotřebení nebo poškození.
4. Zkontrolujte kladky z hlediska opotřebení či poškození.
5. Zkontrolujte kolečka z hlediska opotřebení či poškození.
6. Zkontrolujte nebo otestujte upevnění tažných pružin.
7. Zkontrolujte uzavírací síly hlavních zavíracích hran.
8. Zkontrolujte zavěšení horizontálních kolejnic ke stropu.
9. Zkontrolujte boční těsnění z hlediska opotřebení či poškození.
10. Zkontrolujte dolní těsnění z hlediska opotřebení či poškození.
11. Zkontrolujte těsnění na horním panelu z hlediska opotřebení či poškození.
12. Zkontrolujte panely z hlediska opotřebení či poškození.

Provede:

Montážník
Montážník
Montážník
Montážník
Montážník
Montážník
Montážník
Montážník
Montážník
Montážník
Montážník
Montážník

14. Výměna dílů

Používejte pouze původní náhradní díly DOCO!

Údržbu by měla provádět pouze kvalifikovaná společnost dodávající garážová vrata/kvalifikovaný montážník

Po prasknutí jedné pružiny:

Vyměňte všechny pružiny současně dle návodu k instalaci.

Po prasknutí lana:

Vyměňte všechny sady lanek současně dle návodu k instalaci.

Dodavatel

DOCO Internaional B.V.

Nusterweg 96

6136 KV Sittard

P.O. BOX 427

6130 AK Sittard

The Netherlands

Tel: +31 (0) 464200666

Fax: +31 (0) 464526894

www.doco-international.com

Poznámky

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Subsidiaries

DOCO International B.V.

Nusterweg 96
6136 KV Sittard
The Netherlands
Phone +31 464200666
Fax +31 464526894
info@doco-international.com

**DOCO International
Central Europe S.R.O.**

Háj 352
798 12 Kralice na Hané
Czech Republic
Phone +420 582360100
Fax +420 582360300
info@doco-international.com

DOCO International Ltd.

Unit B3 Elvington Industrial Estate
Elvington
York
YO41 4AR
United Kingdom
Phone +44 1904607869
Fax +44 1904607299
sales@doco-international.co.uk

**DOCO International
Southern Europe S.L.U.**

Avenida Generalitat 55
P.I. "Can Met Sidru"
08530 La Garriga - Barcelona
Spain
Phone +34 938612825
Fax +34 938716592
ventas@doco-international.com

Sales Offices

SOMMER Automazioni s.r.l.

Localita Le Basse 33
38123 - Trento TN
Italy
Phone +39 0461263863
Fax +39 0461269247
italia@sommer.eu

SOMMER Polska Sp.z.o.o.

Al. Jerozolimskie 439
05 - 800 Pruszków
Poland
Phone +48 222302100
biuro@sommer-polska.pl

SOMMER Kft.

II. Rákóczi Ferenc út 277
1214 Budapest
Hungary
Phone +36 12780261
Fax +36 12764439
info@sommerkft.hu

**SOMMER Automation
& Radio Co., Ltd.**

Fengrao Road 388
201801 Shanghai, Malu County
Jiading District, Shanghai
China
Phone +86 2169153919
Fax +86 2169153155
info@sommer-china.com.cn

